

# العربية بالراديو

دراديو له لاری د عربی زبی زده کړه

الكتاب الأول جـ ١ وجـ ٢ پښتو، الاذاعة والتلفزيون

الدروس من ١-٢٧ له ١-٢٧ درسونه

٢-١

لړۍ کتاب : پښتو

Ketabton.com

د مصر د عربی جمهوریت د راديو خپرونی

جمهورية مصر العربية جمهورية اذاعه خيرونى

مصر

مصر

مصر

٥٧٦ ب . ١ / ٥ / ١

مصر

# العربية بالراديو

دراديو له لارى به پستوزيه دعربى زبى زده كره

لمرى كتاب - لمرى توك

قاهره

٢٠٠٤

ددى كتاب دچاپولو او خپرولود حق خاوند يواځى دمصدر

عربى جمهوريت راديوه

ددى كتاب دترلاسه كولو دپاره په دى پته ليك راواستوى

جمهورية مصر العربية - القاهرة

الرقم البريدى ١١٥١١ ص . ب ٣٢٥

العربية بالراديو.

هيكل بالياتيين

مركز الدراسات والبحوث فى اللغة العربية

القاهرة - مصر

٣٠٠٢

٣٠٠٢

الف هذا الكتاب بالعربية :

الأستاذ الدكتور / السيد يعقوب بكر

الأستاذ / محمد شفيق عطا

الأستاذ / سيد محمد العزاوي

الترجمة إلى البشتو : عبد البصير محبي

مراجعة اللغة العربية : استاذ / صبري علي رمضان

الرسوم بريشه الفنان / محمد قطب

---

په عربي ژبه ددی کتاب لیکونکی:

أستاذ داکتر / السيد يعقوب بكر

أستاذ / محمد شفيق عطا

أستاذ / سيد محمد العزاوي

پښتوته ته ژباړه : عبد البصير محبي

د عربي ژبي مراجعه کونکی: استاذ / صبري علي رمضان

رسمونه : دهنر مند محمد قطب

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا :

ورببیل (اهداء)

داکتاب هغو کسانوته وړاندی کیری چه غواړی عربی زبه  
زده کړی . همداراز هغو کسانوته ورببیل کیری چه دعربی  
مقدن او ثقافت له مطالعه کولوسره علاقه مندی لری اوغواړی  
چه دعربی له نهضت سره خپل تفاهم اودوستانه اړیکی  
پیاوړی کړی .

بېلگه لیکنه : کتابخانه مشهوره ولسی

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

کتابخانه بزرگ آلاء الله بقالا

سریزه

زبه دثقافت دراکه ی ورکری اوتیادلی یوه وسیله اودولسووترمنخ دمفاهمی  
 اواریکو دپیابری کبذ ویواساسی عامل دی له دی امله دمصر دعربی جمهوریت  
 رادیو داسیا، افریقا، اروپا اوشمالی اوجنوبی امریکا په لو یووچوکی  
 داوریدونکود غوښتنوپه اساس تصمیم نیولی چه درادیو له لاری دعربی زبی تعلیم  
 اوزده کړه خپره کړی، اوددی کاردترسره کولو دخترنگوالی دپاره یی لمړی یوخاص  
 هیئت جوړکړ چه په هغه کی ډاکتر سلام حامد، ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد  
 رشاد رشدی او ډاکتر عبد العزیز عتیق غږیتوب لری.

دغه هیئت وروسته له دې چه ددرسوپروگرام یی تیارکړ هغه یی یوی اجرایی  
 کمیته ته وړاندی کړچه په هغی کی ډاکتر قدری لطفی ډاکتر محمد رشدی، ډاکتر  
 البرت جورجی عبد الله او استاذ عبد الله اسماعیل او استاذ عبد الظاهر مبروک  
 غږیتوب لری، دهغوی دزیارونتیجه همداکتاب دی چه اوس ستاسی په لاسی کی  
 دی:

له رادیو نخخه دعربی ژبی زده کړه. (لمړی کتاب)

داکتاب په تخلصوورخو ویشل شوی دی

لمړی برخه له ( ۱ - ۱۸ ) درس پوری ده چه دعربی توروپه شکل او تلفظ  
 پوری اړه لری.

دومه برخه له ( ۱۹ - ۲۷ ) درس پوری ده اودتوروپه حرکتو زور، زیر پینښ

شد او تنوین او تعریف په حروفو ( ال ) پوری اړه لری

دریمه برخه له ( ۲۸ - ۴۰ ) درس پوری ده چه په اسمی جملو پوری اړه لری



### مقدمه

زبه دنړې دولسوله تمدن او ثقافت سره دپېژند گلوی درنځه اودبشر له علمی او ثقافتی تجربو څخه دگټې اخیستلو دموقع برابرونکی ده ، نن ورځ له اسیا څخه ترشمالی افریقا پوری او له خلیج څخه داتلانتیک ترسمندرپوری څوسوه ملیونه خلک په عربی زبه غږیږی ، عربی زبه دسعودی عربستان ، اردن ، فلسطین سوربی ، لبنان عراق ، مصر دعربی جمهوریت دسودان داکشوریرخو (دنیل له رودڅخه دچادترهیواده پوری ) لیبیا ، تونس ، الجزایر ، مراکش ، موریتانیی ، دلویدیځی افریقا او شمالی صحراء او افریقا دځینی لروسیمو لکه زنگبار او جیبوتی زبه ده او همداراز دمالټی او اسپانیی په شان داروپا ځینی برخی په دی زبه غږیږی .

له هغه وخته راهیسی چه قران کریم په رسول اکرم محمد صلی الله علیه وسلم باندی نازل شوی دی اسلام دعربی زبی په څپریدوکی لوی رول په غاړه اخیستی دی او دپشتو او فارسی په گډون یی په نورو اسلامی ژبو باندی ښکاره تاثیر کړی دی ، عربی زبه دمسلمانا نوژبه ده اوکه چیرته په دغی زبه بڼه پوه شو نو د پاک خدای کلام (قران کریم ) چه دژوندیواځنی صحیح او اساسی قانون دی لکه څرنګه چه لوی خدای غوښتی همغسی واورواوږی پوه شو .

په عربی ژبه باندی چه دوحیی ژبه ده پوهیدل ددی دپاره ډیر ضروری دی چه دپاک خدای دکلام او دحضرت رسول اکرم ﷺ دحدیثو او د فقهاوو اوامامانو دڅېړوپه زوره معنی پوه شو اود اسلامی علومو ثقافتواوهنروله تاریخ سره پېژند گلوی پیداکړو عربی ژبی دافغانستان په علمی او ادبی ډګروکی له پخوا څخه خاص اهمیت درلودسره له دی چه دا کتاب مخکی بیلوژبوته ژباړه شوی خو پښتوزبی ته نه دی ژباړه شوی .

دم د ع ، ج دراديو دپشتو څېړونې اوریدونکو تل دعربی ژبی له زده کولو سره پاملرنه ښکاره کوله



او دی کار اپونده واکمنان دپته راوهنغول چه دا کتاب تیار کړی ، اوږه په دی باندی لوی خدای ته شکرکوم چه ماته یی توفیق را کړچه ددی کتاب دژ باړ لو خدمت ادا ، کړم ترخوزه هم پخپل وارسره وکولی شم چه په دی گټوره لارکی یوگام واخلم .

له دی امله دا ضروربولم چه ددرسوله پیل کیدونه مخکی عربی توری وپیژنو:

دعربی زبی توری : - دعربی زبی توری ۲۸ توری دی او هغه دادی :-

الف : الف دعربی زبی دهجا یا الفبا لمړی توری دی چی له همزی سره داستفهام دتوری په ډول داسمیی جملی ، او فعلیی جملی پرسرکی راغی (اودجملوپه حساب کی یوحسا بیږی:

ب : باء دالفبا دوم توری اومؤنث دی (اودجملوپه حساب کی دوه بلل کیږی) چه له قمری تورو اودجر له حرفوشخه دی باء په لاندی ځایوکی په کاراچوله کیږی:-

۱- دلازمی فعل دستعدی کولودپاره لکه «ذهب اللہ بنورهم» قرآن کریم پاک خدای دهغوی رڼا اونور یووړ.

۲- دواسطی په ډول لکه «قطعتم بالسکین» دچړی په واسطه می پری کړی

۳- دسیبیت دپاره لکه «فکلاً أخذنا بذنبه» (قرآن کریم) نوهریو مودهغه دگناه په سبب ونیو .

۴- دملگرتیا (ملتیا) دپاره لکه «ادخلوها بسلام آمنین» قرآن کریم «تاسی له سلامتی سره ورننوزی .

۵- دزمانی دظرف دپاره لکه «لحیبتاهم بسحر» (قرآن کریم) موږ هغوی ته دسهار په وخت کی لجات ورکړ .

- ۶ - دمکانی ظرف دپاره لکه « ولقد نصرکم الله ببدر » (قرآن کریم) الله تعالی تاسی ته په بدر کی بری درکړی.
- ۷ - دبدل دپاره لکه « لیت لی یزید رجلاً عالماً » کاشکی ما دزید په مخای عالم سپری درلودای
- ۸ - دعوض او برابری دپاره لکه « وشروه بثمان بخرس دراهم معدودة » (قرآن کریم) هغه ئی دکمی بیی په برابرکی په خرکمو درهمورا ونیو.
- ۹ - دمجاوزت دپاره (له) یا (عن) په معنی لکه « فاسأل به خبیراً » (قرآن کریم) نوته له هغه څخه له شه پوه ( ماهر ) نه پوښتنه وکړه .
- ۱۰ - دتبعیض دپاره دمن (له) په معنی لکه « عینا یشرب بها عباده الله » (قرآن کریم) یوه پشمه ده چه له هغی څخه دخدای بندگان څښناک کوی .
- ۱۱ - داستعلاء دپاره د ( علی ) یا ( پر ) په معنی لکه « إن تأمنه بدینار لایؤده إلیک » (قرآن کریم) که چیرته یی ته په یوه دینار بانندی امین وگرځوی نو تاته یی نه ادا کوی .
- ۱۲ - دقسم دپاره « أقسم بالله » قسم په خدای
- ۱۳ - دغایی دپاره د إلی (ته) په معنی لکه « أحسن بی » ماته یاله ماسره یی نیکی وکړه
- ت : تاء دالقبلا دریم توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی ( او دجملی په حساب کی ۴۰۰ گنل کیږی )
- تا دجرحرف دی چه دقسم دپاره استعما لپیږی لکه « تالله » قسم په خدای دی همدار ازد افعالو په اخیرکی دتانیث دساکتی علامی په ډول راځی لکه :-
- « قامت مریم » مریم پاڅید له .
- دتاء توری دسرطونی ت په شکل دکلمی په اخیرکی هم راځی

او اکثره رخت له هغی نخه په هاء تعبیر کیږی او د (هـاء) لویه ساکنه رخت په  
په شکل لیکل کیږی .

تاء دوقف په حالت کی هاء تلفظ کیږی .  
تاء د مضارع یو حرف دی لکه « تذهب » اود ماضی فعل په اخیر کی د متکلم او  
مخاطب ضمیر په ډول راځی لکه « قمتُ » « قمتَ » « قمتما » و « قمتُم »

ث : ثاء دالقبا یا هجا څلورم توری دی چه مؤنث دی او هغه ته منسوب اسم ثانی  
دی ( اود جملو په حساب کی ۵۰۰ گنبل کیږی ) .

ج : جیم دهجا پنځم قمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی ( اود جملو په  
حساب کی له دروسره برابرېږی ) .

ح : حاء دهجا شپږم اوقمری توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی ( اود جملو په  
حساب کی له اتوسره برابرېږی ) .

خ : خاء دهجا اوم توری دی چه کله مذکر اوکله مؤنث وی او قمری توری بلل  
کیږی ( اویه جملو کی له ۶۰۰ سره برابرېږی ) .

د : دال دهجا اتم توری دی چه مؤنث اوشمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی  
۴ حسابېږی )

ذ : ذال دهجانهم مؤنث او شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی ۲۰۰ بلل  
کیږی )

ر : راء دهجا نسم او مؤنث او شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی له ۷۰۰  
سره برابرېږی )

ز : زاء دهجا یوولسم شمسی توری دی ( اود جملو په حساب کی ۷ دی ) .  
س : سین دهجا دوولسم او شمسی توری دی چه مذکر او مؤنث دی ( اود جملو په

توبیالسمتاً ریت یولت ریتاً ۲۰۰

۱- ۲۰۰

حساب کی له ۶۰ سره برابریری) سین دمضارع فعل په سرگی راغی او په راتلونکی وخت کی دفعل دپېښیدو معنی ورکوی لکه (فسیکفیکهم الله وهو السميع العليم) نو الله تعالی به هغوی له تاخذه منی کړی او هغه ډیر شه اوریدونکی او ډیر عالم ذات دی (قرآن کریم).

ش : شین دهجا ۱۳ توری او شمسی توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۳۰۰ سره برابریری)

ص : صاد دهجا ۱۴ توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰ سره برابریری)

ض : ضاد دهجا ۱۵ توری اومؤنث او شمسی توری دی اوعربی زبی ته د ضاد زبه ویله کیږی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰۰ سره برابریری)

ط : طاء دهجا شپاړسم او شمسی اومؤنث توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۹ سره برابریری)

ظ : ظاء دهجا او لسم توری دی چه مؤنث او شمسی دی (اودجملوپه حساب کی له ۹۰۰ سره برابریری)

ع : العین دهجا اته لسم او قمری توری دی (چه دجملوپه حساب کی له ۷۰ سره برابریری)

غ : الغین دهجا نولسم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له زروسره برابریری)

ف : الفاء دهجا شلم توری دی چه مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کی له ۸۰ سره برابریری)

فاء په لاندې څایو کې استعمالیږي :

۱- دعطف دپاره لکه «خلقك فسواك فعدلك» «قرآن کریم» ته یې پیدا کړی

بیایې برابر کړی او بیایې سم کړی .

۲- دشرط په جمله کې راځي او که دشرط جواب په یوه واقعیت او حال دلالت وکړي نو دشرط دجواب په سر کې دفاء راتلل واجب دی لکه «وان یمسک

بغیر فهو علی کل شیء قدیر» «قرآن کریم» که چیرته تاته خیر دروړسوی نو هغه په هر شیء شه قدرت لري.

۳- زیاتې وی او په تاکید دلالت کوي او دخبریه سر کې راځي لکه «قل ان الموت

الذی تفرون منه فانه ملائیکم» (قرآن کریم) ته وواپه چه هغه مرگ چه تاسی له هغه څخه تښتی نو هغه له تاسی سره گوري .

ق : القاف دهجایویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له سلوسره برابر دی)

ک : الکاف دهجاء دوه ویشتم او مؤنث او قمری توری دی (اودجملوپه حساب کې له شلو سره برابر دی) داتوري دجرحرف دی چه پنځه معنی گانې لري

۱- تشبیه لکه (زید کالأسد) زید لکه زمری غوندی دی

۲- تعلیل لکه «واذکروه کما هداکم» (قرآن کریم) له دی کبله چه تاسی ته یې هدایت کړی دهغه ذکر وکړی (هغه یاد کړی)

۳- استعمال لکه «أصبحت کخیر» دخبریه شان وگرځیدم (په نیکی می روه وکړم)

۴- مبادرت او ابتداء داپه هغه صورت کې چه له ماسره متصل شی لکه (سلم کما

تدخل وصل کما يدخل الوقت) څرنګه چه ننوزی سلام واچوه او څرنګه چه وخت داخل شی لمونځ وکړه.

- ۵- تاکیدتیه دی صورت کی کاف زیاتی وی لکه درلیس کمشله شیء (قرآن کریم) هیخ شیء دهغه په شان نشته.
- کاف دمذکر او مؤنث مخاطب دپاره منصوب ضمیر هم دی لکه «أحبك الناس» ته په خلکوگران یی (ته دخلکو خوبینوی)
- ل : اللام ، لام دهجا ۲۳ توری دی چه مؤنث او شمسی توری دی (اودجملو په حساب کی ۳۰ دی)
- لام یادجر یا دجزم عامل وی او یا عامل نه وی.
- اول دجرلام دلاندی معنی گانودپاره راخی :
- ۱- استحقاق لکه (الحمد لله والعزة له) حمداوثنا الله لره ده او عزت هغه لره دی.
  - ۲- اختصاص لکه « الجنة للمؤمنين وجهنم للكافرين » جنت خاص دمؤمنانو دپاره اودوزخ خاص دکافرانودپاره دی.
  - ۳- مالکیت لکه « له مائى السماوات وماضى الأرض » (قرآن کریم) هغه نخه چه په اسمانو او په حکمه کی دی (دالله تعالی ملکیت دی) الله تعالی دهغو مالک دی.
  - ۴- تقلید لکه « جعل لكم من أنفسكم أزواجا » (قرآن کریم) تاسی ته یی ستاسی له نفسو نخه جوړی یامیره او شخه درکړی او گر خولی دی .
  - ۵- تعلیل لکه « لإيلاف قريش إيلافهم رحلة الشتاء والصيف » (قرآن کریم) دقريشو ترمنځ دالفت له کبله دزمی اووړی په مسافرتو کی دهغوی ترمنځ الفت راوستی دی.
  - ۶- دنفی کولو تاکید لکه « ماكان الله ليطلعكم على الغيب » (قرآن کریم) الله تعالی به تاسی په غیب باندى خیر نکړی.

- ۷- د إلی په معنی لکه « بآن ربك أوحى لها » (قرآن کریم) ستا پروردگار هغی ته وحیه کړی.
- ۸- د علی په معنی لکه « یخرون للأذقان » (قرآن کریم) په زنیو باندی راپریوزی.
- ۹- د فی په معنی لکه « ونضع الموازين القسط لیوم القیامة » قرآن کریم دقیامت په ورځ د عدل تلی ږدو.
- ۱۰- د عن په معنی لکه « وقال الذین کفروا للذین آمنوا لو کان خیرا ما سبقونا إلیه » (قرآن کریم) کافرانو د مؤمنانو په هکله وویل چه که چیرته خیر وای نوله موږنه (مخکی په هغه ته نه وای ورغلی) به یی هغه ته سبقت نه وای کړی.
- دوم - اما په هغه صورت کی چه لام د جزم عامل وی د طلب (أمر) دپاره راځی او مکسوروی اوله فاء او و اونه وروسته لام غالباً ساکن وی
- دریم - اما په هغه صورت کی چه لام عامل نه وی تل زور لری.
- م : (المیم) دهجا ۲۴ توری دی چه مؤنث او قمری دی (اود جملوپه حساب. کی له ۴۰ سره برابردی) میم په لاندی ځایو کی استعمالیږی:
- ۱- په جمع مذکر مخاطب باندی دلالت کوی (ذکم خیر لکم) داستاسی دپاره خیردی.
- ۲- د استفهام اسم دی چه دجر له حرفو وروسته راځی لکه (یم) په څه شی (لم) دڅه شی دپاره (ولی)
- ۳- په جمع مذکر غایب کی استعمالیږی (زارهم وشکر سعیمهم) دهغوی کتنه یی وکړه اود هغوی له هلو مخلو څخه یی مننه وکړه.
- ن : نون دهجا پنځه وستم مؤنث توری دی ( چه د جملوپه حساب کی ۵۰ دی) ځانگړی نون په پنځو ډولو استعمالیږی

- ۱- دتاکیدنون لکه «لَيْسَجَنْنٌ وَلِيَكُونَا تَمِن الصَاغِرِينَ» (قرآن کریم) هر و مرویه بندی شی او هر و مرو به ذلیل شی.
- ۲- دتتوین نون : هغه زائد اوساکن نون دی چه دکلمی په اخیر کی راغی اوله هغه سره دتولی حرکت له تکراریدوسره لیکل کیبری لکه (جاء زیداً زاکباً) زید سپور راغی.
- ۳- دتانیث نون . دانون یازور لرونکی وی چه له هغه نه مخکی حرف غپړندی (سکون) لری اوپه ماضی، مضارع او امرکی راغی لکه (هن ضریه ، اضرین) اوپه دی صورت کی ضمیر وی او یا شد اوزور لرونکی وی .
- اوله ضمیر وسره متصل کیبری ترڅو په جمع مؤنثه، باندی دلالت وکړی لکه ( معهن ، ضریه ) اوپه دی صورت کی حرف وی.
- ۴- دو قایی نون : دغه نون ته دعما د نون هم ویل کیبری اود متکلم له منصوبی ی نه مخکی له دی لاندی درو وجو څخه په یوه وجه راغی :  
أ - منصرف فعل لکه (ضریه) ب - جامد فعل لکه (عسانی) ج - اسم فعل لکه (اتی).
- ۵- زاید نون : (دانون دوه ډوله دی: اول هغه نون چه له مضارع فعل سره د مثنی اوجمع اود مؤنث مفرد او جمع مخاطب فعلو په پای کی نښلول کیبری لکه (بضریان، یضریون ، تضرین، تضریان وتضریون).
- دوم : هغه نون چه د مثنی اسم او جمع مذکر سالم په پای کی راغی خو په مثنی کی نون زیر اوپه جمع کی زور لری لکه (الرجلان والمؤمنون) او کله چه هغه مضاف شی نون خدقیری لکه (غلاما زید وضاریو عمر)
- ه : ه دهجا ۲۶ حرف دی (چه دجملوپه حساب کی له پنځو سره برابر دی.
- ه دغائب دپاره متصل ضمیردی چه دنصب او جریه حالت کی استعمالیبری لکه:



(قال له صاحبه وهو يحاوره) هغه ته دهغه ملگري په داسي حال کي چه له هغه سره يي مناقشه کوله وويل.

همد اراز ه دتأنيث دپاره دوقف په حالت کي راغی لکه (رحمة) و : وار دهجاء ۲۷ توري دی چه قمری او مؤنث دي (اود جملوبه حساب کي له ۶

سره برابروي) واوپه لاندی شکلو راغی

۱- دعطف حرف وی چه یواغی دیو غای کیدو اوله پوه شي سره دبل شي دعطف کولو دپاره راغی لکه « فَأَنْجِبْنَاهُ وَأَصْحَابَ السَّفِينَةِ » (قرآن کریم) نومبر هغه

اود بیړی خاوندانوته نجات ورکړي

۲- دله سره نیولو توري وی لکه « لَنْبِئَنَّ لَكُمْ وَنَقْرَ فِي الْأَرْحَامِ مَآئِسَاءَ » (قرآن کریم) ترخوښی تاسی ته بیان کړو اوپه رحموکي هغه څه غای په غای کړو چه

موبه یی غواړو.

۳- واود حال دپاره وی چه په اسمی جمله کي راغی لکه (جاء والشمس طالعة) په داسي حال کي راغی چه لمر اختلی وو، او داهتداء او اوهم ورته ویل کيږي خو هغه د فعلی جملی په سرکي راغی لکه

(جاء وقد طلعت الشمس) په داسي حال کي راغی چه لمر او خوت .

۴- واو دجمع مذكر ضمير دی لکه (الرجال قاموا) نارینه پاڅیدل .

۵- واو دقسم دپاره وی اویواغی دظاهر اسم په سرکي راغی لکه (والقرآن الحكيم) قسم دی په قرآن حکیم باندی.

ی : ی دهجاء ۲۸ توري دی چه قمری او مؤنث دی (اود جملوبه حساب کي له ۱۰ سره برابردی) ی په لاندی حالتو کي استعمالیږي.

۱- دمؤنث دپاره درفع ضمير لکه (تقومين وقومي)

۲- دمتکلم ضمير لکه (هذهی معلمی) زماښونکی ماته تهذيب راکړ.

لهذا رجا رويد

١. ٢. ٣. ٤. ٥. ٦. ٧. ٨. ٩. ١٠. ١١. ١٢. ١٣. ١٤. ١٥. ١٦. ١٧. ١٨. ١٩. ٢٠. ٢١. ٢٢. ٢٣. ٢٤. ٢٥. ٢٦. ٢٧. ٢٨. ٢٩. ٣٠.

٣- دنصب او جریده حالت کی خبر داری او تنبیه لکه (رأیت الرجلین فی البیتین)

مادوه سری په دوو کوروکی ولیدل.

٤- دنصب او جریده حالت کی دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

٥- دنسبت دپاره مشدده ی استعمالیری لکه (الکوفی والبصری)

پښتوته ژباړونکی: عبدالبصیر مجیبی

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٥- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

- ١- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٢- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٣- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)
- ٤- دغه لکه (المؤمنین) دجمع مذكر سالم دپاره لکه (المؤمنین)

## دعوى زى الفبا

1- ب ، ت ، ث ، ج ، ح ، خ ، س ، ش ، ص ، ض ، ط ، ظ ، ع ، غ ،

ف ، ق ، ك ، ل ، م ، ن ، ه ، و ، ي

### دعوى زى كوكى غرونه (حركتونه)

السكون / غروندى (سكون)

الفتحة / زور

الفتحة الطويلة / اوڤد زور

أ الهزة محركة بفتحة طويلة / اوڤد الف (حد)

الكسرة / زير

الكسرة الطويلة / اوڤد زير

الضمة / پينس

و الضمة الطويلة / اوڤد پينس

أ الفتحة مع التنوين / دزور تنوين (دوه زورونه)

الكسرة مع التنوين / دزير تنوين (دوه زيرونه)

الضمة مع التنوين / دپينس تنوين (دوه پينسونه)

أ الشدة مع الفتحة / له زور سره شد

أ الشدة مع الكسرة / له زير سره شد

أ الشدة مع الضمة / له پينس سره شد

أ الشدة مع الفتحة والتنوين / دزورله تنوين سره شد

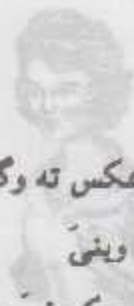


- ددی کتاب په لمړی ټوک کی دامضمونونه راغلی :
- دکتاب په دی ټوک کی اته لس درسونه مخای لری چه دعرسی تورو په شکل اودهغود تلفظ په ډول پوری اړه لری او په دربو قسمتویشل کیږی :
- ۱ - له اول څخه تراتم درسه په هغو تورو اودکلمی په اول منځ او اخیرکی دهغو په استعمال اود هغو په حرکتو زور ، زیر پینښ او غږوندی پوری اړه لری چه دهغو تلفظ د نوروژبوپه تلفظ سره ورته دی .
- ۲ - له لسم څخه تردیارلسم درسه په هغو عرسی تورو او دهغو په بیلو شکلواو حرکتو پوری اړه لری چه دنوروزبو دتوروله تلفظ سره ورته والی لری .
- ۳ - له څوارلسم څخه تراتم لسم درسه په هغو توروپوری اړه لری چه خاص دعرسی ژبی توری دی .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

# الدَّرْسُ الْأَوَّلُ

## لمرى درس



لاندى عكس ته وگورى

ننه شى وينى

تاسى يوه كورنى وينى

→ نانا  
نانا

→ نانا  
نانا



→ نانا  
نانا

← نانا  
نانا

كورنى

پاملرنه : عربى ژبه د پښتويه شان له بنى خواخه كينى خواته ليكله

كبرى او لوستله كبرى .

→ نانا  
نانا

نانا  
نانا

کورنی له لاتدی کسانوڅخه جوړیږی .

پلار

مور



←  
أم  
مور

←  
أب  
پلار



←  
ابنة  
الور؟

←  
ابن  
زوی

دپته پام ولری چه دعربی لوستل او لیکل له بی خوا کینی خواته وی لکه

←  
أُسرة  
کورنی  
أب  
پلار  
أم  
مور  
ابن  
زوی  
ابنة  
الور؟

3 - ۳

گوندى دابه موليدلى وى چه تيرى كلمى نكره دى چه الف او لام نلرى ،  
خوكه په عربى ژبه كى وغوارو چه نكره كلمه معرفه كپرو دهغى په اول كى  
(ال) پكې وزياتولكه :-



الأسرة كورنى



دهنگواه ام مورانه



پلارم الأب



الابنة لور



الابن زوى

أسرة - الأسرة أب - الأب أم - الأم ابن - الابن ابنة - الابنة  
لطفا داكلمى بيابيا وواياست :



دگورنی هرغری ته داشاری دپاره له دغو کلمو څخه استفاده کوو:  
هډه یا هډا

هډه

هډا



په دی ډول کله چه وغواړو چه پلارته چه په لاندی عکس نی

موجوددی اشاره وکړو داسی وایو:-



دپلاردی

هډا اب

کله چه په دغه لاندی عکس کی زوی ته اشاره کوو نو داسی وایو:-



دازوی دی

هډا ابن

توضیح: کله چه دغو لاتندی عکسوته اشاره کوونوداسی وایو :-



هَذِهِ أُسْرَةٌ . داکورنی ده ←



← لاتی قیلا  
بغا یا بغا



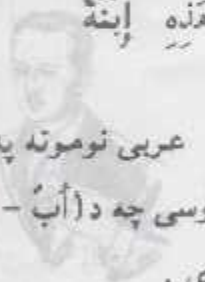
هَذِهِ أُمٌّ . داموره ←



← زینا یا زینا



هَذِهِ ابْنَةٌ . دالورده ←



عربی نوموته په دوو د ولو ویشل کیږی : مذکر او مؤنث دیته متوجه اوسی چه د (أَبٌ - ابْنٌ) کلمی مذکری اود (أُسْرَةٌ-أُمٌّ-بِنْتٌ) کلمی مؤنثی دی .

همدا د ول دیته پام ولری چه مذکرو نومونوته داشاری دپاره د ( هَذَا ) له کلمی څخه او مؤنثو نوموته د ( هَذِهِ ) له کلمی څخه کارا خلو .

دورو کلموا ویا دوو جملو دتر لو دپاره له (و) څخه کار اخیستل کبړی .

و



← ابن و بنت  
زوی اولور



← أب و أم  
پلار او مور



← الأب و الابن  
پلار او زوی



← الأم و البنت  
مور او لور



هذه أمه  
دا مورده



هذه أمه  
دا مورده

هذه أمه (الله) هذه أمه . والله هو ربنا ولم يلدنا أب أب .  
دا مورده (الله) دا مورده (الله) دا مورده (الله) دا مورده (الله)

نوم په يوه شی باندی دنامه داینبودلو دپاره استعمالیږی

رشم

دکورنی دغړو نومونه د هغوی ترعکسولاندی لیکل شوی دی



← هند



← سالم



← نهد



← نبیل

لطفا له بنی خوا څخه چپی خواته ولولی :-

← سالم هند نبیل نهد

بفردا معايشه اوليه باهوشه فاعله وفعال ووجه

پسر

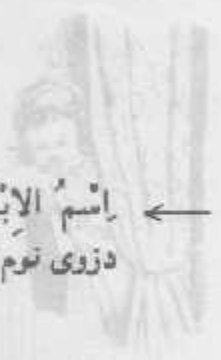
← اسمُ الأبِ سالم .  
ديپار نوم سالم دی



← اسمُ الأمِ هند .  
دمور نوم هنددی



← اسمُ الابنِ نبيل .  
دزوی نوم نبیل دی



← اسمُ الابنةِ نهاد .  
دلور نوم نهاددی

بفردا معايشه اوليه باهوشه فاعله وفعال ووجه

قرینونہ

لمری تمرین

دالاتدی کلمی خواری ولولی :

ابن	ابنته	اب	اسرة	ام ←
الابن	الابنته	الاب	الاسرة	الام

دوم تمرین

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی :

هَذَا سَالِمٌ .	سَالِمٌ أَبٌ .	هَذِهِ هِنْدٌ وَهَذَا نَبِيلٌ .
هَذِهِ نِهَادٌ .	نِهَادٌ ابْنَةٌ .	اسْمُ هَذَا الْاِبْنِ نَبِيلٌ .

دریم تمرین

دالاتدی جملی له هغو کلمو څخه په مناسبو کلمو باندې پوره کړی چه

دهری جملي په مقابل کی دقوسو په منځ کی دی :

اسْمُ الْاِبْنِ . . . . .	( نِهَادٌ - نَبِيلٌ - سَالِمٌ )
اسْمُ الْاُمِّ . . . . .	( سَالِمٌ - نِهَادٌ - هِنْدٌ )
اسْمُ الْاِبْنَةِ . . . . .	( نَبِيلٌ - هِنْدٌ - نِهَادٌ )
اسْمُ الْاَبِّ . . . . .	( هِنْدٌ - سَالِمٌ - نَبِيلٌ )

څلورم تمرین

دالاتدی جملی خواری ولیکی :

سَالِمٌ أَبٌ - هَذِهِ هِنْدٌ - اسْمُ الْاِبْنَةِ نِهَادٌ .

# الدَّرْسُ الثَّانِي

دوهم درس

لاند پنی لمړی عکس ته وگوری . هغه دیوه کور عکس دی



بیت کور

داچه داکوریه سالم پوری اړه لری نوداسی وایو

بیت سالم = دسالم کور

کله چه دسالم کورته اشاره کوو نوداسی وایو :



هَذَا بَيْتُ سَالِمٍ

داد سالم کوردی.

د اشخا صو په هکله دپوښتنی دپاره د(مَن) کلمه استعمالوو .

مَن . . . ؟



مَن هَذَا ؟  
د اخوک دی ؟



هَذَا سَالِم .  
داسالم دی :  
همدا راز وایو :



مَن هَذِهِ ؟  
دا خوگ ده



هَذِهِ نِهَاد .  
د انهاد ده .



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



كُرْسِيٌّ  
چوکی



مَكْتَبٌ  
میز



بَابٌ  
در



رَادِيُو  
رادیو



سِتَارَةٌ  
پرده



نَافِذَةٌ  
کمرکی

كُرْسِيٌّ

مَكْتَبٌ

بَابٌ

رَادِيُو

سِتَارَةٌ

نَافِذَةٌ

کله چه له تیرو کلمو سره «ال» زیات کپرو نو داسی بی تلفظ کوو:

أَلْبَابُ      الْمَكْتَبُ      الْكُرْسِيُّ

الْناْفِذَةُ      السُّتَارَةُ      الرَّاْذِيُو

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ له

دیته پام وکړی چه په پور تښو کلمو کی د « ال » تلفظ یو له بل سره بیل دی د ( الباب - المكتب - الكرسي ) په کلمو کی « ال » بیلده کوم تغیر نخه تلفظ کبیری خو د ( النافذة - الستارة - الراديو ) په کلمو کی له ( ال ) نخه لام نه تلفظ کبیری اوله هغه نه وروسته توری ته شد ورکول کبیری مثلاً د ( النافذة ) کلمه داسی تلفظ کبیری ( النافِذَةُ ) داسی له .

(بیلده) داسی کلمو د تلفظ له



داسی کلمو د تلفظ له



دجا یاخه شی دخی دیو بنتلودپاره ده « این » کلمه استعمالوو

معنا (زیرا) « ورا » پشته بیه « این » کلمه استعمالوو  
معنا (زیرا) « ورا » پشته بیه « این » کلمه استعمالوو

دهغی پوښتنی په جواب کی چه د (این) په کلمه پیل شوی وی کیدای شی  
چه په لاتندی کلمو سره جواب ورکړو.

أمام  
په مخکی

أَوْ  
یا

فِي  
په ... کېښی

أَوْ  
یا

وَرَاءُ  
شاته



تَبِيلَ أَمَامِ الرَّادِيُو.  
تیبیل درادیو په مخکی دی .

أَيْنَ تَبِيلِ ؟  
تیبیل چیرته دی ؟



أَلْبُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .  
ملارد میزشاته دی

أَيْنَ الْأَبُ ؟  
پلار چیرته دی ؟



الْأُسْرَةَ فِي الْبَيْتِ .  
کورنی په کورکی ده

أَيْنَ الْأُسْرَةَ ؟  
کورنی چیرته ده ؟



تمرینونه

لمری تمرین

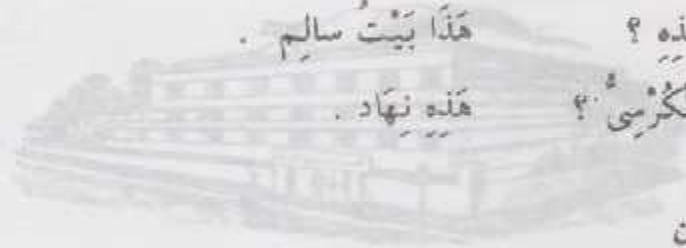
دالاتدی جملی خوواری ولولی

- هَذَا مَكْتَبٌ . هَذَا كُرْسِيٌّ . هَذَا نَبِيلٌ .
- هَذِهِ هِنْدٌ . هَذِهِ نَافِلَةٌ . هَذِهِ سِتَّارَةٌ .

دوم تمرین

په لاندی جملوکی دهري پوښتني دپاره دهغي مناسب جواب کيږدی

- (۱) مَا هَذَا ؟ أَلْكَرْسِيُّ أَمَامَ الْبَابِ .
- (۲) مَنْ هَذِهِ ؟ هَذَا بَيْتٌ سَالِمٍ .
- (۳) أَيْنَ الْكَرْسِيُّ ؟ هَذِهِ نَهَادٌ .



دریم تمرین

دالاتدی جملی دقوسوله منع خخه په مناسبوعیارتوسره بشپړی کړی

- أَمْرَةٌ سَالِمٍ . . . . . ( أَمَامَ الرَّادِيُو - فِي الْبَيْتِ ) .
- الْكَرْسِيُّ وَرَاءَ . . . . . ( النَّافِلَةُ - الْمَكْتَبِ - الْبَابِ ) .

مەنبە

تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

### الدَّرْسُ الثَّالِثُ

دريم درس

لاتىدى عكس تە وگوري اولاندى پويىنتىنە اوجواب په جگ غېرولولى

(1) الله لا

(2) الله لا

(3) الله لا



تەبىئەت

بىلىم رەھبەرلىكى

ما هَذِهِ؟ هَذِهِ مَدْرَسَةٌ. داىنوخى دى.

دي لاتندي عكسوته وگوري ترهفولاندي كلمي عاداتاپه سېونځي كي

استعمالوو



مدير

مدير



مدرس

سېونځي



تلميذة

زده کونځي (مؤنث)



تلميذ

زده کونځي (مذکر)

دالاندي كلمي حواري ولولي

تلميذة

تلميذ

مدير

مدرس

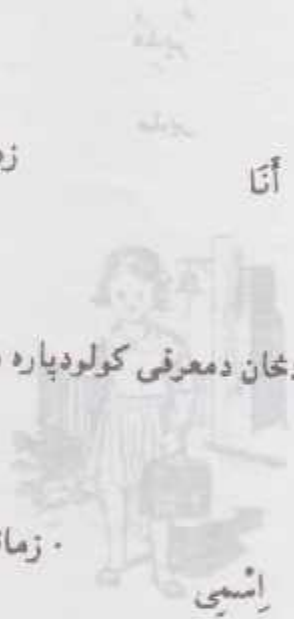


کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږیږي وايی :  
روالمتصدا



زه                      أنا

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږیږي وايی :



زه                      أنا

نبیل دځان دمعرفی کولو دپاره وايی .



زمانوم                      اسمي

نهاد دځان دمعرفی کولو دپاره وايی :



زمانوم                      اسمي

کله چه نبیل له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذ.

زه زده کونکي يم (مذکر)

اسمې نبیل .

زمانوم نبیل دی.

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا تلميذة .

زه زده کونکي يم (مؤنث)

اسمې نهاد .

زمانوم نهاده

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا أم .

زه موريم .

اسمې هند .

زمانوم هند دي

کله چه نهاد له خپل ځان څخه غږېږی وایی :



أنا مدرس .

زه پښونکي يم

اسمې سالم .

زمانوم سالم دي.

کله چه داپو بښنه وکړو چه دسالم دکورنی یوغړی چیرته دی نو وایو :

فِي الْمَدْرَسَةِ	أَوْ	فِي الْبَيْتِ
په ښونځی کی	یا	په کورکی
همدا راز وایو :		



سَالِمٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
سالم په ښونځی کی دی

سَالِمٌ مُدْرَسٌ .  
سالم ښونکی دی



هِنْدٌ فِي الْبَيْتِ .  
هند په کورکی ده

هِنْدٌ أُمٌّ .  
هند مورده



نَبِيلٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
نبیل په ښونځی کی دی

نَبِيلٌ تَلْمِيزٌ .  
نبیل زده کونکی دی

کوم چاته دنارو اوغړه دپاره په عربی ژبه کی داکلمه په کاراچوو :



په دی اساس وایو :

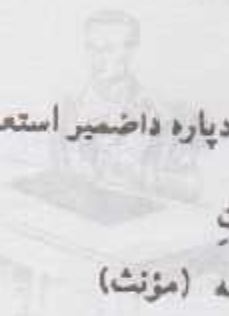
یا سَالِمِ      یا نَبِیلِ      یا هِنْدِ      یا نِهَادِ

د مفرد مذکر مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو :



أنتَ  
ته (مذکر)

اود مفرد مؤنث مخاطب دپاره داضمیر استعمالوو



أنتِ  
ته (مؤنث)

په دی اساس وایو :

أنتِ سَالِمِ      أنتِ هِنْدِ  
ته سالم بی      ته هندیی

دالاندی پوینتنی اوجوابونه په جگ غر ولولوی: په پخوا یی لکه خالو وین

أَنَا أَمَامَ الرَّادِيُو .  
زه درادیو په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا نَبِيلَ ؟  
ته چیرته یی ای نبیله ؟

أَنَا وَرَاءَ الْبَابِ .  
زه ددروازی شاته یم.



أَيْنَ أَنْتِ يَا هِنْدِ ؟  
ته چیرته یی ای هندي ؟

أَنَا أَمَامَ الْمَكْتَبِ .  
زه دمیز په مخکی یم.



أَيْنَ أَنْتَ يَا سَالِمَ ؟  
ته چیرته یی ای سالمه ؟

أَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ .  
زه دپردی شاته یم



أَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادِ ؟  
ته چیرته یی ای نهادي ؟

غريتوننه

لمري تمرين

دالاندى جملې خووارى په جگ غږ ولولى :

نَبِيلٌ تَلْمِيذٌ وَنِهَادٌ تَلْمِيذَةٌ . نَبِيلٌ وَنِهَادٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .  
سَالِمٌ مُدْرَسٌ فِي الْمَدْرَسَةِ .

دوم تمرين

دى لاتدى پوښتنوته دهغو مناسب جواب غوره كړى

- (۱) اَيْنَ الرَّادِيُو يَا نَبِيْلٌ ؟ اَنَا وَرَاءَ السُّتَارَةِ يَا نَبِيْلٌ .  
(۲) اَيْنَ أَنْتِ يَا نِهَادٌ ؟ هَذِهِ نِهَادٌ بِنْتُ سَالِمٍ .  
(۳) مَنْ هَذِهِ الْبِنْتُ ؟ الرَّادِيُو فِي الْبَيْتِ يَا نِهَادٌ .

درېم تمرين .

دالاندى كلمې د سمې جملې په ډول وليكي

(۱) الْمَدْرَسَةِ - فِي - تَلْمِيذَةٌ - نِهَادٌ .

(۲) فِي الْبَيْتِ - هُنْدٌ - سَالِمٌ - وَ - فِي الْمَدْرَسَةِ .

# الدَّرْسُ الرَّابِعُ

## خلورم درس



مَا هَذِهِ ؟

دَابَاغِجِه دِه .

دَاخِه شِي دِه ؟

بَاغِجِه چِيرْتِه دِه ؟

الْجَنِينَةُ فِي بَيْتِ سَالِمٍ .

بَاغِجِه دَسَالِمٍ يَه كُورِكِي دِه .



هَذِهِ جَنِينَةُ سَالِمٍ .

دَادِ سَالِمٍ بَاغِجِه دِه .

تاسی دسالم په باغچه کی دایشیان وینی : *وینا دایه دایه دایه دایه*



البركة  
دند



البستان  
باغوان



الورد  
گلاب



الأشجار  
ونى



الشجرة  
وته



السمك  
ماهى



الأزهار  
گلان



الزهرة  
گل



السور  
دیوال



دسالم دباغچی په ستایلوکی ویلی شو : *د باغچو د اوجو په نامه د سال*



فِي الْجَنَّةِ وَرْدٌ وَأَزْهَارٌ .  
په باغچه کی گللاب او گلان دی



فِي الْجَنَّةِ بُسْتَانِيٌّ .  
په باغچه کی باغوان دی



فِي الْجَنَّةِ أَرْهَارٌ .  
په باغچه کی گلان دی



فِي الْجَنَّةِ أَشْجَارٌ .  
په باغچه کی ونی دی



فِي الْبِرْكَةِ مَسْكٌ .  
په ډنډه کی ماهی (ماهیان) دی



فِي الْجَنَّةِ بَرَكَةٌ .  
په باغچه کی ډنډه دی

دی لاند عکسوته وگوری اودهفوارونده پوسنتنی او جوابونه ولولی



الأشجارُ في الحديقة .  
ونى په باغچه كى دى

أين الأشجار ؟  
ونى چيرته دى ؟



الزهور بجوار السور .  
گلان دديوال څنگ ته دى

أين الزهور ؟  
گلان چيرته دى ؟



السّمكُ في البحيرة .  
ماهى (ماهيان) په دتله كى دى

أين السمك ؟  
ماهى (ماهيان) چيرته دى ؟



البستاني بجوار الزهور .  
باغوان دگلانو په څنگ كى دى

أين البستاني ؟  
باغوان چيرته دى ؟

دالاندى جملى كيداي شى چه دسالم دباغچى په ستايلوكى استعمال شى .



هَذَا بَسْتَانِي الْحَدِيقَةِ

داد باغچى باغوان دى



هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ

داد باغچى ديوان دى



هَذِهِ زَهْرَةٌ تَنْفَسِجٌ .

داد بنقشى گل دى .



هَذِهِ زَهْرَةٌ قُلٌّ .

داد رامبيل گل دى



هَذِهِ شَجَرَةٌ مِشْمِشٍ .

داد دزردالوونه ده .



هَذِهِ شَجَرَةٌ وَرْدٍ .

داد گلابوونه (بوتى) ده

په لاندی جمله کي مضاف او مضاف الیه ته پام وکړی :

هَذَا سُورُ الْحَدِيقَةِ	
دا	دباغچي ديوال دی

د لاندی جملي مضاف او مضاف الیه دی :

مَدْرَسَةُ نَبِيلٍ دنبیل ښوونځی
------------------------------------

بَيْتُ سَالِمٍ د سالم کور
------------------------------

شَجَرَةُ مِشْمِشٍ د زرد الوونه
-----------------------------------

شَجَرَةُ وَرْدٍ د گلپوونه (پوتی)
-------------------------------------

دهفوشيا نوبه ستايلوكي چه د سالم په باغچه كي موجوددي  
داسي ويلي شو :



شجره المشمش كبرى.



شجره الورد جميلة.

دزرد الوونه غتبه ده



زهرة البنفسج جميلة.

دبنفشي گل بنكلي دي :



بستاني الحديقة نظيف

بستاني الجنبة أمين

دباغچي باغوان امانت كار (امين) دي.

دگلا پورونه بنايسته ده



زهرة الفل جميلة.

درامبيل گل بنكلي دي



سور الحديقة جميل

سور الجنينه جميل

دباغچي ديوال بنكلي دي.

قرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملې په جگ غږ ولولى :



هذه زهرة بتفسح .

هذه زهرة فل .

زهرة البتفسح جميلة .

زهرة الفل جميلة

هذه شجرة مشمش

هذه شجرة ورد

دوم تمرین :

دالاندى هره جمله دقوسو له منځه په يوه مناسبه کلمه باندى بشپړه

کړي

( ۱ ) بُسْتَانِيٌّ الْحَدِيقَةِ . . . . . ( كَبِيرٌ - نَظِيفٌ )

( ۲ ) سُورٌ الْحَدِيقَةِ . . . . . ( جَمِيلٌ - أَمِينٌ )

( ۳ ) الْأَسْوَكَ فِي . . . . . ( الْبَحِيرَةُ - الْحَدِيقَةُ )

دریم تمرین :

دالاندى کلمي دسمې جملې په شکل وليکي

( ۱ ) الْحَدِيقَةُ - بَيْتٍ - هَذِهِ - سَالِمٍ - فِي .

( ۲ ) أَزْهَارٌ - فِي - سَالِمٍ - وَأَشْجَارٌ - حَدِيقَةٍ

# الدَّرْسُ الْخَامِسُ

پنجم درس

کتابخانه در باغچه  
باغچه در خانه در باغچه



هذه حديقة سالم

هذه أسرة سالم

داد سالم باغچه ده

داد سالم کورنی ده

بغیچہ

- (۱) کورنی
- (۲) باغچه
- (۳) خانواده



کتابخانه

کتابخانه در باغچه در خانه در باغچه

أسرة سالم في الحديقة

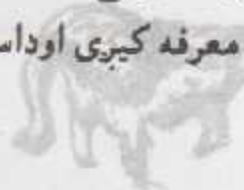
- (۱) کورنی - باغچه - خانواده - حقیقتاً
- (۲) کورنی - باغچه - خانواده - حقیقتاً





بازیابی، بهمان روشی که در اینجا آمده است

که چیرته دتیرمخ له کلموسره دتعریف توری (ال) زیات کپرو نودا  
کلمی معرفه کبیری اوداسی لوستلی کبیری :



السَّمَكَةُ  
ماهی

الجَرِيدَةُ  
جریده

الفَرَّاشَةُ  
پتنگ



الْبَيْدُ  
لاس

الْكَلْبُ  
سپه

الْكُرَّةُ  
توپ



الْكَتَابُ  
کتاب

الْقَمُ  
خوله

الذَّيْلُ  
لکی

نېيل په باغچه كې دې نوهغه هلته څه كوي؟  
لاندي عكسونه وگوري اود هغو ښي خواته جملې په جگ غږ ولولي



نېيل بَجْرِي فِي الْعَدِيْقَةِ .  
نېيل په باغچه كې منډې وهي



نېيل يَجْرِي وَّرَاءَ الْكُرَّةِ .  
نېيل په توپ پسې مخلي



الْكُرَّةُ تَنْزِلُ فِي الْبِرْكَةِ .  
توپ په ډنډ كې لوبږي



نېيلُ يَبْكِي أَمَامَ الْبِرْكَةِ .  
نېيل د ډنډ په مخكې زږي

زورک الله عتله دفعها رده رجه عودا او در باييه  
رله او يده رجه او رله او عتله رجه او رجه او عتله رجه او



الْكَلْبُ يَنْزِلُ فِي الْبِرْسَكَةِ .  
سپي په ډنلو کې کته کېږي



الْكُرَّةُ فِي قَمِ الْكَلْبِ .  
توپ د سپي په خوله کې دی .



الْكُرَّةُ فِي يَدِ تَبِيلِ .  
توپ د تبیل په لاس کې دی



الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ .  
سپي خپله لکي بنوروی

نهاد په باغ کی ده نوهغه هلته نڅه کوی  
لا ندی عکسوته وگوری اودعکسو بڼي خواته جملی په جگ غږ ولولی :



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَزْهَارِ .  
نهاد دگلانو څنگ ته کښي



نهاد تَرَسُمُ شَجَرَةً .  
نهاد ونه رسموی



نهاد تَجَلِّسُ بِجِوَارِ الْأَشْجَارِ .  
نهاد دونو څنگ ته کښي

رؤية خذ حذركم ففعلها ، رية قولها

نهاد ترسم سمكة



نهاد ماهي رسموى .

رؤية خذ حذركم ففعلها ، رية قولها



نهاد تجلس بجوار البحيرة

نهاد دهنه خنك ته كيني



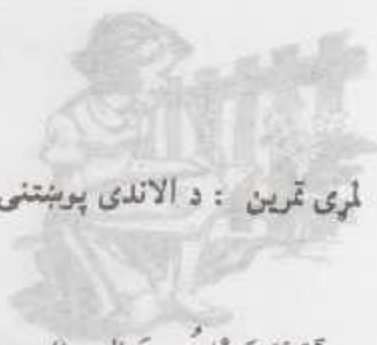
نهاد ترسم زهرة

نهاد گل رسموى





تمرینونه



لمری تمرین : د الاندی پوښتنی او جوابونه ولولی :

- |  |                           |
|--|---------------------------|
| سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجَوَارِ الشَّجَرَةِ . | أَيْنَ يَجْلِسُ سَالِمٌ ؟ |
| نَبِيلٌ يَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ .       | أَيْنَ يَجْرِي نَبِيلٌ ؟  |
| هِنْدٌ تَجْلِسُ بِجَوَارِ سَالِمٍ .      | أَيْنَ تَجْلِسُ هِنْدٌ ؟  |
| نِهَادٌ تَجْرِي فِي الْحَدِيقَةِ .       | أَيْنَ تَجْرِي نِهَادٌ ؟  |

دوم تمرین

دالاتدی جملی هر ه یوه د قوسوله منځه په مناسبه کلمه بشپړه کړی

- (۱) الْكُرَّةُ فِي يَدِ . . . . . ( سَالِمٌ - هِنْدٌ - نَبِيلٌ )
- (۲) الْكُرَّةُ فِي فَمِ ( نَبِيلٌ - الْقِطَّةُ - الْكَلْبِ )
- (۳) الْحَرِيذَةُ فِي يَدِ . . . . . ( نِهَادٌ - سَالِمٌ - هِنْدٌ )
- (۴) نَبِيلٌ يَنْكِي أَمَامَ . . . . . ( الْكُرَّةُ - الْكَلْبِ - الْبِرْكَةِ )

دریم تمرین

دالاتدی جملی څو واری ولیکی

الْكَلْبُ يَهْزُ ذَيْلَهُ . فَمُ الْكَلْبِ كَبِيرٌ

الدرس السادس  
شپرم درس



بشانه  
بشانه

بشانه  
بشانه

هَذَا رَأْسِي .  
داراشددي.

مَنْ هَذَا ؟  
داخوك دي ؟



هَذِهِ أُسْرَةُ رَأْسِي .  
دادرا شد كور ني ده



هَذَا بَيْتُ رَأْسِي .  
دادرا شد كوردي.



دراشد دکور نی پنجه تنه غری دادی:



رَاشِدٌ مِهْنَدِسٌ

رَاشِدٌ

وداد دراشد ماندینه ده

ودادُ زوجهٔ راشِدِ



إِلْهَامٌ - ابْنَةُ رَاشِدِ

وِدَادٌ - زَوْجَةُ رَاشِدِ

إِلْهَامٌ - دراشد لورده



أَشْرَفٌ - ابْنُ رَاشِدِ

نَائِلٌ - ابْنُ رَاشِدِ

أَشْرَفٌ دراشد زوی دی

نَائِلٌ دراشد زوی دی

هاتمهلا ردهنگارستانه ردهنگار بیهوده، هغه لیتسلیه ما خورده ۴۵ - ۴۶

راشد اوسالم ملگری او گاونډیان دی په دی اساس ویلی شو



بیتُ راشدِ بچوارِ بیتِ سالمِ .  
راشد کور دسالم دکور څنگ ته دی

راشد یسکن بچوارِ سالمِ .  
راشد دسالم په څنگ کی او سپری



راشد جارِ سالمِ .  
راشد دسالم گاونډی دی

سالم جارُ راشدِ .  
او سالم دراشد گاونډی دی



أسرةُ راشدِ فی بیتِ سالمِ .  
دراشد کورنی دسالم په کورکی ده

أسرةُ راشدِ تزورُ أسرةُ سالمِ .  
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



اوس دمیلستیا په باره کی غږیږو دالاندی جملی په جگ غږ ولولی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .  
دراشد کورنی دسالم دکورنی کتنه کوی



أُسْرَةُ رَاشِدٍ تَجْلِسُ فِي الشَّرْفَةِ  
دراشد کورنی په برنډه کی کیني



فِي يَدِ رَاشِدٍ فَنَجَانُ شَايٍ .  
دراشد په لاس کی دچای پیاله ده



فِي يَدِ دَدَا فَنَجَانُ شَايٍ .  
دوداد په لاس کی دچای پیاله ده

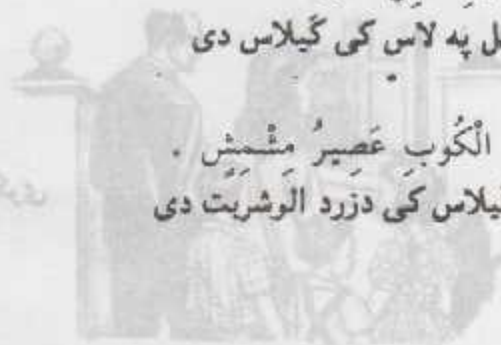
دنيايل په لاس کې گيلاس دی

فِي يَدِ نَائِيلِ كُوبٌ .

دنيايل په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ عَصِيرٌ مِثْمِشٌ .  
په گيلاس کې دزرد الوشريت دی

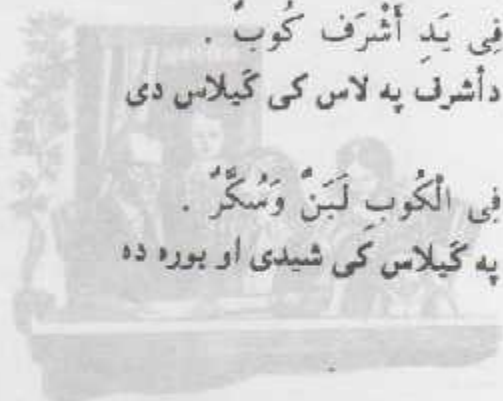


فِي يَدِ أَشْرَفِ كُوبٌ .

دأشرف په لاس کې گيلاس دی



فِي الْكُوبِ لَبَنٌ وَسُكَّرٌ .  
په گيلاس کې شيدی او بوره ده



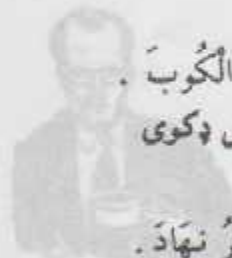
نَهَادٌ تَمَلُّهُ الْكُوبُ .

نهاد گيلاس ډکوی



إِلْهَامٌ تَشْكُرُ نَهَادٌ .

إلهام له نهاد نخڅه مننه کوی .



أُسْرَةٌ رَأَيْتُ تَشْكُرُ أُسْرَةَ سَالِمٍ  
دراشد کورني دسالم له کورني نخڅه  
مننه کوی .



دی لاند عکسوته وگوری اوتر هفولانندی جملی په جگ غر ولولی



أَشْرَفُ يَجْرِي أَمَامَ نَبِيلٍ  
أشرف دنبیل په مخکی مندی وهی

نَبِيلٌ يَجْرِي وَرَاءَ أَشْرَفٍ  
نپیل په اشرف پسی مندی وهی



الْكَلْبُ يَجْرِي أَمَامَ نَائِلٍ  
سپی دنایل په مخکی مخلی

نَائِلٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكَلْبِ  
نایل په سپی پسی مندی وهی



نَهَادٌ يَجْرِي وَرَاءَ إِلهَامٍ  
نهاد په الهام پسی مندی وهی

إلهَامٌ يَجْرِي وَرَاءَ الْكُرَّةِ  
الهام په توپ پسی مخلی

ټول خو شحالې دې په دې اساس وايي:



اَشْرَفَ مَسْرُورُ

اَشْرَفَ خَوْشْحَالِهَ دې



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالِهَ دې



نَبِيْلَ مَسْرُورُ

نَبِيْلَ خَوْشْحَالِهَ دې



نِهَادَ مَسْرُورَةَ

نِهَادَ خَوْشْحَالِهَ دِه



اِلْهَامَ مَسْرُورَةَ

اِلْهَامَ خَوْشْحَالِهَ دِه

ديته خير شي چه له نبيل - اشرف او نابل سره چه مفرد مذكردي

مسرور (خو شحالې) استعمالوو او له الهام او نهاد سره چه مفرد مؤنث دې

مسرورة (خو شحالې) استعمالوو .

دوم تمرین

۱۳۹۰

دالاتدی جملی خوواری ولولی .

أُسْرَةٌ رَاشِدٌ تَسْكُنُ بِجَوَارِ أُسْرَةِ سَالِمٍ . أُسْرَةٌ رَاشِدٌ تَزُورُ أُسْرَةَ سَالِمٍ .  
أُسْرَةٌ سَالِمٍ مُسْرُورَةٌ .

دوم تمرین : دالاتدی جملی دقوسوله منخه په مناسب عبارت یا کلمه بشپړی کړی .

- ( ۱ ) أُسْرَةٌ رَاشِدٌ تَجْلِسُ . . . . . ( فِي الشَّرْقَةِ - فِي الْحَدِيقَةِ )
- ( ۲ ) فِي يَدِ أُشْرَفٍ . . . . . ( فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ )
- ( ۳ ) فِي يَدِ وِدَادٍ . . . . . ( فَنَجَانُ شَايٍ - كُوبٌ )

دریم تمرین :

دالاتدی کلمی دصحیح جملو په شکل ولیکی

- ( ۱ ) رَاشِدٌ - سَالِمٌ - أُسْرَةٌ - أُسْرَةٌ - تُشْكِرُ .
- ( ۲ ) الْكُوبُ - وَ - نِهَادٌ - إِلْهَامٌ - تَمَلُّأٌ - تَشْرَبُ .
- ( ۳ ) سُكَّرٌ - لَبَنٌ - فِي - وَ - الْكُوبِ - هَذَا .



# الدَّرْسُ السَّابِعُ

## اوم درس

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه



مَا هَذَا؟ هَذَا دكان الفواكه  
داد میوو دکان دی



دكان الفواكه بجوار بيت سالم  
دمیوو دکان دسالم دکور په څنگ کی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه



شکل الفواكه جميل  
دمیوو شکل بڼکلی دی

بهاره دکانه دکانه دکانه

بهاره دکانه دکانه دکانه

دمیوو په دکان کی داشیان دی .



السَّةُ

توکری



المِيزَانُ

تله



الفَاكِيهِ

میوه پلورونکی



التِّينُ

انخري



المِشْمِشُ

زردالو



المَوْزُ

کیله (کیلی)

فِي مَحَلِّ الْقَوَاكِيهِ مِشْمِشٌ ، وَمَوْزٌ ، وَتِّينٌ .  
دمیوو په دکان کی زردالو ، کیلی اوانخری دی



الفَاكِيهِ يَزِنُ الْقَوَاكِيَةَ فِي الْمِيزَانِ .

میوه پلورونکی میوی په تله تلی .

دالاتدی جملی په جگ غبر ولولی : زه ولستاه زه ولستاه غور وپښه

ماڅا نریدُ من القواکه یا نبیل؟  
کومی میوی غواری ای نبیله؟



الأم تسأل :  
مور پوښتنه کوی :

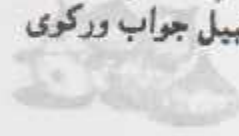
نیل نلانی  
مور پوښتنه کوی

نیل نلانی  
مور پوښتنه کوی

أنا أريدُ المشمش  
زه زردالو غوایم



نبیل یجیب :  
نبیل جواب ورکوی



نیل نلانی  
مور پوښتنه کوی

نیل نلانی  
مور پوښتنه کوی

نیل نلانی  
مور پوښتنه کوی

وأنت یا نهاد؟  
أوته ای نهادی



الأم تسأل :  
مور پوښتنه کوی

أنا أريدُ الموز  
زه کیلی غوایم



نهاد تجیب :  
نهاد جواب ورکوی



وَأَنْتَ يَا سَالِمٌ ؟  
اوتنه ای سالمه؟



الأمُّ تَسْأَلُ :  
مورپوښتنه کوی :

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ  
زه انځر غواړم



سَالِمٌ يُجِيبُ :  
سالم جواب ورکوی :

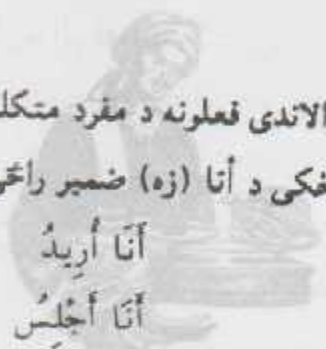
دالاندی فعلونه یادکړی :

يُرِيدُ  
يَجْلِسُ  
يَشْرَبُ  
يَسْمِكُ

أَنَا أُرِيدُ التِّينَ  
زه انځر غواړم

أَنَا أَجْلِسُ  
زه وښیږم

دالاندی فعلونه د مفرد متکلم (غیر یدونکی) دپاره استعمالیږي اوله هغونه  
مخکي د أنا (زه) ضمیر راځي :



أَنَا أُرِيدُ  
أَنَا أَجْلِسُ  
أَنَا أَشْرَبُ  
أَنَا أَسْمِكُ

أَنَا أَجْلِسُ  
زه وښیږم

أَنَا أَشْرَبُ  
زه څښم

کله چه هند له کورخڅه ووزی او دمیوو دکان ته ولا په شی نوموړ داسی

وایو



هند تُمسِكُ بِلَّةَ كَبِيرَةً  
هند یوه غمته ټوكری اخلی

هند تَنْزِلُ مِنَ الْبَيْتِ  
هند له كوره كته كبري



هند تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ  
هند میوو رانیسی (اخلی)

هند فی صَحْلِ الْفَوَاكِهَ  
هند دمیوو په دکان کی ده



أَلْفَاكِيهِ بَيْرِنَ الْمَوْزِ  
میوه پلورونکي کیلي تلي

هند تُمسِكُ الْمَوْزَ  
هند کیلي په لاس کی نیسی

دمیوو په دکان کی ویلی شو :-



أَلْفَاكِيهِ بِيْرِنُ الْمِشِيْشِ  
میوه پلورونکی زرد الوتلی

هِنْد تَشْتَرِي التَّيْنَ وَالْمِشِيْشِ  
هند انهر اوزرد الو اخلی (رانيسي)



هِنْد تُعْمِيْكُ الْفَوَاكِهَ  
هند میوی په لاس کی نیسی

هَذَا تَيْبٌ

دا انهردی



السَّلَّةُ فِي يَدِ هِنْدِ  
توکری د هند په لاس کی ده.



السَّلَّةُ فِي الْفَوَاكِهَ  
میوی په توکری کی دی

دوغی کورنی هرغری ناست دی اومپوا خوری  
لاندى عکسونه وگوری ارد هغو ارونده پوینته او جواب به جگ غیرو لولی

تیبیل یاکل المیش  
تیبیل زرد الو خوری



مآذا یاکل تیبیل ؟  
تیبیل نه شی خوری ؟

تیبیل زرد الو خوری

تیبیل زرد الو خوری

نهاد تاكل الموز  
نهاد کیلی خوری



مآذا تاكل نهاد ؟  
نهاد نه شی خوری ؟

نهاد کیلی خوری

سالم یاکل التین  
سالم انهر خوری



مآذا یاکل سالم ؟  
سالم نه شی خوری ؟



هند تاكل الموز  
هند کیلی خوری



مآذا تاكل هند ؟  
هند نه شی خوری ؟

هند کیلی خوری

هند کیلی خوری

تەرىپونە

لەرى تەرىپونە

دالاندى جەملى بە جەگ غەير ولولى : نىشا زىننات

مَآذًا تُرِيدُ يَا سَالِمٌ ؟      أَنَا أُرِيدُ التَّيْنَ .

أَيْنَ تَجْلِسُ يَا تَبِيْلٌ ؟      أَنَا أَجْلِسُ فِي الشَّرْقَةِ .

مَآذًا تَشْرَبُ يَا أَشْرَفُ ؟      أَنَا أَشْرَبُ اللَّبْنَ .

دوم تەرىپونە

دالاندى جەملى دقوسو لە منغە بە منا سبوعبا رتوسره بشپىرى كرى

( ۱ ) أَلْفَاكِيهِ بَزْنُ الْمَوْزِ فِي . . . ( السَّلَّةِ - الْمِيزَانِ )

( ۲ ) هِنْدُ تَشْتَرِي الْفَوَاكِهَ مِنْ . . . ( دُكَّانِ الْفَوَاكِهَ - الْمَدْرَسَةِ )

( ۳ ) هِنْدُ تُمْسِكُ . . . . . ( زَهْرَةَ بَنْفَسَجٍ - سَلَّةَ كَبِيرَةٍ )

درىم تەرىپونە

لە لاندى كەلمو ئىخچە صحيح جەملە جوړه كرى :

التَّيْنَ - الْمِشْمِشَ - يَأْكُلُ - نِهَادَ - وَتَبِيْلَ - تَأْكُلُ .



خبرونه

تاریخچه

الدَّرْسُ الثَّامِنُ

اتم دریس

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

دالاند کلمی چه په تیرود روسوکی تیری شوی په جگ غبرولولی

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

ما:

سأل

اکل

تاریخچه

بسیار از کلمات

په دی کلمو کی گیتوری ته مخیرشی

(۱) سوال

سأل

اکل

(۲) سوال

(۳) سوال

(۴) سوال

(۵) سوال

دیته پام وکپری چه دالاندی توری په تیرود در یو وارو کلمو کی راغلی دی :

..... ا

..... ا

..... ا

تاریخچه

داتوری الف نومبیری

بسیار از کلمات

بسیار از کلمات

۱

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

کَلْبٌ سَمَكَةٌ يُمِسِكُ  
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته غیر شمی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

کَلْبٌ سَمَكَةٌ يُمِسِكُ

هغه گڼو توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ک . . . . ک . . . . ک . . . .  
داتوری (کال) نومبیری :

کاف = ک

ک = ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی : دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ  
په دی لاندی کلمو کی هغه گڼو توری ته پام وکړی چه تر هغه لاندی خط کش شوی دی :

بَيْتٌ لَبَنٌ مَكْتَبٌ

هغه توری چه په دغودریو واړو کلمو کی راغلی دادی :

ب . . . . ب . . . . ب . . . .  
داتوری (ب) نومبیری .

باء = ب

ب = ب

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

بیدُ      بېتُ      شای  
په دی لاتدی کلمو کی هغه توری نه غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی :

بیدُ      بېتُ      شای

هغه توری چه په دغودریو وارو وکلمو کی راغلی دادی : د لاسه په لاسه

داتوری (ی) نومبیری - بیا - ی

ی

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولی : د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

مکتبُ      سمکُ      سالیْمُ  
په دی لاتدی کلمو کی هغه گوتوری ته غږ شوی چه تر هغه لاتدی خط کش

شوی دی : مکتبُ      سمکُ      سالیْمُ

د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه د لاسه په لاسه

میم - م

م

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غبر ولولس

فَرَاكُنَةُ      شُرْفَةُ      أَشْرَفُ

په دی لاندی کلمو کی هغه گډتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط  
کش شوی دی :

فَرَاكُنَةُ      شُرْفَةُ      أَشْرَفُ

هغه گډ توری چه په دغودرو کلمو کی راغلی دادی :

ف . . . .      . . . .      ف . . . .

داتوری (ف) نو میبری

فَاء = ف

ف

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس :

دالاندی کلمی په جگ غز ولولس

السین

سَمَكٌ      مَدْرَسَةٌ      مَدْرَسٌ

په دی لاندی کلمو کی گډ توری ته پام وکړی :

سَمَكٌ      مَدْرَسَةٌ      مَدْرَسٌ

په دغودریو وارو کلمو کی گډ توری دادی :

س . . . .      . . . .      س . . . .

داتوری (سین) نو میبری

سین = س

س

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ .

شجره . فراشه . مشمش

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

شجره فراشه مشمش

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ش . . . ش . . . ش . . .

داتوری (شین) نو میړی

شین =

ش

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ .

دالاتدی کلمی په جگ غږ ولولئ .

جیل . یجلس . بنفسیج

په دی لاتدی کلمو کی گډتوری ته پام وکړئ :

جیل یجلس بنفسیج

په دغودریوواړوکلمو کی گډ توری دادی :

ج . . . ج . . . ج . . .

داتوری (جیم) نو میړی

جیم =

ج

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولی

هَذَا مُهَنْدِسٌ فَوَاكِهُ

په دی لاندی کلمو کی گڼ توری ته پام وکړی :

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

په دغورږوږوږو کلمو کی گڼ توری دادی :

داتوری (ه) نوموړی

داتوری (ه) نوموړی

هَذَا - مُهَنْدِسٌ - فَوَاكِهُ

دالاندی کلمی چه مخکی موزده کړی په جگ غږ ولولی :

أَبُ كَلْبٌ يَأْتِي بِحَبْلٍ مُّوَزٌّ

فِي سَمَكَةٍ يَشْرَبُ جَبِيلَةً هِنْدٌ

تردی محابه تاسی دالاندی توری پیژ ندلی دی :

أ ك ب ي م ف ن س ن ا ش ج ه و ز ح

قرینوندر باها، به شکر در رحله زندگیا،

الله

لمری قرین:

به لاندی قوسوکی دهرودرو کلمو ترمنخ گبه توری راویاسی

در چه اولی ما در چه در چه رحله زندگیا، هر

(کتاب - کرسی - فواکیه) (راشد - اشجار - أسرة)

(هند - نهاد - إلهام) (أب - تسأل - أسرة) : در چه اولی ما در چه در چه رحله زندگیا، هر

(قم - مدیر - جمیل) (بیت - باب - ابن)

در چه اولی ما در چه در چه

دوم قرین:

به لاندی کلمو کی خالی غای دقوس له منخه تور ووخنه دک کری:

(۱) أَلْ لَبُ يَزُذْ لَه . ه - ه - ه - ك

(۲) فی الله... حیرة... رحله زندگیا، هر

(۳) ... وَوَالْعَدْلُ جَمِيلٌ . (إب - س - ب)

الله قلبیج نباشی قللمه

دریم قرین:

دلاتدی کلمو به خالی محابوکی د(شین) توری کیردی اورامنخ ته شوی  
: در چه اولی ما در چه در چه رحله زندگیا، هر

أ... رَفُ يَ . رَبُّ فَنَجَان . ساي م و ر ب ك ا





دالاندی کلمی چه تاسی په تیرو درسوکی لیدلی په جگ، غږ، ولولی :

په دغو

أَشْرَفَ      إِلَهَامٌ      أُنْشُرَةٌ      يَا أَكْلُ

په دغو لاندی کلمو کی د (الف) تلفظ ته پام وکړی :

أَشْرَفَ      إِلَهَامٌ      أُنْشُرَةٌ      يَا أَكْلُ

له بیلو بیلو حرکتو سره همزی ته مخیر شی :

أ      ا      ا      ا

په عربی ژبه کی دغو حرکتونه لاند حرکتونه وایی او نوصونه یی دادی :

دزرو حرکت (الفتحة)

دزیر حرکت (الكسرة)

دپیپس حرکت (الضمة)

اودا علامه (ه) دسکون علامه یاغږ وندی دی لکه چه د (یاکُل) په کلمه کی

یی وینی او هغه ته (غږ وندی ته) په عربی (السکون) ویل کیږی .

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :  
 کَلْبٌ      كِتَابٌ      كُرَةٌ      مَكْتَبٌ

په لاندی کلمو کی د (ک) دتوری د تلفظ اختلاف ته پام وکړی

کَلْبٌ      كِتَابٌ      كُرَةٌ      مَكْتَبٌ

ک      ک      ک      ک

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولې :  
 بَيْتٌ      بَنْتٌ      بُسْتَانِيٌّ      بَيْكِيٌّ

په لاندی کلمو کی د (ب) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

بَيْتٌ      بَنْتٌ      بُسْتَانِيٌّ      بَيْكِيٌّ

ب      ب      ب      ب





دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس .  
 شَجْرَةٌ      رَاشِدٌ      شَرْقَةٌ      يَشْرَبُ

په لاندی کلمو کی د(ش) د تلفظ فرق ته پام وکړی

شَجْرَةٌ      رَاشِدٌ      شَرْقَةٌ      يَشْرَبُ

ش      ش      ش      ش

دالاندی کلمی په جگ غږ ولولس :

جَمِيلٌ      بَجْوَارٌ      جُمَّعَةٌ      يَجْرِي

په لاندی کلمو کی د(ج) د تلفظ فرق ته پام وکړی

جَمِيلٌ      بَجْوَارٌ      جُمَّعَةٌ      يَجْرِي

ج      ج      ج      ج

دالاندی کلمی په جگ غیر ولولی :

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

په لاندی کلمو کی د (ه) د تلفظ فرق ته پام وکړی

( هَذَا - هِنْد - يَهْرُ - زَهْرَةُ )

هَذَا هِنْد يَهْرُ زَهْرَةُ

ه ه ه ه

دالاندی کلمی

دالاندی توری (له زور سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

( ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه )

داتوری (له زیر سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه

داتوری (له پین سره) په جگ غیر ولولی:

ا - ک - ب - ی - م - ف - س - ش - ج - ه



درآمد به کوه به روح حقیقتی در باستان، عبق زمانه عبق زمانه

### الدروس العاشر

اسم درس



بستان قاجار

خانه کلاه



بستان قاجار

خانه کلاه



هنگام بستان راشد

دادراشد کوردی

فی بستان راشد حدیقه جمیله

درآشد به کورکی شکلی باغچه ده

بستان قاجار

خانه کلاه



بستان قاجار

خانه کلاه



هذه حدیقه راشد

داد راشد باغچه ده

فی حدیقه راشد اشجار کثیره

درآشد به باغچه کی دیری ونی عقیما

خانه کلاه



مخینی هغه ونی چه دراشد په باغچه کی موجودی دی



شجره خوځ  
دشفتالوونه



شجره تین  
دانخروونه



شجره رمان  
داناروونه



شجره کُمثری  
دناکوونه



شجره موز  
دکبلو ونه (هوقی)



شجره عنب  
دانگوروتاک



شجره تفاح  
دمنوونه



شجره مِشمِش  
دزرد الوونه



شجره منجه  
دامونه

دراشد دباغچی دونو میوی دادی:



الکُمثری

ناک



العنب

انگود



خوخ

شفتالو



المنجۃ

ام



الموز

کیلی



المشمش

زردالو



التین

انجر



الرمان

انار

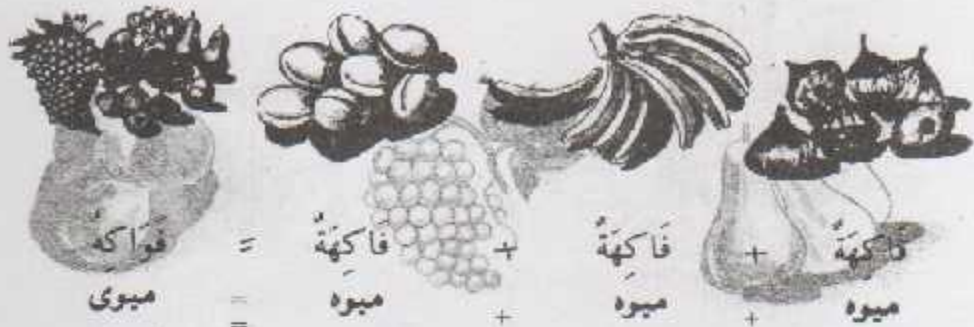


التفاح

منی

### دلاتدی کلمو جمع زده کبری

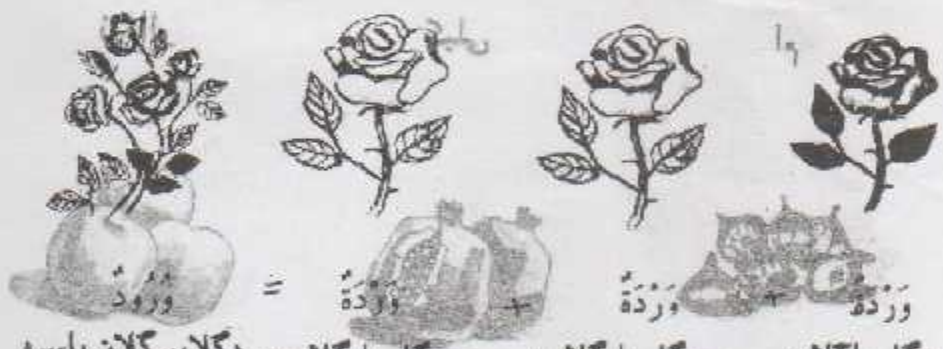
زده کبری زده کبری زده کبری زده کبری



فواکھ = فاکهه + فاکهه + فاکهه  
 میوه = میوه + میوه + میوه  
 شَمَائِلُ = شَمَائِلُ + شَمَائِلُ + شَمَائِلُ



زهرة = زهرة + زهرة + زهرة  
 گلان = گل + گل + گل  
 شَمَائِلُ = شَمَائِلُ + شَمَائِلُ + شَمَائِلُ



ورود = ورود + ورود + ورود  
 سورگل یا کلاب + سورگل یا کلاب = دگلابو گلان یاسره گلان

دیته پام ولری چته په عربی زده جمع درو اوله درونه زیاتوته ویل کبری.  
 شَمَائِلُ = شَمَائِلُ + شَمَائِلُ + شَمَائِلُ

همداراز ویلی شو :



رَأَيْتُمَا حَبِيبَ الْقَوَاكِمِ  
رأشد میوی خونوی



الْقَوَاكِمِ لَدَيْهَا  
میوی خونوی دی



إِلْهَامُ حَبِيبِ الزُّهُورِ  
دلنهام گلان خونوی



الزُّهُورُ جَمِيلَةٌ  
گلان بنکلی دی



وَدَادُ حَبِيبِ الْوَزُودِ  
دوداد دکلاپو گلان خونوی



الْوَزُودُ جَمِيلَةٌ  
دکلاپو گلان بنکلی دی

همداراز ویلی شو



وَدَادُ تَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ  
وداد باغچی ته کته کبری

رَاشِدٌ يَنْزِلُ إِلَى الْحَدِيقَةِ  
راشد باغچی ته کته کبری



وَدَادُ تَقْطِفُ الْوُرُودَ  
وداد دگلابو گلان شخوی

رَاشِدٌ يَقْطِفُ الْفَوَاكِهَ  
راشد میوی راتولوی

داپه یاد ولری چه دافعلونه دمذکر دپاره استعمالوو :



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ



اودا فعلونه دمؤنث دپاره استعمالوو :

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

تُحِبُّ  
تَنْزِلُ  
تَقْطِفُ



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ



يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

يُحِبُّ  
يَنْزِلُ  
يَقْطِفُ

وداد په گلدانی کې گلاب ږدی اوموږ په دی هکله وایو



الْوُزُودُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

د گلاب گلان په گلدانی کې دی



الْمَاءُ فِي الزَّهْرِيَّةِ

اوبه په گلدانی کې دی.



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْجُلُوسِ  
گلدانی دناستي په کوچه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ مِنَ الرَّجَاجِ  
گلدانی خيښه یی ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ النَّوْمِ  
گلدانی دخوب په کوچه کې ده



الزَّهْرِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ  
گلدانی دمطالعی په کوچه کې ده

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملى په جگ غږ ولولى .

فِي بَيْتِ رَاشِدٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ ، وَفِي بَيْتِ سَالِمٍ جُنَيْنَةٌ جَمِيلَةٌ .  
 فِي جُنَيْنَةٍ رَاشِدٍ أَشْجَارٌ كَثِيرَةٌ ، وَفِي جُنَيْنَةِ سَالِمٍ زُهُورٌ كَثِيرَةٌ .  
 رَاشِدٌ يُحِبُّ الْفَوَاحِيهَ ، وَزَوْجَتُهُ رَاشِدَةٌ تُحِبُّ الزُّهُورَ .

دوم تمرین :

دالاند جملى ولولى : اودقوسو له منځه په مناسبه کلمه او يا جمله باندي  
 دهری پوښتنی جواب بشپړ کړی .

مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الْفَوَاحِيهِ ؟ أَنَا أُحِبُّ ( الْعِنَبَ - الْعَمُوزَ - الرَّمَانَ )  
 مَاذَا تُحِبُّ مِنَ الزُّهُورِ ؟ أَنَا أُحِبُّ ( الْقُلَّ - الْبَنْفَسَجَ )  
 أَيْنَ تَجْلِسُ ؟ أَنَا أَجْلِسُ ( فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ - فِي  
 حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - أَمَامَ الرَّادِيُو )

دالاندي جملى څوواړی وليکي :

الزُّهْرِيَّةُ مِنَ الزُّجَاجِ .      شَكْلُ الزُّهْرِيَّةِ جَمِيلٌ .



# الدَّرْسُ الْحَادِي عَشَرَ يُوَلِّسُ دَرَس

تذکره  
روایه های دیگر که در کتاب آمده است



## أَشْرَفٌ      وَ      إِلهَامٌ

أشرف (دیوه هلك نوم دی)      أو      إلهام (دیوی نجلی نوم دی)  
روایتی که در کتاب آمده است که در حقیقت ما می بینیم که : روایه های دیگر که در کتاب آمده است

### إلهامٌ أُخْتُ أَشْرَفٍ الهام د اشرف خورده



### أَشْرَفٌ أَخُو إِلهَامٍ أشرف د إلهام دروردی

روایه های دیگر که در کتاب آمده است

### إلهَامٌ أَكْبَرُ مِنْ أَشْرَفٍ

إلهام له أشرف نه لویه (مشره) ده



په دي لاندي جملوکی هغو کلموته پام وکړی چه ترهغو لاندي خط کش

شوی دی :

إلهام أكبر من أشرف . إلهام له أشرف نه مشره (لویده) ده

إلهام أطول من أشرف . إلهام له أشرف نه جگه (أورده) ده

أشرف أقصر من إلهام . إشراف له إلهام نه لنډی دی

په دې لاندي خط  
دې مال راوړه چې  
دې مال راوړه چې

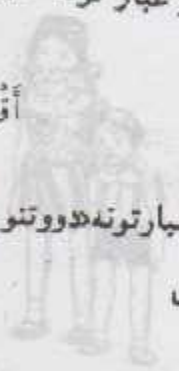
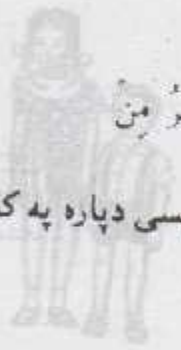
په دې لاندي خط  
دې مال راوړه چې  
دې مال راوړه چې

دغو عبار تونه خیرشی :

أقصر من - أطول من - أكبر من

داعبار تونه دوو تنو یادووشیانو ترمنځ دتول او مقایسی دپاره په کار اچول

کبری



په دې لاندي خط  
دې مال راوړه چې

په دې لاندي خط  
دې مال راوړه چې



په دې لاندي خط  
دې مال راوړه چې

اوس اشرف ته وگوری چه په کورکی څه کوی :



أشرف عنده ثلاث لعب

أشرف دري لوبی لری



بندقیه

تویک

طیاره

الوتکه

دبابه

تانک



أشرف ينام

أشرف ویده کپری

أشرف يتعب

أشرف ستړی کپری

أشرف يلعب

أشرف لوبی کوی

أَشْرَفُ يَسْأَلُ :

داده منو چي پوښتنه كوي ؟

أَيْنَ الْبُنْدُقِيَّةِ يَا إِلْهَامُ ؟

تويك چيرته دي اي الهام ؟

بعضات منو مننه منو منو

إِلْهَامُ جَوَابُ وَرَكْوَى

بعضات منو مننه منو منو



إِلْهَامُ تُجِيبُ :

الْبُنْدُقِيَّةُ فِي حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ .

تويك دمطالعي په كوته كي دي



وَأَيْنَ الدَّبَابَةُ ؟

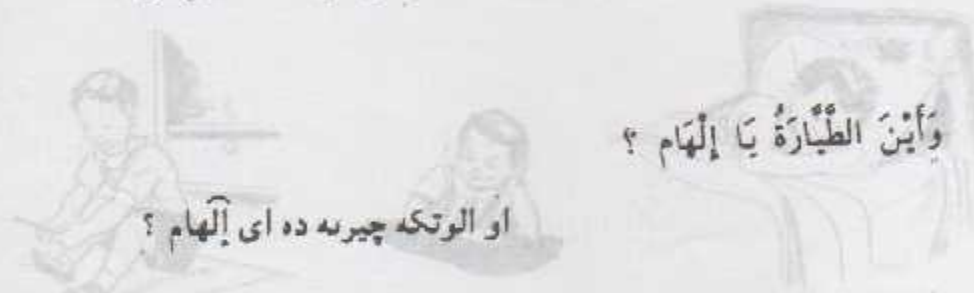
اوتانك چيرته دي ؟

الدَّبَابَةُ بِجَوَارِ الْبُنْدُقِيَّةِ .

تاتانك دتويك په نخنګ كي دي

وَأَيْنَ الطَّيَّارَةُ يَا إِلْهَامُ ؟

او الوتکه چيرته ده اي الهام ؟



هَذِهِ هِيَ الطَّيَّارَةُ يَا أَشْرَفُ .

الوتکه داده اي اشرفه .



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالذَّبَابَةِ  
أشرف په تانگ باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالطَّيَّارَةِ  
أشرف په الوتکه باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ فِي حَجْرَةِ النَّوْمِ  
أشرف دخوب په کوته کی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَلْعَبُ بِالْبُنْدُوقِيَّةِ  
أشرف په توپک باندی لوبی کوی



أَشْرَفُ يَتَنَامُ فِي السَّرِيرِ  
أشرف په کت کی ویده کبری



أَشْرَفُ يَتَعَبُ ثُمَّ يَتَنَامُ  
أشرف ستړی کبری بیا ویده کبری

تمرینونه

لمری تمرین

دالاندي جملی څو واری ولولئ .



إلهامُ أختُ أشرفَ .

أشرفُ أخوُ إلهامَ .

نهادُ أختُ تبیل .

تبیلُ أخوُ نهادَ .

إلهامُ أختُ نایل .

نایلُ أخوُ إلهامَ .

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی د صحیحو جملو په مخکی دا علامه ( / )

اود غلطو جملو په مخکی دا علامه ( X ) کپړدی

إلهامُ أكبرُ منُ أشرفَ ( ) نایلُ أطولُ منُ إلهامَ ( )

نهادُ أقصرُ منُ تبیل ( ) نایلُ أقصرُ منُ إلهامَ ( )

تبیلُ أطولُ منُ نهادَ ( ) نایلُ أكبرُ منُ أشرفَ ( )

دریم تمرین

دی لاندی جملوته د قوسوله منځه صحیح کلمی اغوره کړی

عمرُ إلهامَ ( ثمانی - ثلاثُ ) سنوَات .

عمرُ أشرفَ ( ثمانی - ثلاثُ ) سنوَات .

أشرفُ ینامُ فی ( حُجْرَةِ النَّوْمِ - حُجْرَةِ الْجُلُوسِ - حُجْرَةِ الْمَكْتَبِ ) .





الهام په گرمی کې څه کوی د الاندی جملی ولولی



په زما کورنه  
په پلوه



الشَّمْسُ طَالِعَةٌ وَالْحَرُّ شَدِيدٌ

إلهام راجعة من المدرسة

الهام له ښونځی څخه راگرځید ونکی ده  
له ختلی دی او گرمی سخته ده



إلهام تنام في السرير

إلهام تتعب من الحر

الهام له گرمی څخه پاڅاښی (په عذابیری) الهام في کتبی کې ویده کیږی



عصير الليمون لذيذ

إلهام تشرب عصير الليمون

د لیمو شربت خونډور دی

الهام د لیمو شربت چښی

دالاندی جملی ولولی او هغو کلموته پام وکړی چه تر هغولاندی خط کش

شوی دی

إِلْهَامٌ تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ      إِلْهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى الْمَدْرَسَةِ  
 إلهام بنونخی ته مخی .      إلهام بنونخی ته تلونکی ده

په پورتنیو جملوکی ( تذهب ) په عادی فعل باندی او ( ذاهبه ) په دوام لرونکی فعل دلالت کوی .



تذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په دوام لرونکی فعل



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په عادی فعل



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په دوام لرونکی فعل



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په دوام لرونکی فعل



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په عادی فعل



تَذَهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ

په دوام لرونکی فعل

وداد دلیمود شربت دتیار ولویه حالت کی ده

أود اشیان استعمالوی



لیمونته  
بولیمو

ملعقته  
کاچوغه

سیکین  
چاره



ثُمَّ تَقَطِّعُ ...

ثُمَّ تُقَلِّبُ ...

وَدَادُ تَضَعُ ...

بیا ... پریکوی

بیا .. لری (لری)

وداد ..... ردی



ثُمَّ تَضْحَكُ ...

إِلْهَامٌ تَشْرَبُ ...

وَدَادُ تَعْصِرُ ...

بیا خاندی

إلهام ... چینی

وداد ... زینبی



وَدَادُ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الْمَاءِ .  
وداد پہ اوپوکی ہورہ اچوی



وَدَادُ تَضَعُ الْمَاءَ فِي الْكُوبِ .  
وداد پہ گیلاس کی اوہہ اچوی



السُّكَّرُ يَدْوَبُ فِي الْمَاءِ  
ہورہ پہ اوپوکی و پلی کیپی



وَدَادُ تُقَلِّبُ السُّكَّرَ بِالْمِلْعَقَةِ  
وداد ہورہ پہ کاجوشہ لری



وَدَادُ تَغْصِرُ اللَّيْمُونَةَ فِي الْمَاءِ  
وداد لیمو پہ اوپوکی زیببسی



وَدَادُ تَقْطَعُ اللَّيْمُونَةَ بِالسَّكِّينِ  
وداد لیمو پہ چارہ پریکوی



إِهَامُ تُحِبُّ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ خُوْبِيُوِي

عَصِيرُ اللَّيْمُونِ لَدِيدُ  
دَلِيمُو شَرِيَتِ خُونْدُوْرُوِي



إِهَامُ تَضْحَكُ وَهِيَ سَرُوْرَةٌ  
إِهَامُ خَانْدِي اَرْهَفَه خُوْشْحَالَه دَه

إِهَامُ تَشْرَبُ عَصِيرَ اللَّيْمُونِ  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ چِيْنِي



إِهَامُ خَانْدِي خُوْشْحَالَه دَه  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ خُوْبِيُوِي

إِهَامُ خَانْدِي خُوْشْحَالَه دَه  
إِهَامُ دَلِيمُو شَرِيَتِ خُوْبِيُوِي

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاندى جملى به جگ غبر ولولى :

نِهَاد تَضَعُ الشَّايَ فِي الكُوبِ . ثُمَّ تَضَعُ السُّكَّرَ فِي الشَّايِ .  
السُّكَّرُ يَذُوبُ فِي الشَّايِ . نِهَاد تَشْرَبُ الشَّايَ ثُمَّ تَذْهَبُ إِلَى  
المَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ .

دوم تمرین

دالاندى جملى دقوسوله منخه به مناسبو كلموياندى بشپړى كړى

- ( ۱ ) نَبِيلٌ يَصْنَعُ العَصِيرَ . . . . . ( بِالْمِلْعَقَةِ - بِالخِلَاطِ )
- ( ۲ ) نَائِلٌ يَقْطَعُ اللَّيْمُونَ . . . . . ( بِالْمِلْعَقَةِ - بِالسَّكِّينِ )
- ( ۳ ) السُّكَّرُ يَذُوبُ . . . . . ( فِي المَاءِ - فِي اللَّيْمُونَ )

دریم تمرین

دوم اودریم لمبرجملى داوول لمبر جملويه شان بشپړى كړى

- ( ۱ ) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي الصَّبَاحِ . . . . . الشَّمْسُ طَالِعَةٌ فِي الصَّبَاحِ
- ( ۲ ) إِلَهَامٌ . . . . . المَدْرَسَةِ إِلَهَامٌ ذَاهِبَةٌ إِلَى المَدْرَسَةِ
- ( ۳ ) نِهَاد تَرْجِعُ مِنَ المَدْرَسَةِ . . . . . نِهَادٌ مِنَ المَدْرَسَةِ

دیناری

دیناری

الدَّرْسُ الثَّالِثُ عَشْرُ

دیارلسم درس

دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری

دالاتدی کلمی په تیرو درسوکی راغلی دی او هغه په جگ غړولولی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	وَلِيصًا
گلاب	(دیراوږد)	یا

په دغر کلموکی هغو تورو ته حیرشی چه تر هغو لاندی خط کش شوی دی

وَرْدَةٌ	أَطْوَلُ	أَوْ
داتوری (واو) نومبیری		

(۱) دیناری - دیناری (واو) دیناری دیناری دیناری دیناری

(۲) دیناری - دیناری (و) دیناری دیناری دیناری دیناری

په لاندی کلموکی د (واو) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

وَرْدَةٌ	وَدَادُ	وُرُودُ	مَوَزًا
----------	---------	---------	---------

د (واو) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری :

(۱) دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری

(۲) دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری دیناری





دالاندی کلمی چه په تیرودر سوکی راغلی په جگ غرولولی: *دالاندی کلمی*

لَدِيذٌ	نَافِذَةٌ	ذَيْلٌ
خوندور	کړکی	لکي

په دغو کلموکی هغه گوتوری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی  
دی

لَدِيذٌ	نَافِذَةٌ	ذَيْلٌ
---------	-----------	--------

داتوری (ذال) نومیری

*داتوری (ذال) نومیری*

### ذ

په لاندی کلموکی د (ذال) دتوری دتلفظ فرق ته څیړشی

ذَيْلٌ	هَلِیْ	بَدُوْبٌ	نَشَبٌ
--------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (ذال) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ذ	ذ	ذ	ذ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولولی:

نوښتونه په دې لاندې لیکل شوي دي چې په دې لاندې لیکل شوي دي

رادیو	حجره	عمره
رادیو	کوته	عمره

په دغو کلمو کی هغه گوتوری ته غبرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

رادیو	حجره	عمره
رادیو	حجره	عمره

داتوری (راء) نومبیری

داتوری (راء) نومبیری

ر

په لاندی کلمو کی د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

رادیو	سیر	رمان	ورده
رادیو	سیر	رمان	ورده

په دې ډول د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

د (ر) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری

ر	ر	ر	ر
ر	ر	ر	ر

دالاندی کلمی چه په تیرو دروسو کی راغلی په جگ غږولی:

موزیټان	میزان	زهرة
کبلی	تله	گل

هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

<u>موز</u>	<u>میزان</u>	<u>زهرة</u>
------------	--------------	-------------

داتوری ( زای ) نومبیری

ز

په لاندی کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

ازهار	زجاج	بنزل	زهرة
-------	------	------	------

په دغو کلمو کی د (ز) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری

ز	ز	ز	ز
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی تیری شوی په جگ غږولولی:

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
(پیراورد)	ډکوی	شیدی

په دغو کلموکی هغه توری ته تعبیرشی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

أَطْوَلُ	بِمَلَأُ	لَبِنُ
----------	----------	--------

د توری (لام) نومبیری

داتوری ( لام ) نومبیری

ل

په لاندی کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق ته پام وکړی

يَلْعَبُ	لَعْبُ	يَجْلِسُ	لَبِنُ
----------	--------	----------	--------

په دغو کلموکی د (لام) دتوری د تلفظ فرق په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

رُ	رُ	رُ	رُ
----	----	----	----

دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

سِکینِ                      مَنوَاتِ                      نَبیلِ

چاره                      کلونه                      نییل

سِکینِ                      مَنوَاتِ                      نَبیلِ

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

دی

سِکینِ                      مَنوَاتِ                      نَبیلِ

سِکینِ                      مَنوَاتِ                      نَبیلِ

دغه توری ته (نون) اویل کیږی

ن

ن

په دی لاندی کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیړشی

مَنجَه                      نُور                      نَهَاد                      نَبیل

په دغو کلموکی د (نون) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له

حرکت سره ارتباط لری .

ن                      ن                      ن                      ن



دالاندی کلمی چه په تیرو درسوکی راغلی په جگ غبولولی:

ثلاث	كثیره	ثمانی
(شاهه) دری	دیر	(په اته) اتمه

په دغو کلموکی هغه گډ توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی

ثلاث	كثیره	ثمانی
------	-------	-------

داتوری (ثاء) انومبری

ث

په دی لاندی کلموکی د (ث) دتوری دتلفظ فرق ته څېړشی

كثیره	ثم	كثیره
-------	----	-------

د (ث) دتوری دتلفظ اختلاف په لاندی ډول ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری .

ث	ث	ث	ث
---	---	---	---

دی لاندی نویوتور وته پام وکړی او هغه له زور ، زیر اوپینس سره ولولی

و - د - ذ - ر - ز - ل - ن - ت - ث

تمرینونه

لمری تمرین

په لاندی قوسوکی دهر و درو کلمو ترمخ یوگډ توری راغلی نوهغه توری راویاسی :

- ( زَوْجَةٌ - زَهْرَةٌ - يَشْرَبُ ) ( شَمْسٌ - شُرْفَةٌ - شَجَرَةٌ )
- ( كَمَثَرِي - كَثِيرَةٌ - نَمٌ ) ( الْمُهَنْدِسُ - يُنْسِكُ - سَكِينٌ )
- ( يَشْرَبُ - زَهْرَةٌ - وَرْدَةٌ ) ( أُطْوَلُ - مَسْرُورَةٌ - لَيْمُونَةٌ )

تمرین : دالاندی جملی دقوسوله منځه په مناسبو تورو بشپړی کړی

- ... دَادُ زَوْجَةٌ رَأْسِدُ نَحْبُ الْ... رُوْدُ ( وَ - وِ - وُ - وَ )
- فِي بَدِ الْ... هَامٌ ... عَبُّ جَمِيَّةٌ ( لَ - لِ - لُ - لٌ )
- فِي دُ... انِ الْفَا... هِي رُمَانُ وَ... حَثْرِي ( كَ - كِ - كُ - كٌ )
- الْفَاكِيهِ يَدُ... نِ الْفَوَاكِيَةِ فِي الْمِي... انِ ( زَ - زِ - زُ - زٌ )

دریم تمرین :-

دلاندی کلمو په تشو محابوکی له (ن) څخه کارواخلی اویبایی ولولی :

- إِلْهَامٌ ... تٌ رَأْسِدُ ذَ... زِلٌ ... الْبَيْتِ فِي الصَّبَاحِ .
- ... تٌ نَحْبُ الْمَ... جَةٌ وَأَشْرَفُ يَشْرَبُ الشَّايَ فِي ... جَانِ .





دالاتدی عبار تونه په جگ غږ ولولې شمېره دغه د لیدلای غږه پملا وپېه ها



دلیکو صندوق ( دپستی صندوق )  
صندوق الخطابات



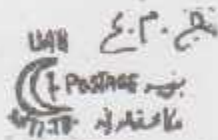
دخط پاکت  
ظرف خطاب



خطاب  
لیک ( خط )



حقیبه  
بکس



دپستی تکی  
طابع برید



ساعی البرید  
پستیچی



خانق  
دیوال



بَنظَلون  
پظلون



قَمِيس  
کمیسیس

له تیرو کلموڅخه کیدای شی داچلی جوړی شی



صُنُوقُ الْخِطَابَاتِ مُعَلَّقٌ عَلَى الْحَائِطِ .  
دلیکو صندوق ( دپستی صندوق ) په دیوال څوړند دی



سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ .  
پستیچی کمیس او پتلون اغوندي



سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ الْخِطَابَاتِ فِي حَقِيْبَةٍ .  
پستیچی لیکونه ( خطونه ) په بکس کی یدی



الْحَقِيْبَةُ تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ .  
بکس لیکونه ساتی

لاندى عكسوته وگورى اوترهفولا ندى جملى په جگ غر ولولى : زبانه راسا



نَبِيْلٌ يَجْلِسُ أَمَامَ الْمَكْتَبِ .  
نبييل دمپز په مخكى كينى



نَبِيْلٌ يَدْخُلُ حُجْرَةَ الْمَكْتَبِ .  
نبييل دمطالعي كوتى ته ننوزى



نَبِيْلٌ يُجِيبُ : نبييل جواب ور كوى  
هَذَا خَطَابٌ لِعَمِي .  
داز ماتره ته ليك دى



نَهَادٌ تَسْأَلُ : نهاد پوشتنه كوى  
مَاذَا تَكْتُبُ يَا نَبِيْلُ ؟  
خه شي ليكى اى نبييله ؟



أُرِيدُ أَنْ أَزُورَ الْقَرْيَةَ .  
غوارم چه كللى وگورم



مَاذَا تُرِيدُ مِنْ عَمَلِكَ ؟  
له خپل تره څخه څه شي غواړى ؟

نپیل خپل تره ته ليك ليكي او په دې هکله دالاندي جملې استعمالولي شو



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الظَّرْفِ  
بپالېک په پاکټ کې ږدي



نپیل بکُتِبُ الْخِطَابُ إِلَى عَمِّهِ  
نپیل خپل تره ته ليک ليکي



ثُمَّ يُغْلِقُ الظَّرْفَ  
بيا پاکټ بندوي



نپیل بکُتِبُ الْعُنْوَانُ عَلَى الظَّرْفِ  
نپیل په پاکټ باندې پته ليکي



ثُمَّ يَضَعُ الْخِطَابَ فِي الصَّنَدُوقِ  
بيا ليک دپستی په صندوق کې ږدي



نپیل يُلصِقُ طَابِعَ البَرِيدِ  
نپیل دپستی ټکټ په سر يېنو سر يېښوي

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی دالاندی کلمی ولولی



زما تره

ستاتره

دهغه تره



عمی

عمک

عمه

اودیتنه پام وکړی چه د ( عمی ) کلمه دمفرد متکلم دپاره اود ( عمک )

کلمه دمفرد مخاطب دپاره اود ( عمه ) کلمه دمفرد غائب دپاره استعما...

لیبری



دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاندی کلمی ولولی

دالاتدی عکسوته وگوری اودهغو ارونده جملی په جگ غبر ولولی



محمود دوسی سیوری ته کینی  
لیک محمودته ورسیدو  
الخطاب وصل إلى محمود . ود  
محمود يجلس في ظل شجرة . بكرة



محمود بقرا الخطاب . ب  
محمود لیک لولی  
زماکاکا ( تره ) محمود

محمود يفتح الخطاب  
محمود لیک خلاصوی  
عمی محمود :

السلام علیکم ورحمة الله

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .

غوارم چه کلی وگورم

أريد أن أزور القرية .

دراتلونکی پنجشنبی په ورغ به درشم  
سأحضر يوم الخميس المقبل

تمرینونه

لمری تمرین

د الاندی جملی په جگ غږ ولولی



هَذَا سَاعِي الْبَرِيدِ . سَاعِي الْبَرِيدِ  
 يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَالْبَنْطَلُونَ . وَفِي يَدِهِ  
 حَقِيبةٌ كَبِيرَةٌ . سَاعِي الْبَرِيدِ يَضَعُ  
 الْخِطَابَاتِ فِي هَذِهِ الْحَقِيبةِ . هَذِهِ الْحَقِيبةِ  
 تَحْفَظُ الْخِطَابَاتِ . سَاعِي الْبَرِيدِ أَمِينٌ .  
 دوم تمرین

د الاندی جملی د قوسو له منځه په مناسبو عبارتو بشپړی کړی

- نېیل يَدْخَبُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ . . . ( إِلَى الْمَدْرَسَةِ - إِلَى الْقَرْيَةِ )
- عَمَّ نَيْبِلِ اسْمُهُ . . . . . ( رَاشِدٌ - سَالِمٌ - مُحَمَّدٌ )
- نَيْبِلِ يَكْتُبُ الْعُنْوَانَ . . . . . ( عَلَى الظَّرْفِ - عَلَى الْحَانِطِ )
- الْعَمُّ مُحَمَّدٌ يَعْيشُ . . . . . ( فِي الْقَرْيَةِ - فِي الْمَدْرَسَةِ )

دریم تمرین :

د الاندی جملی په مناسبو کلمو بشپړی کړی

- نېیل يَرْيَدُ أَنْ يَزُورَ . . . . .
- نېیل يَدْخَبُ إِلَى الْقَرْيَةِ يَوْمَ . . . . . الْمُقْبِلِ .
- سَاعِي الْبَرِيدِ يَلْبَسُ الْقَمِيصَ وَ . . . . .





باب :

رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ  
لَا رَايَ لَهَا سِوَى حَبْلٍ وَكَيْسٍ لَمِينٍ



باب : رَمَّةٌ لَهَا فُجْرَةٌ مَكِينٌ وَبَلَدٌ مَكِينٌ : رَمَّةٌ

باب :

عَمَّ نَبِيلٌ يَنْتَظِرُ الْقِطَارَ .  
دنیل کا کا اور گاڑی تہ انتظار کوی

الْقِطَارُ يَصِلُ إِلَى الْقَرْيَةِ .  
اور گاڑی کلی تہ رسپی



نَبِيلٌ يَسْلَمُ عَلَى عَمِّهِ .  
نیل لہ خیل کا کاسرہ ستری مشی  
( روغبہ ) کوی

نَبِيلٌ يَنْزِلُ مِنَ الْقِطَارِ .  
نیل لہ اور گاڑی نخہ کتہ کیری

نَبِيْل :

اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللهِ يَا عَمِّي .  
نبييل السلام عليكم ورحمة الله ای کاکا



مَحْمُوْد :

وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللهِ .  
أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيْل .

محمود : السلام عليكم ورحمة الله ستړی مشی ای نبیله

نَبِيْل :

أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .  
نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا



نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

نبييل : ته ستړی مشی ای کاکا

لاندى عكسوته وگورى اودهغو ارونده جملی ولولی



الطیور تطیر

الحمار یمشی

نبیل یركب

وتنزل بین الحقول.

الحمار.

خرخی مرغان الوزی او دکنتوپه منخکی کته کپری

نبیل په خره سپری

عم نبیل یقول : دنبیل کاکاوی :



هَذَا فُولٌ .  
داهاقلی ( فول ) دی



هَذَا قَصَبٌ .  
داگنی دی



هَذَا قُطْنٌ .  
داینبه ( مالوج ) دی

رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده ما پسته رود



هذه قنّاة . هذه قنّاة . | الغراب يشرب من القنّاة  
دا ویاله ( کانال ) ده | داتبردی

بامقعا ریب نایتم  
رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده ما پسته رود  
رنگه رنگه مندی ایفده یا رورده ما پسته رود

رود لاله رایبه : نامقو رایبه هه



رنگه رنگه  
ده ( ویاله ) منبها



رنگه رنگه  
ده ( ویاله )



رنگه رنگه  
ده ( ویاله )

### دنبیل کاکا نیبل ته خمکی ورینی اووایی



أَفْلَاحُ يُرْوِي الْقُطْنَ  
بزرگمالوج اویه کوی

أَفْلَاحُ يَنْزِقُ الْأَرْضَ بِالْفَأْسِ  
بزرگر خمکه په تیر (کاره کره) باندی اوی  
(کیندی)



أَفْلَاحُ يُصَلِّي الظُّهْرَ  
بزرگردما سپین لمونخ کوی

أَفْلَاحُ يَتَوَضَّأُ مِنَ الْقَنَاةِ  
بزرگر له ویالی خغه اودس کوی

بزرگ دونه په سیوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ نَائِمٌ فِي ظِلِّ شَجَرَةٍ .  
بزرگ دونه په سیوری کی ویده دی



الْفَلَّاحُ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْغَدَاءِ .  
بزرگ دغرمس دودوی خوری

دی لاندی عکسوته وگوری او ترهغو لاندی جملی ولولی



غُرُوبُ الشَّمْسِ جَمِيلٌ فِي الْقَرْيَةِ .  
په کلی کی لمر لویده بنکلی دی



الشَّمْسُ تَغْرُبُ فِي الْمَسَاءِ .  
لمر بیگا لوپری

بزرگ دونه په سیوری کی ویده دی

بزرگ دونه په سیوری کی ویده دی



نَبِيْلٌ يَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -  
نبييل دماخستن (شپي) ډوډي  
خوري

نَبِيْلٌ فِي بَيْتِ عَمِّهِ مَحْمُودٍ -  
نبييل دخپل کاکا محمود په کورکي دي



فامه در خفه رده وپه وپه يا رهاوه خو و لاله رتخو (۱۱:۲۰) لدا رتخو

طَعَامُ الْعِشَاءِ لَذِيذٌ -  
دماخستن (شپي) ډوډي  
خوندوره ده

الْأُسْرَةُ تَتَنَاوَلُ طَعَامَ الْعِشَاءِ -  
کورني دماخستن ډوډي خوري





الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي لویي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لویي کوي

کوي



نبييل يضحك وهو مسرور .  
نبييل په داسي حال كي خاندي چه

القرية جميلة في ضوء القمر .  
کلي دسپورمی په رڼاکي بيکللي دي

خوشحاله دي

الأولاد يلعبون في ضوء القمر .

نبييل يلعب مع أولاد عمه .

هلکان دسپورمی په رڼاکي  
لویي کوي

نبييل دخپل کاکاله زامنوسره لویي کوي

له دي کبله چه نبييل يو او مفرد دي دهغه په هکله وايو ( يلعب ) يعنى لویي

کوي اما ( الأولاد ) يعنى هلکان چه دولي او جمع نوم دي دهغه په هکله

وايو ( يلعبون ) يعنى هغوي لویي کوي او په همدې ډول دامثالو نه دي .

الفلاح يعزق الأرض بالفأس .  
الفلاحون يعزقون الأرض بالفأس .

الفلاح ياخذ الماء من القناة .  
الفلاحون ياخذون الماء من القناة .

تمرینونه

لمری تمرین

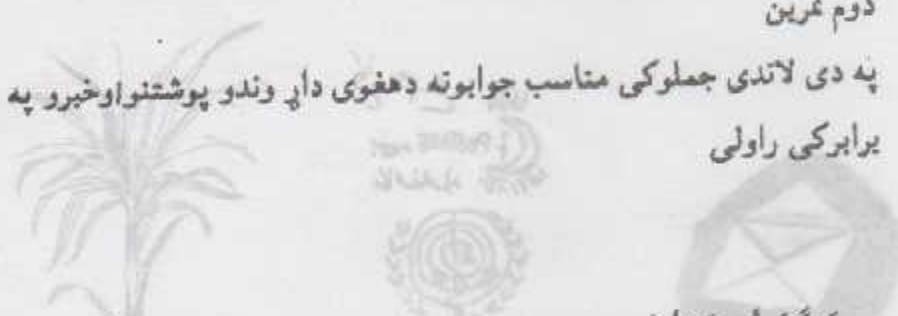
دالاندی جملی شواری په جگ غز ولوی



الْفَلَاحُونَ يَغْرِقُونَ الْأَرْضَ بِالْفَسَاسِ . ثُمَّ يَتَنَاوَلُونَ طَعَامَ الْغَدَاءِ .  
الْفَلَاحُونَ يَصْلُونَ الظُّهْرَ ، ثُمَّ يِرْتَاحُونَ فِي ظِلِّ الْأَشْجَارِ .

دوم تمرین

په دی لاتدی جملوکی مناسب جوابونه دهغوی داپ وندو پوشتنواوخیرو په  
برابری راولی



• السَّلَامُ عَلَيْكُمْ . - فِي يَدِي رَأْدِيُو صَغِيرُ .  
• أَهْلًا وَسَهْلًا يَا نَبِيلَ . - وَعَلَيْكُمْ السَّلَامُ وَرَحْمَةُ اللَّهِ .  
• مَاذَا فِي يَدِكَ يَا نَبِيلُ ؟ أَهْلًا بِكَ يَا عَمِّي .

دریم تمرین

په دی تمرین کی تاسی ۶ عکسونه او ۶ کلمی وینی دهری کلمی داپ وند  
عکس نمره دهغی څنگ ته قوسوکی ولیکی :

مختار



- ( ) قُطْنُ
- ( ) قُصْبُ
- ( ) عَصْفُورُ
- ( ) قَوْلُ
- ( ) طَائِعُ بَرِيدِ
- ( ) ظَرْفُ حِطَابِ

Handwritten notes in Arabic script at the bottom of the page, providing additional information or instructions related to the items above.

# الدَّرْسُ السَّادِسُ عَشَرَ

شپاړسم درس

په کلیه بیټان هغه راپیښه  
مخبره او خبره په راپیښه ما



په بیټان

دغه د (دې) دغه راپیښه

دمحمود کور

بیټ محمود

بیټ محمود فی القریة

دمحمود کور په کلیه کې دی  
په کلیه کې دغه دغه

نبیل فی بیټ محمود

نبیل دمحمود په کور کې دی

نبیل یخلس مع اولاد عمه

نبیل دخپل تره له زامنو سره کینی

دغه دغه دغه دغه دغه

اولاد عمه یخلسون معه

دهغه دتره زامن له هغه سره کینی





بِسْمِ رَبِّكَ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ  
نَبِيلٌ مَعَهُ رَادِيُو صَغِيرٌ .

له نبیل سره کوچنی رادیو ده



نَبِيلٌ يَنْظُرُ فِي السَّاعَةِ .

نبیل ساعت (گړی) ته گوري



السَّاعَةُ الْآنَ الثَّمَانَةُ وَالنِّصْفُ

ساعت اوس اته نیمې بجې دی



القَاهِرَةُ تُقَدِّمُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ الْآنَ

قاهره اوس خبرونه وړاندې کوي



نَبِيلٌ يَفْتَحُ الرَّادِيُو .  
نَبِيل راديو خلاصوی



نَبِيلٌ يَسْمَعُ الْمُدِيعَ وَهُوَ يَقُولُ :  
نَبِيل ویاند اوری چه وایی

هَذَا الْقَاهِرَةُ . داقاهره ده

الآن نقدم لكم نشرة الأخبار  
اوس تاسی ته خبرونه برانندی کوو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

السلام علیکم ورحمة الله



محمود یسمع الأخبار .

دنبیل قره خبرونه اوری



الآن الراديو يُغني .

اوس راديو سنڌري وايي

الأولادُ يُحبونَ الغناءَ والموسيقى .

هلڪان سنڌري (بدلي) اوساز (موسيقى) خوبوي

الأولادُ يجلسونَ أمامَ الراديو .

هلڪان دراديو به مخڪي ڪيني

الغناءُ جميلٌ .

سنڌري سنڪلي دي

وَ

او

الراديو يُغني بيته

راديو سنڌري (بدلي) وايي

الأولادُ يسمعونَ الغناءَ والموسيقى .

ديته پام وڪري چه د (الاولاد) ڪلمه جمع ده اودهغي دپاره دالاتدي فعلونه

استعمالو :

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ

يَسْمَعُونَ

يَجْلِسُونَ

يُحِبُّونَ



طِفْلٌ يَقُولُ لِنَيْبِلٍ :  
 یوما شوم نبیل ته وایی  
 اَنَا أَحِبُّ الرَّادِيُو يَا نَيْبِلُ .  
 زمارادیو خوببیری ای نبیله



وَطِفْلٌ يَقُولُ :  
 اویو ماشوم وایسی  
 أَرْجُو أَنْ تُحْضِرَ لَنَا رَادِيُو يَا نَيْبِلُ .  
 هیله کوم چه مورته رادیو او ری ای نبیله



نَيْبِلٌ يَتْرُكُ الرَّادِيُو لِأَوْلَادِ عَمِّهِ .  
 نبیل رادیو دخپل تره زامنوته پیری دی

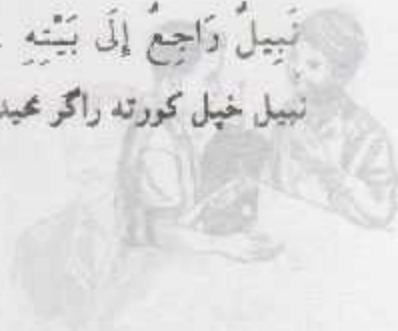


عَمُّ نَيْبِلٍ مُسْرُورٌ وَالْأَوْلَادُ مُسْرُورُونَ .  
 دنیبیل تره خوشحاله دی او هلکان خوشحاله دی





نَبِيْلٌ رَّاجِعٌ اِلَى بَيْتِهِ .  
نبيیل خپل کورته راگر عھدوتکی دی



نَبِيْلٌ يَحْمِلُ الْحَقِيْبَةَ فِي يَدِهِ .  
نبيیل پخپل لاسک بکس نیسی (وہی)



بیتہ واپس آونکے لئی گھر کی طرف  
وہ اپنے ہاتھ میں بکس لے کر جا رہا ہے



الْقِطَارُ يَظْهَرُ مِنْ بَعِيدٍ .  
اورگاڈی لہ لری ہنکارہ کیر

وہ حالت میں دالانہ یا روتہ حالت میں دالانہ



نَبِيْلٌ يُّسَلِّمُ عَلٰى عَمَّةٍ وَّأَوْلَادِهِ .

نبيیل له خپل تره اودهغه له زامنوسره خدای پامانی کوی



مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

دخدای پامان ای نبیله دخدای پامان ای نبیله

( سلامتی دی مل شه ای نبیله ) ( سلامتی دی مل شه ای نبیله )

دي لاندی کلموته پام وکړی

- (1) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (2) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .
- (3) مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل . مَعَ السَّلَامَةِ يَا نَبِيْل .

مَعِيَ له ماسره معك : له تاسره معه : له هغه سره

إِلَى يَدَيْهِ زماکورته إِلَى يَدَيْكَ : ستاکورته إِلَى يَدَيْهِ : دهغه کورته

- (1) فِي يَدَيْهِ زماپه لاس کی . فِي يَدِكَ : ستاپه لاس کی
- (2) فِي يَدَيْهِ دهغه په لاس کی

تمرینونه

لمری تمرین :

دالاتدی جملی خوواری په جگ غیر ولولی

إِذَاعَةُ الْقَاهِرَةِ تَقْدَمُ الْأَغَانِي وَالْمُوسِيقَى وَالْأَخْبَارَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ نَشْرَةَ الْأَخْبَارِ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ

نَبِيلٌ يُحِبُّ الْغِنَاءَ وَالْمُوسِيقَى . نَبِيلٌ يُحِبُّ إِذَاعَةَ الْقَاهِرَةِ .

دوم تمرین :

دالاتدی جملی دقوسوله منځه په مناسبو کلمو بشپړی کړی

(۱) نَبِيلٌ يَتْرُكُ لِأَوْلَادِهِ عَمَهُ . . . . . (الْكِتَابَ - الْحَقِيبَةَ - الرَّادِيُو)

(۲) مَحْمُودٌ يَسْمَعُ . . . . . ( الْغِنَاءَ - الْأَخْبَارَ - الْمُوسِيقَى )

(۳) أَوْلَادُ مَحْمُودٍ يَقُولُونَ لِنَبِيلٍ (مَعَ السَّلَامَةِ - أَهْلًا وَسَهْلًا)

يَا نَبِيلُ

دریم تمرین :

له لاندی کلموڅخه مناسبی جملی جوړی کړی

(۱) الْقِطَارَ - وَهُوَ - نَبِيلٌ - رَاجِعٌ - يَرْكَبُ - إِلَى بَيْتِهِ

(۲) الْقِطَارِ - الْعَمَ - يَنْظُرُونَ - وَأَوْلَادُهُ - إِلَى - مَحْمُودٍ

الدرس السابع عشر

أولسم درس

دالاندى كلمى چه په تيرودرسوكى تيرى شوى په جگ غرولولى

حَقِيْبَةٌ      بَضْحَكُ      يَفْتَحُ

بکس      خاندي      خلاصوى

په دغو کلموکی هغو توروته پام وکړی چه ترهغو لاندى خط کش شوی دی

حَقِيْبَةٌ      بَضْحَكُ      يَفْتَحُ

دغه توری ته ( الحاء ) ویله کیږی

ح

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ اختلاف ته پام وکړی

حَقِيْبَةٌ      حِمَارٌ      حُجْرَةٌ      مَحْمُودٌ

په دغولاندى کلموکی د(ح) دتوری دتلفظ فرق په لاندى ډول ددی توری له

حرکت سره تړلی دی :

ح      ح      ح

دالاندی کلمی چه په تیرو درموکی تیری شوی په جگ غږ ولولسی :

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
شفتالو	پنجشنبه	شفتالو

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

اُخت	اَلْخَمِيسُ	خَوَخُ
------	-------------	--------

داتوری ( الحاء ) نومبیری

ح

په دغولاندی کلموکی د ( خ ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرشی

اُخْبَارُ	يَدْخُلُ	خِطَابُ	خَوَخُ
-----------	----------	---------	--------

په دغو کلموکی د ( خ ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

خ	خ	خ	خ
---	---	---	---

الصاء

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په اوچت غږ ولولی :

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

کمیس

گنی

کوچنی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

قَصِيبٌ

قَصَبٌ

صَغِيرٌ

داتوری ( الصاد ) نومبیری

په دی لاندی کلموکی د ( ص ) دنوری دتلفظ اختلاف ته بحیرشی

النِّصْفُ

صُنْدُوقٌ

يُلْصِقُ

صَغِيرٌ

دیادونی وږده چه په دغو کلموکی د ( ص ) دنوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ص

ص

ص

ص

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی راغلی په جگ غږ ولولی :

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ
رنا	پښی	خښکه

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

ضَوَّة	يَضَعُ	الأَرْضُ

داتوری ( الضاد ) نومبیری

ض

په دی لاندی کلموکی د ( الضاد ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

ضَوَّة	تُخْفِرُ	سَأَخْضِرُ	يَضْحَكُ
--------	----------	------------	----------

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی د ( الضاد ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره په دی ډول ارتباط لری :

ضَ	ضِ	ضُه	ضَه
----	----	-----	-----

دالاتدی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غږ ولولئ:

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

دیوال

بطلون

خوراک

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړئ چه ترهغه لاتدی خط کش شوی دی

حَائِطُ

بَنْطَلُونُ

طَعَامُ

داتوری ( الطاء ) نومبیری

ط

په دی لاتدی کلموکی ( الطاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غیرشی

يَطْلُبُ

طُبُورُ

طِفْلٌ

طَعَامٌ

دیادونی ورده چه په دغو کلموکی ( الطاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه

توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ط

ط

ط

ط



دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی نملار

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

تَحْفَظُ	يَنْظُرُ	ظَرَفُ
ساتی	گوری	پاکتیا

داتوری ( الظاء ) نومبری

ظ

په دی لاندی کلموکی د ( الظاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ته غبرشی

يُظَاهِرُ	يَنْظُرُ	يَنْتَظِرُ	ظَرَفُ
-----------	----------	------------	--------

په دي کلموکی د ( الظاء ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

ظ	ظ	ظ	ظ
---	---	---	---

دالاندی کلمی چه په تیر و درسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولای :

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
شربت	کاچوغه	ردی

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

عَصِيرٌ	مَلْعَقَةٌ	يَضَعُ
---------	------------	--------

داتوری (العين) نر مبری

نویسه (نیمه) نویسه

نیمه

ع

په دی لاندی کلموکی د (عین) دتوری دتلفظ اختلاف ته مجبوشی

عَصِيرٌ	عَنْبٌ	عَنْوَانٌ	يَغْرُقُ
---------	--------	-----------	----------

دیادونی ورد، چه په دغو کلموکی د (ع) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره ارتباط لری په دی ډول :

ع ع ع ع

دالاندی کلمی چه په تیرودرسوکی تیری شوی په جگ غبر ولولی :

صَمَعٌ

سرنښ

يَغْنَى

سندري وايي

غَدَاءٌ

دغرمي ډوډي

په دغو کلموکی هغه توری ته پام وکړی چه ترهغه لاندی خط کش شوی دی

صَمَعٌ

يَغْنَى

غَدَاءٌ

داتوری ( الغین ) نومبپی

الْغَيْنُ

غ

په دی لاندی کلموکی د ( غین ) دتوری دتلفظ اختلاف ته څیرتی

يُعَلِّقُ

غُرْفَةٌ

صَغِيرٌ

غَدَاءٌ

په دغو کلموکی د ( غ ) دتوری دتلفظ اختلاف ددغه توری له حرکت سره

ارتباط لری په دی ډول :

غ

غ

غ

غ



تمرینونه

لمری تمرین :

په لاندی قوسوکی هغه توری وټاکي چه دهرودر وکلمو ترمنځ گډ

- ( مَخْمُود - بِحَمِيل - حَقِيبَة ) ( غَدَاء - غَرَاب - غُرُوب )
- ( ظِل - ظَرْف - يَنْتَظِر ) ( بَصَل - بَصَل - يُلْصِق )
- ( طَعَام - طَيَّارَة - طِفْل ) ( يَلْعَب - عُنَّان - مِلْعَقَة )

دوم تمرین :

په لاندی جملوکی خالی ځایونه دقوسوله منځه په مناسبو توروک ډرې

- (۱) ... نَاءَ تَجْرِي بَيْنَ ... وَوَلِ الشُّطْنِ وَالْفَصْبِ ( ق . ق . ق )
- (۲) نَبِيْلٌ يَلْعَبُ مَعَ أَوْلَادِهِ ... فِي ... وَوَلِ الْقَمَرِ ( ض . ض . ض )
- (۳) ... يَوْمَ تَنْزِلُ عَلَيَّ ... طَام ( ط . ط . ط )

دریم تمرین :

دلاندی جملو په خالی ځایوکی مناسب توری کپړ دی

- (۱) إِلَهَامٌ أ... وَوَلِ مِنْ أَشْرَفٍ ، وَأَشْرَفٌ أ... صِرَ مِنْ إِلَهَامٍ .
- (۲) الْفَلَّاءُ ... يَتَنَاوَلُ ... الْعِشَاءَ بَعْدَ ... رُوبِ الشَّمْسِ .
- (۳) الشَّمْسُ تَطْلُعُ فِي ... بَاحٍ وَتَغْرُبُ فِي ... سَاءِ .



ض ضاد	ص صاد	ش شین	س سین
ع عین	ع عین	ظ ظاء	ط طاء
ل لام	ک کاف	ق قاف	ف فاء
و واو	ه هاء	ن نون	م میم
	ی یا		

دلاندى جدول دعربى الفبا دتورر دليكلوييل شكلونه بنيبى

تورى	دكلمى په اول كى دتوروشكل	دكلمى په منځكى دتوروشكل	دكلمى په اخيركى دتوروشكل	دورته تورر شكل
الَافُ	ا	ا	ا	
الْبَاءُ	ب	ب	ب	ب، ث
الْجِيمُ	ج	ج	ج	ح، خ
الدَّالُ	د	د	د	ذ
الرَّاءُ	ر	ر	ر	ز
السِّينُ	س	س	س	ش
الصَّادُ	ص	ص	ص	ض
الطَّاءُ	ط	ط	ط	ظ
الْعَيْنُ	ع	ع	ع، ح	غ
الفَاءُ	ف	ف	ف	
القَافُ	ق	ق	ق	
الكَافُ	ك	ك	ك	

دورته تورر شكلونه بنيبى



دورته تورو شکل	دکلمی په اخیرکی د تورو شکل	دکلمی په منځکی د تورو شکل	دکلمی په اول کی د تورو شکل	توری
	ل	ل	ل	اللام
	م	م	م	المیم
	ن	ن	ن	النون
	ه، ه	ه، ه	ه	الهاء
	و	و	و	الواو
	ی	ی	ی	الياء

دیادونی ورده چه همزه کیدای شی په الف، واو او یا باندی ولیکله شی اوسا  
یا باخی په لیکه کی ولیکله شی لکه :

أشرف	رؤية	تأثيم	وراء
------	------	-------	------

داهم دیادونی ورده چه (گروه ت - ة) له لاندی تورو سره نه نښلی  
ذ ر ز و او پخپل دی شکل (ة) لیکله کیری لکه :

ذ	ر	ز	و
كثيرة	ف	جميلة	ة

خوله دغو تورو په پرته له نورو تورو سره نسلی او په دی دول لیکله کیری

کله چه په عربی تورو باندی د حرکت نښی راشی دهغوی تلفظ بدلیری لکه  
 چه په دی لاندی جدول کی لیدل کیږی :

د تورو بیل بیل تلفظونه				
توری	له زور سره	له زیر سره	له پیس سره	له غروندي سره
الهمزة	أمام	إلهام	أسرة	فأس
الباء	بیت	بنت	بستان	بئکی
التاء	تشرّب	تلمیذ	تفاح	یتعب
الثاء	ثلاث	کثیر	ثم	مثل
الجیم	جمیل	بحوار	جمعة	بجری
الحاء	حّر	حمار	حجرة	یحمل
الخاء	خوخ	خطاب	یدخل	أخبار

## داول کتاب داوول توک دلفتو پښتو معنی گانی

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی	مع	عربی لغت
۵۵	چښم	أَشْرَبُ	پلار	۲	أَبُ
۴۴	أشرف	أَشْرَفُ	زوی	۲	أَبْنُ
۸۵	ډیر اوږد	أَطْوَلُ	کښم	۵۵	أَجْلِسُ
۸۵	ډیر لنډ	أَقْصَرُ	خوښوم	۱۳۱	أُحِبُّ
۸۴	ډیر لوی	أَكْبَرُ	مینه لرم	۱۲۸	أُحِبُّ
۱۲۸	اوس	الآن	خپرونه	۸۴	أَخْبَارُ
۶۰	د(ا) الف توری	أَلِفٌ	خود	۸۴	أَخْتٌ
۴۴	الهام	إِلْهَامٌ	دود	۸۴	أَخُو
۸۰	ته - تر	إِلَى	رادیو	۱۳۴	إِذَاعَةٌ
۲	مود	أُمٌّ	محکمہ	۱۲	أَرْضٌ
۱۵	په مخکی	أَمَامٌ	غواړم	۵۵	أُرِيدُ
۳۲	امانت کار	أَمِينٌ	گلان	۲۷	أَزْهَارٌ
۲۰	زه	أَنَا	کتته کوم	۱۱۱	أَزُورُ
۲۳	ته (مذکر)	أَنْتَ	کودنی	۱	أَسْرَةٌ
۲۳	ته (مؤنث)	أَنْتِ	نوم	۷	أَسْمٌ
۱۱۸	هرکله راشی	أَمَّا بِكَ	دهغه نوم	۱۰۸	السَّمَّةُ
	ستری مه شی		زمانوم	۲۰	أَسْمِي
۱۱۸	أَفْلا وَسَهْلًا بِنه راغلی	أَفْلا وَسَهْلًا	ونی	۲۷	أَشْجَارٌ

معنی	عربی لغت	پشتو معنی	مع	معنی	عربی لغت	معنی	مع
۱۱۹	ببین	منځ	۱۵	با	أز		
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادُ		
۱۰۵	تاء (ت) توری	دهغه زامن	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ		
۵۸	خوری	چیرته	۱۵	چیرته	أَیْنُ ؟		
۹۲	ستری کبری						
۱۲۳	تتناول الطعام و ووی خوری	د (ب) توری	۶۱	د (ب) توری	بَاءُ	ب	
۴۱	منهی وهی	تجری	۱۲	ور	بَابُ		
۳۹	کینی	تجلس	۲۸	لانو	بُحَيْرَةٌ		
۵۴	جواب ورکوی	تجیب	۱۰۹	پوسته	بُرَيْدٌ		
۷۹	خوبنوی	تجیب	۲۷	باغوان	بُسْتَانِي		
۱۳۱	راوړی	تخضر	۱۳۲	(من) بعید اله لری	(مِنْ) بَعِيدٌ اِلَهٍ لَرِي		
۱۱۰	ساتی	تحفظ	۲	لور	بَيْتٌ		
۸۵	شی	تذهب	۸۷	نویک	بِنْدَقِيَّةٌ		
۳۹	رسموی	ترسم	۱۰۹	پطلون	بِنَظْلُونٌ		
۵۴	غواړی	ترید	۳۰	بنفشه	بِنَفْسَجٍ		
۴۷	کتنه کوی	تزور	۱۰	کور	بَيْتٌ		
۵۴	پوښتنه کوی	تسأل	۱۳۳	ستا کور	بَيْتِكَ		
۵۶	اخلی	تشریب	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتِهِ		
۵۶	چپنی	تشغل	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي		

مع	پشتو معنی	عربی لغت	مع	پشتو معنی	عربی لغت
۱۱۹	منځ	بَيْن	۱۵	یا	أَوْ
			۱۲۴	هلکان	أَوْلَادٌ
۱۰۵	د(ت) توری	تَاءُ	۱۳۳	دهغه زامن	أَوْلَادُهُ
۵۸	خوری	تَأْكُلُ	۱۵	چیرته	أَيْنَ ؟
۹۲	ستری کیوی	تَتَعَبُ			
۱۲۳	دودی خوری	تَتَنَاوَلُ الطَّعَامَ دودی	۶۱	د(ب) توری	بَاءٌ
۴۱	منډی وھی	تَجْرِي	۱۲	د	بَابٌ
۳۹	کینی	تَجْلِسُ	۲۸	دند	بُحَيْرَةٌ
۵۴	جواب ورکوی	تُجِيبُ	۱۰۹	پوسته	بُرَيْدٌ
۷۹	خوبنوی	تُحِبُّ	۲۷	باغوان	بُسْتَانِيٌّ
۱۳۱	راوړی	تُخْضِرُ	۱۳۲	(مِنْ) بَعِيدٍ (له لوی	
۱۱۰	ساتی	تُحْفَظُ	۲	لود	بِنْتٌ
۸۵	ھی	تُذْهَبُ	۸۷	تویک	بُنْدُقِيَّةٌ
۳۹	رسموی	تُرْسَمُ	۱۰۹	پطلون	بَتَّطَلُونَ
۵۴	غواری	تُرِيدُ	۳۰	بنفشه	بَنْفَسَجٌ
۴۷	کتنه کوی	تُرْوَرُ	۱۰	کور	بَيْتٌ
۵۴	پوښتنه کوی	تُسْأَلُ	۱۳۳	ستا کور	بَيْتُكَ
۵۶	اخلی	تُشْرَبُ	۱۳۲	دهغه کور	بَيْتُهُ
۵۶	چنسی	تُشْغَلُ	۱۳۳	زما کور	بَيْتِي

مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف	مغ	پشتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۷	لورې (کنه کېږي)	تَنْزِلُ		۴۶	منته کوی	تَشْكُرُ	
۵۳	انغر	تَيْنٌ		۹۴	خاندی	تَضْحَكُ	
۱۰۶	د(ث) توری	تَاءُ	ت	۹۴	ږدی	تَضَعُ	
۸۵	دری	ثَلَاثٌ		۹۷	(لمر) راخیزی	تَطْلُعُ (الشَّمْسُ)	
۸۵	اته	ثَمَانِي		۱۱۹	مرغان الوزی	تَطِيرُ (الطُّيُورُ)	
۱۲۸	اته	الثَّامِنَةُ		۹۴	زینبی	تَغْصِرُ	
۸۹	بیا	ثُمَّ		۱۲۲	لورې لورې	تَغْرِبُ (الشَّمْسُ)	
۶۴	د(ج) توری	جِيمٌ	ج	۷۶	منی	تَفْأَحُ	
۴۵	گاونوی	جَارٌ		۱۲۸	ږاندی کوی	تَقْدِمُ	
۳۵	جریده	جَرِيدَةٌ		۹۴	پری کوی	تَقْطَعُ	
۸۲	کیناستل	جَلُوسٌ		۸۰	شکوی	تَقْطِفُ	
۳۲	بنکلی (نارینه)	الْجَمْعَةُ جَمِيلٌ		۹۴	لوی (لوی)	تَقْلِبُ	
۳۲	بنکلی (نبخینه)	جَمِيلَةٌ		۱۱۰	لیکی	تَكْتُبُ	
۲۶	باغچه	جَنِينَةٌ		۱۹	زده کونکی (نرا)	تَلْمِذٌ	
۲۹	(له) خنگ سره	(ر) جَوَارِ		۱۹	زده کونکی (نبخینه)	تَلْمِذَةٌ	
۱۳۵	د(ح) توری	حَاءُ	ح				
۱۰۹	دیوال	حَانِطٌ		۵۶	نیسی	تَمْسِكُ	
۸۲	کوټه	حُجْرَةٌ		۴۸	ډکوی	تَمَلُّاُ	
				۹۲	ویده کېږی	تَمَامٌ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۱۰۱	د (ار) توری	رَاءُ	۸۲	دناستی کوته	حَجْرَةُ الْجُلُوسِ
۱۳۲	هغه راگر ټیډونکی دی (نارینه)	(هو) زَاجِعٌ	۹۲	گرمی	خَرٌّ
۹۲	هغه راگر ټیډونکی ده (شخینه)	(هی) اَرَجِیَّةٌ	۱۱۹	کښتونه	حُصُولٌ
۱۲	رادپو	رَآدِیُو	۱۰۹	بکس	حَقِیْبَةٌ
۴۳	راشد	رَاشِدٌ	۱۱۹	خر	حِمَارٌ
۷۶	انار	رَمَانٌ	۱۳۶	د (خ) توری	خَاءٌ
۱۴۸	لیدل	رَوِیَّةٌ	۱۰۹	لیک	خِطَابٌ
۱۰۲	د (ز) توری	زَآیٌ	۱۰۹	لیکونه	خِطَابَاتٌ
۸۲	خینه	زَجَاجٌ	۱۱۴	پنجشنبه	الْحَمِيسِ
۲۷	گل	زَهْرَةٌ	۷۶	شفتالو	خَرَجٌ
۸۲	گلدانی	زَهْرِيَّةٌ	۹۹	د (د) توری	دَالٌ
۴۴	ماتدینه	زَوْجَةٌ	۸۷	ټانک	دِيَابَةٌ
۶۳	د (س) توری	سَیْنٌ	۵۲	دکان	مَحَلٌّ
۱۱۴	راهه شم	سَآخْصُرٌ	۱۰۰	د (ذ) توری	ذَالٌ
۱۲۸	ساعت	سَاعَةٌ	۹۲	هغه شی (موت)	(هی) ذَاهِبَةٌ
۱۰۹	پستیچی	سَاعِي الْبَرِيدِ		پاسهینه)	
۷	سالم	سَالِمٌ	۳۵	لکی	ذَبِيلٌ
۱۲	پرده	سِتَارَةٌ	۳۸	دهغه لکی	ذَبِيلَةٌ
۸۹	کت	سَرِيرٌ			

عربی	عربی لغت	پشتو معنی	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	عربی
	سُكْرٌ	بوره	۴۶	صَاد	ص	۱۳۷
	سَكِينٌ	چاره	۹۴	صَبَاحٌ		۹۱
	السَّلَامُ عَلَيْكُمْ	السلام عليكم	۱۱۴	صَغِيرَةٌ		۱۰۸
	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	ورحمة الله		صَمْعٌ		۱۱۲
	سَلَامَةٌ	سلامتی مومل	۱۳۳	صُنْدُوقٌ		۱۰۹
		(په مخه دی بڼه)		صُنْدُوقٌ		۱۱۲
	سَلَّةٌ	توکری	۵۶	الْخِطَابَاتِ		(پوست بکس)
	سَمَكٌ	ماهی	۲۷	صَادٌ	ض	۱۳۸
	سَمَكَةٌ	پوماهی	۳۵	صَوَةٌ		۱۲۴
	سَنَوَاتٌ	کلونه	۸۵	طَاءٌ	ط	۱۳۹
	سُورٌ	دیوال	۲۷	طَابِعٌ بَرِيدٌ		۱۰۹
ش	شَيْنٌ	د(ش) توری	۶۴	(الشمس)		۹۲
	شَايٌ	چای	۴۷	طَالَعَةٌ		۱۲۲
	شَجَرَةٌ	ونه	۳۲	طَعَامٌ		۱۳۰
	شَدِيدٌ	سخت	۹۲	طَقْلٌ		۸۷
	شُرْفَةٌ	برتله	۴۷	طَبَارَةٌ		۱۱۹
	شَكْلٌ	شکل	۵۲	طَبِيرٌ		
	شَمْسٌ	لمر	۹۱	ظَاءٌ	ظ	۱۴۰



پښتو معنی	عربی لغت	عربی لغت	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو معنی
کارگه	عَرَابٌ	۱۰۹	پاکت	ظَرْفٌ	۱۲۰
لمړ لویده	عُرُوبٌ	۱۱۴	سیوری	ظِلٌّ	۱۲۲
سندری	عِنَاءٌ	۱۲۱	ماسپین	ظُهُورٌ	۱۲۱
د(غ) توری	عَيْنٌ	۱۴۱	د(ع) توری	عَيْنٌ	۱۴۲
د(ف) توری	فَاءٌ	۱۲۳	ماخستن	عَشَاءٌ	۱۲۳
تیر - کوږ کړه	فَاسٌ	۴۸	شریت	عَصْفُورٌ	۱۲۰
میوه	فَاكِهَةٌ	۱۱۲	په - باندي	عَصِيرٌ	۱۲۲
میوه پلورونکی	فَاكِهَةٌ	۱۱۸	وعلیکم السلام	عَلِيٌّ	۱۱۸
پتنگ	فَرَّاشَةٌ		ورحمته الله	وَرَحْمَةُ اللَّهِ	۱۱۸
رامبیل	فُلٌّ	۱۱۷	کاکا - تره	عَمٌّ	۱۱۷
بزرگر	فَلَاحٌ	۸۵	عمر	عَمْرٌ	۱۲۱
بزرگران	فَلَاحُونَ	۱۱۱	ستاره	عَمَلٌ	۱۱۱
خوله	فَمٌّ	۱۱۷	دغه کاکا	عَمَةٌ	۱۱۷
پپاله	فِنْجَانٌ	۱۱۱	زما تره	عَمِّيٌّ	۱۱۱
میوی	فَوَاكِهُ	۷۶	انگور	عَنْبٌ	۷۶
فول - باقلی	فُولٌ	۸۷	لری	عِنْدَةٌ	۸۷
په - کی	فِيٌّ	۱۱۲	پته	عُنْوَانٌ	۱۱۲
د(ق) توری	قَافٌ	۱۲۲	دغرمی دوری	غَدَاءٌ	۱۴۳

پښتو	عربي لغت	پښتو معنی	مخ	عربي لغت	پښتو معنی	مخ
۴۶	القاهرة	شیدی	۱۲۸	قاهره	شیدی	۴۶
۹۲	قرية	خوندور	۱۰۸	کلی	خوندور	۹۲
۷۹	قصب	خوندوره	۱۱۹	گتې	خوندوره	۷۹
۸۷	قطار	لوبی	۱۱۶	اورگادی	لوبی	۸۷
۱۲۹	قطر	تاسی ته	۱۱۹	مالوچ-پنبه	تاسی ته	۱۲۹
۱۳۱	قفز	مورته	۱۲۴	سپړومی	مورته	۱۳۱
۹۲	قميص	لیمو	۱۰۹	کمیس	لیمو	۹۲
۹۴	قناة	یو لیمو	۱۲۰	کانال	یو لیمو	۹۴
ک	کاف	تخه - خه شی	۶۱	د(کا) توری	تخه - خه شی	۶۱
۲۸	كبيرة	اوبه	۳۲	غټه - لویه	اوبه	۲۸
۲۰۱	كتاب	تخه شی	۳۵	کتاب	تخه شی	۲۰۱
۲۲	كثيرة	محمود	۷۵	ډېری	محمود	۲۲
۱۹	كرومي	مېونکی	۱۲	چوکې	مېونکی	۱۹
۱۸	كرة	مېونځی	۳۵	توپ	مېونځی	۱۸
۱۹	کتاب	مدیر	۳۵	سپې	مدیر	۱۹
۱۲۹	كشري	ویاند - نطق	۷۶	ناک	ویاند - نطق	۱۲۹
۱۲۲	كوب	بیگا	۴۶	گیلاس	بیگا	۱۲۲
ل	لام	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۰۳	د(ل) توری	(هو) مسافر (هغه) درومی (سفرکونکی دی)	۱۱۶

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	مخ	پشتو معنی	عربی لغت
۵۳	تله	میزان	۵	خوشحال	مسرور
۶۲	د(م) توری	میم	۵	خوشحال	مسرورة
۱۲	کوکي	نافذة	۱۳۱	خوشحال (جمع)	مسرورون
۴۴	ناہل	ناہل		مذکرا	
۱۲۲	هغه(وینده دی	(هو) نائم	۳۲	زده آلو	شمس
۷	نییل	نییل	۱۲۴	... سره	مغ
۱۲۸	نیم	نصب	۱۳۳	له تاسره	مغک
۷	نهاد	نهاد	۱۳۳	له هغه سره	مغه
۹۱	رنیا	نور	۱۳۳	له ماسره	مغی
۸۲	خوب	نوم (م)	۱۳۲	دخدای پامان	مغ السلامه
۱۰۴	د(ان) توری	نون	۱۱۴	راتلونکی	مقبیل
۶۵	د(ها) توری	هاء	۱۲	میز	مکنت
۴	دا(نارینه)	هذآ	۹۴	کاچوغه	ملعقه
۴	دا(بنجینه)	هذه	۱۱	هوک	من ؟
۱۴۹	د(ه) همزی توری	همزة	۵۴	له	من
۱۲۹	دلته	هنا	۷۶	ام	منجته
۷	هند	هند	۴۴	النجیر	مهندس
۱۲۹	هغه	هو	۵۳	کیلی	موز
			۱۳۰	ساز	موسیقی

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۱۲۱	اودس کوی	يَتَوَضَّأُ		۱۸	هغه (هغی)	هِيَ	
۳۷	منلوی وهی	يَجْرِي		۶	او	وَ	و
۴۱	کینی (مفرد)	يَجْلِسُ		۹۸	د(وار) توری	وَأُو	
۱۲۷	کینی (جمع)	يَجْلِسُونَ		۴۴	رداد	وَرَادٌ	
۵۴	جواب ورکوی	يُجِيبُ		۱۵	شاته	وَرَاءَ	
۷۹	خوښوی (مفرد)	يُحِبُّونَ		۳۰	گلاپ (سورگل)	وَرْدٌ	
۱۳۰	خوښوی (جمع)	يَحْمِلُ		۷۸	دگلاپ گل	وَرْدَةٌ	
۱۳۲	وړی	يَدٌ		۱۱۴	دگلابو گلان	وَرُودٌ	
۳۵	لاس	يَدْخُلُ			(سره گلان)		
۱۱۱	تنوړی	يَدْخُلُ		۲۳	ورسیدو	وَصَلَ	
۱۳۳	ستالاس	يَذُكُّ		۶۲	ای - یا	يَا	ی
۱۳۲	دهغه لاس	يَذُكُّ		۵۸	د(ای) توری	يَا	
۱۳۳	زمالاس	يَذُكُّ		۳۷	خوری	يَأْكُلُ	
۹۵	ویلی کپړی	يَرْكَبُ		۱۳۱	زړی	يَسْكُنُ	
۱۱۹	سپړی	يَرْكَبُ		۸۷	پریردی	يَسْرُكُ	
۱۲۱	اوبه کوی	يَسْرُكُ		۱۲۲	ستړی کپړی	يَسْعَبُ	
۵۳	تلی	يَسْرُكُ		۱۲۵	(دوی خوری (مفرد))	يَسْأَلُ لِعَامِ	
۶۰	پوښتنه کوی	يَسْأَلُ		۱۲۱		الطَّعَامِ	
				۳۷	(دوی خوری (جمع))	يَسْأَلُونَ لِعَامِ	
						الطَّعَامِ	

مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو	مخ	پشتو معنی	عربی لغت	پښتو
۸۰	شکوی	يَقْطِفُ		۴۵	اورهیری	يَسْكُنُ	
۱۹	وایی	يَقُولُ		۱۱۷	ستری مشی کوی	يَسْلُمُ عَلَيَّ	
۱۱۲	لیکی	يَكْتُبُ		۱۲۹	اوری (مفرد)	يَسْمَعُ	
۱۰	اغوندی	يَلْبَسُ		۱۳۰	اوری (جمع)	يَسْمَعُونَ	
۱۱۲	سرینوی	يَلْبَسُ		۱۲۰	چینی	يَشْرَبُ	
۸۷	لویی کوی (مفرد)	يَلْعَبُ		۱۱۷	رسپوی	يَصِلُ	
۱۲۴	لویی کوی (جمع)	يَلْعَبُونَ		۱۲۵	لونیخ کوی (جمع)	يَصِلُونَ	
۱۱۹	خی	يَسْتَبِي		۱۲۱	لونیخ کوی (مفرد)	يَصِلُ	
۶۰	ډکوی	يَسْلَى		۱۲۴	خانندن	يَصْحَكُ	
۸۷	ویده کیری	يَنَامُ		۱۱۰	ږدی	يَضَعُ	
۱۱۷	انتظار کوی	يَنْتَظِرُ		۱۳۲	شکاره کیری	يُظْهِرُ	
۳۸	کنه کیری	يَنْتَظِرُ		۱۲۱	اوری (کیندی) پاکینی (مفرد)	يَغْرَقُ	
۱۱۶	گوری	يَنْزِلُ		۱۲۵	اوری (کینی) (جمع)	يَغْرِقُونَ	
۳۸	(خپله لکی) بنوروی	يَنْظُرُ يَهْرُ (ذَيْلَهُ)		۱۰۸	زوندکوی بدوی	يَعْبَسُ	
۱۱۴	ورخ	يَوْمُ		۱۱۲	ستری (بدلی) وایی	يُعْنِقُ	
				۱۳۰	خلاصوی	يَفْتَحُ	
				۱۱۴	لولی	يَقْرَأُ	





د مصر د عربي جمهوريتا دراديو خپروني

# العربية بالراديو

دراديو له لاري د عربي زبي زده كره

لمړي كتاب - دوم تهوك

قاهره

٢٠٠٤



ت لومتمه ۲۰۰۰ ۴۴۴ ب لقا ۴۴۴  
ددى كتاب دچاپولو اوخپرولوحق يواغى دمصدرعربى جمهوريت راديو لرى  
ددى كتاب دكومى نسخى دترلاسه لوکودپاره په دى پته لیک راواستوى  
جمهوریة مصر العربیة - القاهرة  
الرقم البريدي ۱۱۵۱۱ ص . ب ۳۲۵ (۷۲) یا (۲۶) رجا یا رجا ۲۰۰۰  
العربية بالراديو. رجا یا رجا (۱۱۵) هو سفوحه

### ددی کتاب ددوم ټوک محتویات

په دی ټوک کې نه درسونه راغلي  
(۱۹) او (۲۰) درس په لنډواو او وړ دو حرکتو پوری اړه لری  
(۲۱) او (۲۲) درس د شد په هکله دی له ۲۳ درس څخه تر ۲۵ درسه په  
تسوین پوری اړه لری (۲۶) او (۲۷) درس په شمسی او قمری تورو او د  
تعریف په (ال) پوری اړه لری.

# الدَّرْسُ التَّاسِعَ عَشَرَ

نولسم درس



المَحَطَّةُ

داورگاہی دریدھی (ستیشن)

سالم فی المَحَطَّةِ .

سالم داورگاہی پہ دریدھی کی دی

أسرة سالم فی المَحَطَّةِ .

دسالم کورنی داورگاہی پہ ستیشن کی ده

فی المَحَطَّةِ قِطَارٌ .

پہ دریدھی (ستیشن) کی اور گاہی دی :

ددغو عكسو لاتا ، كلمى ولوى :



مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ  
دتهكتونودفتر



تَدَاكِرُ  
تهكتونه



تَذَكِرَةٌ  
تهكت



أَعْمِدَةٌ  
ستنى



تِلِغْرَافُ  
تلگراف



تِلِيفُونُ  
تليفون



بُيُوتُ  
كورونه



حَقَائِبُ  
يكسونه



مُسَافِرُونَ  
مسافران

دی لاندی عکسوته وگوری اودهغوارونده جملی ولولی :



سَالِمٌ مُسَافِرٌ .

سالم مسافردی

مَعَ سَالِمٍ حَقِيبَةٌ صَغِيرَةٌ .

له سالم سره کمکی بکس دی



هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ فِي الْمَحْطَةِ .

هندا ونهاد اونبیل داورگادی په

دریدمخی کی دی

هِنْدُ وَنَهَادُ وَتَبِيْلٌ مُسَافِرُونَ .

هندا ونهاد اونبیل سفرکونکی

(تلونکی) دی

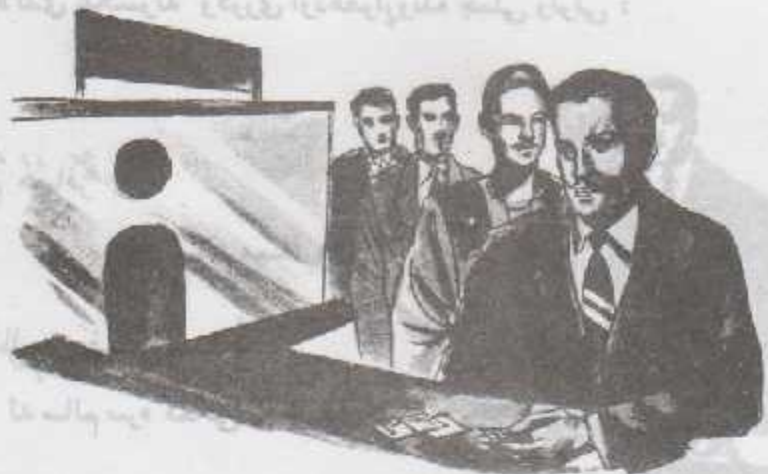


فِي الْمَحْطَةِ مُسَافِرُونَ .

داورگادی په دریدمخی کی مسافران  
دی

الْمُسَافِرُونَ أَمَامَ مَكْتَبِ التَّذَاكِرِ .

مسافران دتکتو دفترپه مخکی دی



سالم امام مكتب التذاكر .

سالم دكتور دفتره مخفي دي

سالم يشتري تذاكر السفر .

سالم داور گادی تکتونه اخلی

سالم يشتري تذكرة له ،

سالم بوتکتی خانته اخلی الله

وتذكرة لهند ،

او بوتکتی هند ته

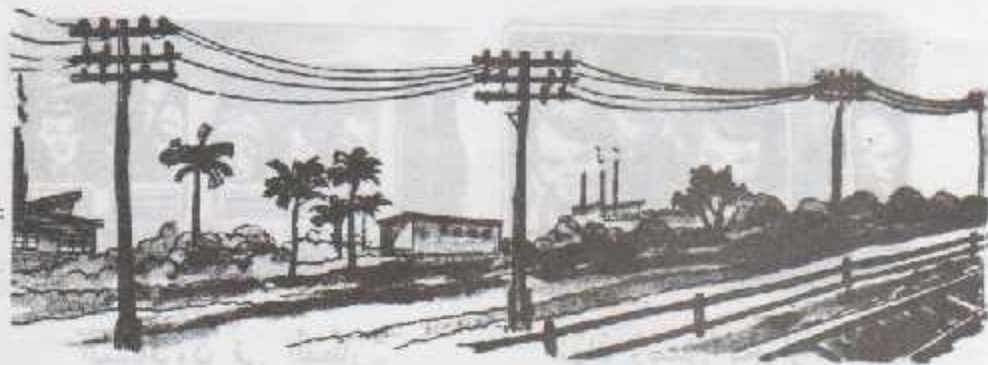
وتذكرة لنيهاد ،

او بوتکتی نهاد ته

وتذكرة لنيل ،

او بوتکتی نبيل ته اخلی





نَبِيل : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ يَا نِهَادُ .

نَبِيل : دادتلیفون ستنی دی ای نهادی

سَالِم : هَذِهِ أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ يَا نَبِيلُ .

سالم : دادتلیفون اوتلگراف ستنی دی ای نبیله .

نَبِيل : أَعْمِدَةُ التَّلِيْفُونِ وَالتَّلِغْرَافِ تَجْرِي .

نَبِيل : دتلیفون اوتلگراف ستنی منلی وھی

نِهَاد : وَالتَّبِیُّوتُ وَالأَشْجَارُ وَالحُقُولُ تَجْرِي .

نهاد : اوکورونه اروننی اوکهنهتونه منلی وھی

نَبِيل : الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ تَجْرِي إِلَى الْوَرَاءِ .

نَبِيل : ستنی او کورونه شاته منلی وھی

هِنْد : لَا . الأَعْمِدَةُ وَالتَّبِیُّوتُ لَا تَجْرِي يَا نَبِيلُ .

هند : نه . ستنی اوکورونه منلی نه وھی ای نبیله

الْقَطَارُ تَجْرِي إِلَى الأَمَامِ .

اورگادی مخ په وړاندی منلی وھی .



تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی

سَيَّالِمٌ - تَذَاكِرٌ - مُسَافِرٌ - فِطَارٌ - أَمَامٌ



دوم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی

حَقِيبَةٌ - صَغِيرَةٌ - نَبِيلٌ - بَشْتَرِيٌّ - نَجْرِيٌّ

تذکره پښتانه د پښتانه ژبې د لغاتو د کتاب د لومړۍ برخې د ۱۰۰۰ لاندې لغاتو د نومونو د لاندې کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو لاتندی خط کش شوی دی

دریم تمرین :

په دی لاتندی کلموکی دهغو تورو اوږدغیریا حرکت څخه نومبیری چه ترهغو  
لاتندی خط کش شوی دی .

بُيُوتٌ - مَسْرُورٌ - مَسْرُورَةٌ - مَسَافِرُونَ - حُجُولٌ

معمولی

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط می‌پردازد.

شلم درس

دی لاتدی کلموته پام وکری

کتاب  
کتاب

کتاب  
وی لیکل

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط می‌پردازد.

په دی دوو کلموکی د(ت) توری په دوو دولو تلفظ کیزی

کتاب

کتاب - کتب - کتاب

همدارنگه د(ت) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی له لنه حرکت سره (ت) اوله اوږده حرکت سره (تا) لیکل شوی ده

کتاب

معمولی دو رده‌ای است که در آن به بررسی و تحلیل کلمات و جملات در سطح متوسط می‌پردازد.

کتاب

کتاب - کتب - کتاب

بہ مثال :

سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ
سَالمٌ	وَأَسْمَاءُ

سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ
سَمَكَةٌ	مَاهِيٌّ

پہ دی دور کلموکی د (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

دورے تلفظ کیہی (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ      مَاهِيٌّ

دورے تلفظ کیہی (س) توری پہ دووولو سرے تلفظ کیہی

سَمَكَةٌ      مَاهِيٌّ

تور مثالونہ:

بَا	بَابٌ	بَ	بَيْتٌ
قَا	قَاكِهَةٌ	قَ	قَمٌ
جَا	أَشْجَارٌ	جَ	شَجَرَةٌ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

په دقت سره

تین	تین
انهر	انهر

تلمیذ	تلمیذ
زده کونکی	زده کونکی

په دقت سره ولولی

په دی لاتدی کلموکی د(ت) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

تین

تلمیذ

همدارنگه په دی کلموکی د(ت) توری په دووولو لیکل کیږی  
له لنډه تلفظ سره (ت) له اوږده حرکت او تلفظ سره (تین)

په دقت سره

تین	ت	تین	ت
تلمیذ	ت	تلمیذ	ت
تین	ت	تلمیذ	ت

نور مثالونه :

تَبِيلٌ  
تَبِيلٌ

بَيْتٌ  
بَيْتٌ

په دی کلموکی د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کیږی

بَيْتٌ تَبِيلٌ

همدارنگه د (ب) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

له لنو تلفظ یا حرکت سره (ب) له اوږده حرکت یا تلفظ سره (بِ)

نور مثالونه :

تَلْمِيذٌ مِّنْ تَذَكُّرَةٍ مُّسَافِرٍ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

مِّنْ

مِي

تَلْمِيذٌ

مِ

تَذَكُّرَةٍ

مِي

مِي

مِ

مُسَافِرٍ

دالاتدی کلمی په دقت سره ولولی :

غځپالنه وینا :

قُولُ
قول
یاباقلی

غُلُّ
رامبیل

دقیقه لفظونه په یادونه کولو سره د (ب) او (پ) په لفظونو کې د (ق) د تلفظ سره پرتله کول

په دې لاتندی کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولونو سره تلفظ کېږي

دقیقه لفظونه په یادونه کولو سره د (ب) او (پ) په لفظونو کې د (ق) د تلفظ سره پرتله کول

د (ب) او (پ) په لفظونو کې د (ق) د تلفظ سره پرتله کول

غځپالنه وینا :

همدارنگه په دې کلمو کې د (ف) توری په دوو ډولونو لیکل کېږي

قُو

قُ

له اوږده حرکت او تلفظ سره (قو)

له لنډو تلفظ سره (قُ)

--

--

--

--

نور مثالونه :

نور مثالونه :

سوز  
دیوال

سگر  
پوره

په دی لاندی کلموکی د(س) توری په دووولو سره تلفظ کیږی

سوز سگر

همدارنگه د(س) توری په دوو شکلو لیکل کیږی

سو س

په د(س) لاندی تلفظ سره (س) په له اړوده حرکت او تلفظ سره (سو)

نور مثالونه :

کو

کوب

ک

کرة

رو

مسافرون

ر

رمان

مو

لیمون

م

مبیر

تمرینونه

د خانواله په

لمړی تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر سره

تلفظ کړی :

مَكْتَبٌ - سِتَارَةٌ - لَبَنٌ - صَبَاحٌ - عِنَبٌ - يَنَامُ

دوم تمرین :

دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په اوږده غبر

سره تلفظ کړی :

مِيزَانٌ - بِرَكَةٌ - تَبِيْلٌ - عِنَبٌ - شَعْبِيرٌ - مَقَالَةٌ

درېم تمرین : دالاتدی کلمې ولولې اوترهغو تورولاندی خط کش کړی چه په

اوږده غبر سره لوستل کړی :

سُكَّرٌ - سُوقٌ - كُرَّةٌ - مُدْرَسٌ - كَيْمُونٌ

حلورم تمرین :

په دی لاتدی کلموکی خالی جایونه له دی تورو (ا، ی، و) څخه په

مناسبتوری دک کړی :

مَسْرُوفٌ - عَصِيْبٌ - دُكْتُورٌ - تَشْتَرِيْ - مَسْرُوفٌ



# الدَّرْسُ الْحَادِي وَالْعِشْرُونَ

یویشتم درس



السُّوقُ  
بازار

هَذَا سُوقٌ كَبِيرٌ .

دالوی بازار دی

فِي السُّوقِ خُضْرٌ وَقَوَائِكُهُ .

په بازارکی سابه (ترکاری) اومیوی دی

هِندٌ وَتَيْبِيلٌ فِي السُّوقِ .

هند اونبیل په بازارکی دی

تَيْبِيلٌ يَحْمِلُ سَلَّةً فِي يَدَيْهِ .

نبیل پخپل لاس کی توکری نیولی ده

تردی عکسو لاتدی کلمی ولولی



بَطِيخٌ  
هندوانه



جَزَّارٌ  
قصاب



لَحْمٌ  
غوبه



خَسٌّ  
کاهو



طَمَّاطِيمٌ  
رومی بائجان



جَزَرٌ  
کاخری



يَلْفٌ  
تاوی (پیچی)



وَرَقٌ  
کاغذ



خَضِرِيٌّ  
سابه (ترکاری) پلورونکی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَقَامَ دُكَانَ الْجَزَارِ .  
هند اونبیل دقصاب ددکان په مخکی دی



فِي دُكَانِ الْجَزَارِ لَحْمٌ .  
دقصاب په دکان کی غوبنه ده



وَفِي يَدِ الْجَزَارِ سِكِّينٌ .  
اود قصاب په لاس کی چاره ده

الْجَزَارُ : أَهْلًا وَسَهْلًا .  
قصاب : ښه راغلی

هَنَا لَحْمٌ صَغِيرٌ .  
دلته وړوکی یا تنکی غوبنه ده

هِنْدُ : هَاتِ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ الصَّغِيرِ .  
هند : یو کیلو وړوکی اوتنکی غوبنه راځه

دی لاتندی عکسوته وگوری او دهفوانونده جملی ولولی



الْجَزَارُ يَقَطَعُ اللَّحْمَ بِالسَّكِينِ .  
قصاب غوبنه په چاره پریکمی



الْجَزَارُ يَزِنُ كَيْلُو مِنَ اللَّحْمِ .  
قصاب یو کیلو غوبنه تلی



الْجَزَارُ يَضَعُ اللَّحْمَ فِي كَيْسٍ .  
قصاب غوبنه په کاغذکی تاووی (پیچی)



هَنْدُ تَضَعُ اللَّحْمَ فِي السَّلَّةِ .  
هند غوبنه په توکری کی ټدی

دی لاندی عکسوته وگوری او دهغوارونده جملی ولولی .



هِنْدٌ وَنَبِيلٌ أَمَامَ دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ .  
هند او نبیل دمبووددکان په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْفَوَاكِهِ فَوَاكِهُ كَثِيرَةٌ .  
دمبوو په دکان کی ډیری میوی دی

الْقَاكِيهِ وَأَقْفُ أَمَامَ الدُّكَّانِ .  
میوه پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی

الْقَاكِيهِ : أَقْلًا وَسَهْلًا .  
میوه پلورونکی : سبه راغلی

هِنَا فَوَاكِهُ لَذِيذَةٌ .

دلته خوندوری میوی دی



وَهَذَا عَنَبٌ حُلْوٌ .  
اوداخواره انگوردی

وَهَذَا تَفَاحٌ لَذِيذٌ .  
اودا منی خوندوری دی

هَذَا بَطِيخٌ حُلْوٌ .  
داهندوانی دی

هِنْدُ : لَا أُرِيدُ الْبَيْطِخَ ، وَلَا أُرِيدُ الْعِنْبَ .

هند : هندوانه نه خواهم ، او انگور نه خواهم

هَاتِ كَيْلُو مِنَ التُّفَّاحِ .

يو كيلو مني راگيره

وَهَاتِ كَيْلُو مِنَ الْمَوْزِ .

اويو كيلو كيلی راگيره



أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ التُّفَّاحَ .

ميوه پلورونکی مني تلی

أَلْفَاكِيهِ يُزِنُ الْمَوْزَ .

ميوه پلورونکی کیلی تلی



أَلْفَاكِيهِ يُلْفُ الْفَوَاكِهَ فِي وَرَقَةٍ .

ميوه پلورونکی ميوی په کاغذکی تاووی

هِنْدُ تَضَعُ الْفَوَاكِهَ فِي السَّلَّةِ .

هند ميوی په توکری کی ږدی

ددی لاتدی عکسو ارونندی جملی ولوی .



هِنْدُ وَتَبِيلُ أَمَامَ دُكَّانِ الْخُضْرِ .

هند او نییل دسابو (ترکاری) ددکان  
په مخکی دی

فِي دُكَّانِ الْخُضْرِ جَزْرٌ وَخَسُّسٌ وَطَمَّاطِيمٌ .

دسابو په دکان کی گاهری ،

کاهو اورومیان (رومی بالمجان) دی



الْخُضْرِيُّ وَاقِفٌ أَمَامَ الدُّكَّانِ .

ترکاری پلورونکی ددکان په مخکی ولاړدی .

هند : سهاردی په خیروی

هِنْدُ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ .

الْخُضْرِيُّ : صَبَّاحَ الْخَيْرِ ، أَهْلًا وَسَهْلًا سایه پلورونکی : سهاردی

په خیروی ، نینه راغلی

عِنْدِي خُضْرٌ طَارِجَةٌ .

زه تازه سابه لرم

دلاتدی عکسو ارونندی جملی ولولی .



هند :

هَات كِيلُو مِنَ الطَّمَاظِمِ .  
هند : یو کیلو روسی باجیان (رومیان)  
راکړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الخَسِّ .  
اویو کیلو کاهورا کړه

وَهَات كِيلُو مِنَ الجَزْرِ .  
اویو کیلو گامخری راکړه

هَات الخُضْرَ الطَّازِجَةَ .  
تازه سایه راکړه



هند تَضَعُ الخُضْرَ فِي السَّلَّةِ .  
هند ترکاری په ټوکری کې ږدی .

الخُضْرِيُّ يَزِنُ الخُضْرَ فِي المِيزَانِ .  
ترکاری پلورونکی سابه په تله تلی



تمرینونه

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

لمری تمرین :

دالاتدی کلمسی ولولسی اودهغو توروتلفظ ته بحیرشی چه ترهغو لاندی خط

کش شوی دی :

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

اللحم - جزار - رمان - سلة

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

دوم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

سیکین - بطیخ

دریم تمرین :

په دی لاندی کلموکی دهغو تورو تلفظ په څه شی دلالت کوی اوله کوم

حرکت سره مل دی چه ترهغو لاندی خط کش شوی دی

السور - بحب

مقدمه

### الدَّرْسُ الثَّانِي وَالْعِشْرُونَ

دوره پنجم

دوره ویشتم درس

لفظ رندلاک یقیناً مع رندلاک در کتب لغت آمده است و رندلاک در لغت آمده است

دوره پنجم

دالاتدی کلمی ولولی :

جَزَارٌ  
قصاب

جَزْرٌ  
کاخجری

په دی دوو کلموکی د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

همداراز د (ز) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل شوی دی

ز

ز

دوره پنجم

لمری (ز) زور لری اودومه (ز) له زور سره شد لری

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

دوره پنجم د (ز) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبیری .

ز

ز

بل مثال :

سَلَّةٌ  
توکری

لَبَنٌ  
شیدی

په دی دوو کلموکی د (ل) توری په دوو ډولوسره تلفظ کیږی

سَلَّةٌ

لَبَنٌ

همدارنگه د (ل) توری په دوو شکلو سره لیکل کیږی

ل

ر

نور مثالونه :

بَابٌ

دَبَابَةٌ

بَابٌ

بَابٌ

يَدٌ

زَهْرِيَّةٌ

يَدٌ

يَدٌ

سُكَّرٌ

سُكَّرٌ

سُكَّرٌ

كَلْبٌ

دالاندی جملی ولولی :

دالاندی جملی ولولی :

سگین  
چاره

تذاکر  
تکتونه

په دی دوو کلموکی د (ک) توری په دوو بیلو تلفظو سره لوستل کېږي .

سگین

تذاکر

همداراز د (ک) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کېږي

ک

ک

لمړی توری زیر او دویم توری له زیر سره شد لری

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

ک

بل مثال :

بَطِيخٌ
هندوايه

طِفْلٌ
ماشوم

په دی دوو دلموکی د (ط) توری په دوو بیلو و لو سره تلفظ کبړی

بَطِيخٌ

طِفْلٌ

همداراز د (ط) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کبړی

ط

نور مثالونه :

ر
---

مدرس

ر
---

یجری

ل
---

یسلم

ل
---

سالم

د
---

تقدم

د
---

مهندس

دالاندی کلمی ولولی :

دالاندی کلمی ولولی :

يَلْفٌ	يَلْفٌ
تاووی	تاووی

فُلٌ
رامبیل

په دی دوو کلموکی د (ف) توری په دوو بیلوتلفظو سره لوستل کیږی .

يَلْفٌ      فُلٌ

همداراز د (ف) توری په دوو بیلو شکلو سره لیکل کیږی

فُ      فِ

دالاندی کلمی ولولی :

فُ	فِ
فُ	فِ
فُ	فِ

لمړی (ف) پېښ او دویمه (ف) له پېښ سره شد لری

بل مثال :

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

په دې دوو کلمو کې د (ب) توری په دوو ډولو سره تلفظ کېږي .

يُحِبُّ

يُسْتَأْنِي

همداراز د (پ) توری په دوو شکلو سره لیکل کېږي

ب

پ

نور مثالونه:

ز

يُحِبُّ

ز

زُجَاجٌ

س

السُّور

س

تُرْسَمٌ

ت

التُّفَاحُ

ت

تُفَاحٌ

بالتالي:

تمرینونه

بالتالي

لمری تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى په هغو تورو باندې د اعلامه ( ) كېږي چه  
شد غواړي :

بريد - دبابه - تشكر - بندقيه - سمكه - سكر

بالتالي

بالتالي

دوم تمرین :

په دې لاندى كلموكى په هغوتور وياندى د اعلامه ( ) كېږدي چه شد غواړي :

قصه - يدور - يجلس - تقلب - كيف - يغني

بالتالي:

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

دریم تمرین :

په دې لاندى كلموكى په هغوتور وياندى د اعلامه ( ) كېږدي چه شد غواړي :

بالتالي

بالتالي

بالتالي

بالتالي

فول - يلف - تزور - بهز - يخب - بستاني



# الدَّرْسُ الثَّالِثُ وَالْعِشْرُونَ

## درویشتم درس



داد کتابو پلورنخی (کتاب بفروشی) دی

نَبِيلٌ وَنَهَادٌ فِي الْمَكْتَبَةِ .

نَبِيل اونهااد دکتابو په پلورنخی (په کتابفروشی) کی دی

وَنَائِلٌ وَأَقِفُ أَمَامَ الْكُتُبِ .

او نایل دکتابو دپلورنخی په مخکی ولا یدی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَجْلِسُ وَرَاءَ الْمَكْتَبِ .

دکتابو دپلورنخی مدیر دمیز شاته کینی

مُدِيرُ الْمَكْتَبَةِ يَقْرَأُ فِي كِتَابٍ .

دکتابو دپلورنخی (د کتابفروشی) مدیر کتاب لولی

### دکتابو په پلورنځي کې د اشیان موجوددی



قصص  
کبسي



قصه مصورة  
عکس لرونکي کيسه



قصه  
کيسه



صور  
عکسونه



صورة ملونة  
رنگه عکسونه



صورة  
عکس



اقلام  
قلمونه



قلم  
قلم



علبة  
دبلی



نَّبِيلُ : فِي هَذِهِ الْمَكْتَبَةِ كُتُبٌ كَثِيرَةٌ يَا نَابِلُ .  
 دکتابو په دغه پلورنځي کې ډير کتابونه دي اي نايله :

نَابِلُ : أَنْتَ الْآنَ فِي مَكْتَبَةِ كَبِيرَةٍ يَا نَّبِيلُ .  
 ته اوس د کتابو په لوی پلورنځي کې یی ای نیيله :

نَهَادُ : وَفِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ يَا نَّبِيلُ .  
 او د کتابو په پلورنځي کې ډيری کیسی دي ای نیيله

الْمُدِيرُ : وَهُنَا صُورٌ مَلَوْنَةٌ كَبِيرَةٌ وَصَغِيرَةٌ .  
 اودلته لوی اووږه رنگه عکسونه دي :



وَهُنَا قِصَصٌ وَكُتُبٌ مَصَوَّرَةٌ .

او دلته کیسی او عکس لرونکی کتابونه دي .

وَهُنَا أَقْلَامٌ جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

اودلته ښکلی او ارزانه قلمونه دي .



نهاد: أَنَا أَحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ. نَسِيل: وَأَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ.  
 زه رنگه عکسونه خوبنوم اوزه عکس لرونکی کیسی خوبنوم



نایل: وَأَنَا أَحِبُّ الْأَقْلَامَ الْحَمِيلَةَ. اوزه بنگلی قلمونه خوبنوم



المدير يُحْضِرُ بَعْضَ الصُّورِ الْمَلَوْنَ. وَيُحْضِرُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْمُصَوَّرَةَ.

مدیر یحیی رنگه عکسونه راوری او یحیی عکس لرونکی کیسی راوری



نایب : وَأَيْنَ الْأَقْلَامُ الْجَمِيلَةِ وَالرَّخِيصَةِ ؟  
فانصتوا حقا فدعا لها

او بیکلی او ارزانه قلمونه چیر ته دی ؟



أَنَا أُرِيدُ رُوْبِيَّةَ هَذِهِ الْأَقْلَامِ .

زه غوارم چه د اقلمونه وگورم

نایب : نایب بُریدُ أَقْلَامًا جَمِيلَةً يَا سَيِّدِي .  
بیته بهتله رو رخیمه وفتی  
بیته بهتله رو رخیمه وفتی

نایب شکلی قلمونه غواری ای بناغلی .



الْمُدِيرُ هَذِهِ عُلْمَةٌ أَقْلَامٍ جَمِيلَةٍ وَرَخِيصَةٍ .

دادبیکلو او ارزانه قلمود هلی دی



قَبْلَهَا رَأَيْتُمَا هَاتِي

نایب : شُكْرًا يَا سَيِّدِي .

تشکر ای بناغلی : رَمَلًا رَمَلًا هَاتِي

رَمَلًا رَمَلًا رَمَلًا



نَبِيلٌ يَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ  
مُصَوَّرَةٍ .

نبيیل درى عکس لرونکى  
کبسى رانیسى



نَهَادٌ تَشْتَرِي ثَمَانِيَةَ صُورٍ  
مَلَوْنَةٍ .

نهاد اته لوی رنگه عکسونه  
رانيسى ( اخلی )



وَيَضَعُ الْقِصَصَ فِي ظَرْفٍ كَبِيرٍ .  
اوکیسی په لوی پاکت کی ږدی



الْمُدِيرُ يَضَعُ الصُّورَ فِي عُلْبَةٍ ،  
مدیر عکسونه په دېلی کی ږدی



وَنَبِيلٌ يَحْمِلُ الظَّرْفَ .  
اونبیل پاکت اخلی



نَهَادٌ تَحْمِلُ الْعُكْبَةَ .  
نهاد دېلی اخلی



نهاد : أَنَا لَا أُرِيدُ الْآنَ قِصَصًا مُصَوَّرَةً يَا نَبِيلُ .

نهاد : زه اوس عكس لرونكى كيسى نه غواړم اى نبيله .

أَنَا أُرِيدُ صُورًا مُلَوَّنَةً كَبِيرَةً

زه لوى رنگه عكسونه غواړم

نَّبِيلُ : هَذِهِ صُورُ أَزْهَارٍ مُلَوَّنَةٍ يَا نِهَادُ .

نبييل : داد گلانو رنگه عكسونه دى اى نهادى .

وَهَذِهِ صُورُ فَاكِهَةٍ كَبِيرَةٍ وَصَغِيرَةٍ .

اوداد ميوو لوى اوواړه عكسونه دى .

الْمُدِيرُ : الصُّورُ هُنَا جَمِيلَةٌ وَرَخِيصَةٌ .

مدیر : عكسونه دلته ښكلې او ارزانه دى .

نَابِلُ : نَبِيلُ يُحِبُّ الْقِصَصَ .

نابيل : نبييل كيسى ( قصى ) خوښوى

نَّبِيلُ : أَنَا أَحِبُّ قِصَصَ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » .

نبييل : زماډ « الف ليله و ليله » كيسى خوښبوى

الْمُدِيرُ : قِصَصُ « أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ » مُصَوَّرَةٌ وَجَمِيلَةٌ .

مدیر : د « الف ليله و ليله » قصى عكس لرونكى او ښكلې دى





دنيا له رينه

### الدرس الرابع والعشرون

مخرويشتم درس

دالاتدی جملی ولولی :

هکده صور زهوری      داد گلانو عکسونه دی  
 دلته رنگه عکسونه دی

به دی لاتدی کلموکی د (ر) توری په دوو شکلو سره تلفظ کیری



هکده صور زهوری (ر)      داد گلانو عکسونه دی (ر)

دنيا له رينه :

هداواز د (ر) توری په دوو شکلو سره لیکل کیری



یوه (ر) پینځ لری      بله (ر) تنوین یادوه پینځ لری



### نور مثالونه

هَذِهِ صَصُ أَلْفِ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٍ . فِي الْمَكْتَبَةِ قِصَصٌ كَثِيرَةٌ .  
داد الف ليله وليله قصه دي دکتابونه پلورتنخی کی ډیری کیسی دی

په دی لاندی دوو کلموکی د ( ص ) توری په دوو بیلو ډولو سره تلفظ کیږی

قصص

قصص

همدارنگه په دغو کلموکی ( ص ) بیل بیل حرکتونه لری

ص

ص

لمړی ( ص ) پېښ لری اودوم ( ص ) دوه پېښه باتنوبن لری چه نون

تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه

نور مثالونه :

رڼه راتیا په پلورتنو کی دوه ( ص ) لاله

ر

صَوْرٌ

ر

صَوْرٌ

ص

قِصَصٌ

ص

قِصَصٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

قِصَّةٌ

ق

وَرَقَةٌ

ق

وَرَقَةٌ

دالاندی جملی ولولی :

نهاله ریا

المَدِيرُ يُخَضِّرُ بَعْضَ الصُّورِ .      نِهَادُ تَشْتَرِي ثَمَانِي صُورٍ .  
 مدير محيني عكسونه راوري      نهاد اته عكسونه رانيسي ( اخلي

رديه لفظه رانيسي راوري رديه رانيسي رديه رانيسي رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

په دی لاندی دوو کلموکی د (ر) توري په بیلو دولوسره تلفظ کيږي

رديا نهاله ریا رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي

صُورٍ

الصُّورِ

رديه رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي

رديه رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي رانيسي

نهاله ریا

همدارازيه دغو کلموکی د (ر) توري بيل حرکتونه لري

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

په لمړی کلمه کی (ر) زیر لري اړپه دومه کلمه کی (ر) دوه زیره یاتنوين لري

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

رديه رانيسي

نور مثالونه :

نور مثالونه :

المُدِيرُ بِخَفِيرٍ بَعْضُ الْقِصَصِ . نَبِيلٌ بَشْتَرِي ثَلَاثَ قِصَصٍ .

مدیر بخینی کیسی راوری . نبیل دری قصی رانیسی

په دی لاندی دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

قِصَصٍ

الْقِصَصِ

دوې لفظونه چې په دې لاندې دوو کلموکی د (ص) توری په بیلو دولوسره تلفظ کیږی

همدارنگه په دغو کلموکی (ص) بیل حرکتونه لری

ص

ص

په لړۍ کلمه کی (ص) زیر لری اریه دومه کلمه کی (ص) دوه ریره یاتنون

لری چه نون تلفظ کیږی خولیکل کیږی نه :

نور مثالونه

نور مثالونه :

ر

صَوْرٍ

ر

الصَّوْرِ

ص

قِصَصٍ

ص

الْقِصَصِ

م

أَقْلَامٍ

م

الْأَقْلَامِ

م

مَكْتَبَةٍ

م

الْمَكْتَبَةِ

دپاملرنی وږده کله چه په کوم توری باندی دزور تنوین یادوه زورونه راشی  
 هغه توری له زور سره نون تلفظ کیږی همداراز کله چه په کوم توری باندی  
 دزیر تنوین یادوه زیروونه راشی هغه له زیر سره نون تلفظ کیږی او کله چه په  
 کوم توری باندی دوه پېښه یا تنوین راشی هغه له پېښ سره نون تلفظ کیږی

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور

بیتاً  
 کور



بسم الله الرحمن الرحيم

### الدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعَشْرُونَ

پنجمه و بیستم درس

دالاتدی جملی ولولی :

أَنَا أُحِبُّ الصُّورَ الْمَلَوْنَ	أَنَا أُرِيدُ صُورًا مَلَوْنَةً
زه رنگه عکسونه خوبوم	زه رنگه عکسونه غوامم

په دی لاتدی دوو کلموکی د ( ر ) توری په دوو دولو تلفظ کیږی

الصُّورَ	صُورًا
<input type="text"/>	<input type="text"/>

همداراز په هغوکی ( ر ) په دوو شکلو سره لیکله کیږی

رَا	رَ
<input type="text"/>	<input type="text"/>

پوه ( ر ) له زور سره ده    په ( ر ) د زور له تنوین سره ده

رَا	رَ
<input type="text"/>	<input type="text"/>

دالاندی جملی ولولی :

أَنَا أَحِبُّ الْقِصَصَ الْمُصَوَّرَةَ . أَنَا لَا أُرِيدُ قِصَصًا بِأَنْبِيَاءٍ .  
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه کیسی ( قصی ) نه غواړم ای نبیله

په دی لاتندی دوو کلموکی د ( ص ) توری په دوو ډولو تلفظ کیری

الْقِصَصُ قِصَصًا

همدار از په دغو کلموکی ( ص ) په دوو شکلو سره لیکل کیری

صَا

صَ

لمړی (ص) له زور سره لیکل شوی اودوم (ص) دزور له تنوین سره لیکل شوی

صَا

تور مثالونه :

رَا

صُورًا

رَ

الصُّورَ

صَا

قِصَصًا

صَ

القِصَصَ

مَا

أَقْلَامًا

مَا

الأقْلَامَ



غایاتش

دالاتدی جملی ولولی :

أنا أحب القِصصَ المصوّرة . أنا لا أريدُ قصصًا مصوّرة .  
زه عکس لرونکی کیسی خوبنوم زه عکس لرونکی کیسی نه غواړم

دېره لفظه په داء ښودل شوې ( ت دېره ) دېره لفظه د داء په

په دې لاتدی دوو کلموکن (گرده ت) په دوو ډولو تلفظ کېږي

دېره لفظه په داء ښودل شوې ( ت دېره ) دېره لفظه د داء په

المصوّرة

مصوّرة

دېره لفظه د داء په ( ت دېره ) دېره لفظه د داء په ( ت دېره ) دېره

همدارنگه په دغو کلموکی ( گردی ت) په دوو شکلو سره لیکله کېږي

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

المصوّرة

یوه ( گردی ت) زور لری بله ( گردی ت) دزور تنوین لری

دېره لفظه د داء په ( ت دېره ) دېره لفظه د داء په ( ت دېره ) دېره

المصوّرة

المصوّرة

نور مثالونه :

نور مثالونه :

أنا أحبُّ الصُّورَ المُلَوَّنةَ .      أنا أريدُ صُورًا مُلَوَّنةً .  
 زه رنگه عكسونه جو منوم      زه رنگه عكسونه غواپم

په دی لاندی کلموکی ( گرده ت ) په ډوور بیلوډ ولو سره تلفظ کيږی

المُلَوَّنةُ      المُلَوَّنةُ  
 همد اراز په دغو دوو کلموکی ( گرده ت ) په دوو شکلو سره لیکله کيږی

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

لمړی ( گرده ت ) زور لری      دومه ( گرده ت ) دزور تنوین لری

نور مثالونه :

اَلْمُصَوِّرَةُ

مُصَوِّرَةٌ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُصَوِّرَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

مُلَوَّنَةٌ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْمُلَوَّنَةُ

اَلْجَمِيلَةُ

جَمِيلَةٌ

اَلْجَمِيلَةُ

اَلْجَمِيلَةُ

دیادونی ورده کله چه په ( گردی ت ) باندی دزور تنوین راشی الف نه ور

اَلْجَمِيلَةُ

اَلْجَمِيلَةُ

سره زیاتیږی

تمرینونه

لمری تمرین :

په دی لاتندی جملوکی ترهغو تورو لاتندی خط کش کپری چه دزور تنوین لری

نَهَادُ تَضَعُ أَزْهَارًا جَمِيلَةً فِي زَهْرِيَّةٍ .

نَيْبِلٌ يَحْمِلُ سَلَّةَ صَغِيرَةً فِي يَدِهِ .

هِنْدٌ تَشْتَرِي تَفَاحًا وَخَسًا وَطَمَاطِمَ .

سَالِمٌ يَضَعُ خِطَابًا فِي صُنْدُوقِ الْبَرِيدِ .

دوم تمرین :

دی لاتندی کلموته وروسته له دی دزور تنوین ورکپری چه دهغو په څنگ کی

جملو په خالی ځایو کی یی ولیکی

( تَشْرَبُ هِنْدٌ . . . . . : فِي كُوبٍ )

لَبَنٌ

( يَضَعُ نَيْبِلٌ . . . . . فِي زَهْرِيَّةٍ )

وَرْدَةٌ

( الْمُدْبِرُ يَضَعُ . . . . . فِي ظَرْفٍ )

صُورَةٌ

( نَهَادٌ تَشْتَرِي . . . . . طَافِحًا )

سَمَكٌ

# الدَّرْسُ السَّادِسُ وَالْعِشْرُونَ

شپږ ويشتم درس



تَلِيفُونُ



سَالِمٌ يَجْلِسُ بِجِوَارِ الْمَكْتَبِ

سالم دمیز څنگ ته کینی

نَسِیلُ وَنَهَادُ بِجِوَارِ سَالِمِ

نسیل او نهاد د سالم په څنگ

کی دی

التَلِيفُونُ عَلَى الْمَكْتَبِ

تلیفون په میز باندی

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



صِفْرٌ      وَاحِدٌ      اِثْنَانِ      ثَلَاثَةٌ      اَرْبَعَةٌ  
 صفر      یو      دوہ      دری      چلوہ



خَمْسَةٌ      سِتَّةٌ      سَبْعَةٌ      ثَمَانِيَةٌ      تِسْعَةٌ  
 پنچہ      شپہر      اوہ      اتہ      تہ



قُرْصُ      سَاعَةٌ      رَقْمٌ      اَرْقَامٌ  
 دتلفون شرخ      گوشک      نمبرہ (رقم)      نمبری (رقمونه)

د الاتدی کلمی او جملی ولولی :



بِرْفَعُ  
پور ته کوی



يُمَسِّكُ  
نیسی



يَقْرَأُ  
لولی



يَسْمَعُ  
اودی



يَتَكَلَّمُ  
غریبی



يُدَوِّرُ  
غرخوی

أَنَا أَقْرَأُ أَرْقَامَ التَّلِيْفُونِ .

زه د تلیفون غری ( رقمونه ) اهللم

أَنَا أَرْفَعُ السَّمَاعَةَ .

زه گوشک پورته کوم

أَنَا أَدَوِّرُ الْقَرُصَ .

زه د تلیفون غرخ غرخوم

أَنَا أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيْفُونِ .

زه په تلیفون کی خبری کوم

دنبیل اود هغه دپلار خبری ولولی :

نَبِيلٌ : كَيْفَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ يَا أَبِي ؟

نَبِيل : په تلیفون کی څرنگه خبری وکړم ای پلاره ؟



سَالِمٌ : هَذِهِ سَمَاعَةُ التَّلِيفُونَ يَا نَبِيلِ .

سَالِمٌ : دا دتلیفون گوشک دی ای نبیله

وَهَذَا قُرْصُ التَّلِيفُونَ

اود اد تلیفون څرخ دی



وَعَلَى الْقُرْصِ أَرْقَامٌ .

او په دغه څرخ باندی نمبری (رقمونه) موجودی دی

نَهَادٌ : اِقْرَأْ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا نَبِيلِ

دا نمبری ولوله ای نبیله

نَبِيلٌ : وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

يو	دوه	دری	څلور	پنځه
مِئَةٌ	سَبْعَةٌ	ثَمَانِيَةٌ	تِسْعَةٌ	صَفْرٌ
شپږ	اوه	اته	نه	صفر

نَهَاد : وَأَنَا أَقْرَأُ هَذِهِ الْأَرْقَامَ يَا أَبِي

نهاد : اوزه دانگری لولم ای بلاره

وَاحِدٌ اِثْنَانِ ثَلَاثَةٌ أَرْبَعَةٌ خَمْسَةٌ

سِتَّةٌ سَبْعَةٌ ثَمَانِيَةٌ تِسْعَةٌ صَفْرٌ

سَالِمٌ : هَذَا جَمِيلٌ .

سالم : داینه دی

ارْزُقِ السَّمَاعَةَ الْآنَ يَا نَبِيلُ

اوس گوشک پورته کره ای نبیله

مَاذَا تَسْمَعُ ؟

نخه شی اوری ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ صَوْتًا مِثْلَ صَوْتِ الْجَرَسِ .

نبیل : دزنگ دغیر په شان غیر اورم

سَالِمٌ : هَذَا حَسَنٌ .

سالم : داینه ده

مَاذَا تُرِيدُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

ته اوس نخه غواړی ای نبیله ؟



نَبِيلٌ : أَرِيدُ رَقْمَ تَلِيفُونِ نَائِلٍ .

نَبِيلٌ : زه دنایل دتلیفون نمره غواریم

سَالِمٌ : وَمَا رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ

سالم : دنایل دتلیفون نمره خوده ؟

نَبِيلٌ : رَقْمُ تَلِيفُونِ نَائِلٍ :

نَبِيلٌ : دنایل دتلیفون نمره : -

سَبْعَةٌ	تَسْعَةٌ	خَمْسَةٌ	صَفْرٌ	سِتَّةٌ
اوه	انه	پنجه	صفر	شپو

سَالِمٌ : دَوْرُ رَقْمِ سَبْعَةٍ (٧) . سالم : داوورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ تَسْعَةٍ (٩) . بیا دنهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ خَمْسَةٍ (٥) . بیا دپنجهورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ صَفْرِ (٠) . بیا دصفرورقم (عدد) تاوکره

ثُمَّ دَوْرُ رَقْمِ سِتَّةٍ (٦) . بیا دشپوورقم (عدد) تاوکره

مَاذَا تَسْمَعُ الْآنَ يَا نَبِيلُ ؟

اوس نخه شی اوری ای نبیلده ؟

نَبِيلُ : أَسْمَعُ الْآنَ صَوْتَ الْجَرَسِ يَدُقُّ .

اوس دزنگ غیر اورم چه وهل کیبری

أَلُو . . . أَلُو . . . نَابِل

الو ..... الو ..... نایله

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ مَعَ نَابِلٍ .

زه اوس له نایل سره غیریم

أَنَا الْآنَ أَتَكَلَّمُ فِي التَّلِفُونِ .

زه اوس په تلفون کی خیری کوم

شُكْرًا لَكَ يَا أَبِي .

زه له تاخچه تشکر کوم ای پلاره

تمرینونه  
در حدیث عربی

لمری تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

الْمَكْتُبُ - الْقُرْصُ - الْأَرْقَامُ - الْخَمْسَةُ - الْآنُ

دوم تمرین :

دالاندى كلمى ولولى او په هغوكى د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته بڼه څیرشی :

السَّمَاعَةُ - الصَّفْرُ - الرَّقْمُ - السَّنَةُ - التَّلِيفُونَ

په دى لاندى جملوكى هغه كلمى په دوو مجموعو ویشی چه دهغوپه اول

كى (ال) داخل شوى او دهغو تلفظ په يوه مجموعه كى له بلې مجموعى

نخه فرق لری

نَبِيلٌ يَرْفَعُ السَّمَاعَةَ . وَيُدَوِّرُ الْقُرْصَ .

نَبِيلٌ يَسْمَعُ صَوْتَ الْجَرَسِ .

نَبِيلٌ يَتَكَلَّمُ فِي التَّلِيفُونَ .

سَالِمٌ يُمَسِكُ السَّمَاعَةَ وَيَتَكَلَّمُ .

# الدرس السابع والعشرون اوه ويستم درس

## دالاندی کلمی ولولی

حَجْرَةٌ کوته	جَزْرٌ گاخری	بَطِيخٌ هندوانه	أَزْهَارٌ گلان
------------------	-----------------	--------------------	-------------------

## دغو کلمو ته (ال) ورزیات کړی او بیایی ولولی :

الْحَجْرَةُ کوته	الْجَزْرُ گاخری	الْبَطِيخُ هندوانه	الْأَزْهَارُ گلان
---------------------	--------------------	-----------------------	----------------------

دیادونی ورده چه دغو کلمو ته د (ال) زیاتو لود هغویة تلفظ کی هیڅ کوم  
تغیر نه دی راوستلی

حَجْرَةٌ الْحَجْرَةُ	جَزْرٌ الْجَزْرُ	بَطِيخٌ الْبَطِيخُ	أَزْهَارٌ الْأَزْهَارُ
-------------------------	---------------------	-----------------------	---------------------------

اودبته پام وکړی چه د اپورتنی کلمی په دی توروییل شوی دی

ح	ج	ب	ا
---	---	---	---

نور مثالونه :

فَرَّاشَةٌ پتنگ	غُرَابٌ کارغه (کارغه)	عِنْبٌ انگور	خَوْخٌ شفتالو
--------------------	-----------------------------	-----------------	------------------

دغو پورتنیو کلموته (ال) وزیات کړی او بیایی ولولی :

الْفَرَّاشَةُ پتنگ	الْغُرَابُ کارغه	الْعِنْبُ انگور	الْخَوْخُ شفتالو
-----------------------	---------------------	--------------------	---------------------

د پاملرنی وړه چه دغو کلموته د (ال) زیاتولو دهغوبه تلفظ کی هیش کوم  
تغیر نه دی راوستلی .

فَرَّاشَةٌ الْفَرَّاشَةُ	غُرَابٌ الْغُرَابُ	عِنْبٌ الْعِنْبُ	خَوْخٌ الْخَوْخُ
-----------------------------	-----------------------	---------------------	---------------------

د اپورتنی کلمی په دغو تورو شروع شوی دی

ف	غ	ع	خ
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

قَمَرٌ سپوږمى	كِتَابٌ کتاب	مَدِينَةٌ وياند	هَرَمٌ هرم
------------------	-----------------	--------------------	---------------

کله چه پورتنیو کلموته ( ال ) ورزیات شی داډول لوستلی کبړی

القَمَرُ سپوږمى	الکِتابُ کتاب	المَدِينَةُ وياند	الهَرَمُ هرم
--------------------	------------------	----------------------	-----------------

او دغر کلموته د ( ال ) زیاتولو دهغویه تلفظ کی هېڅ کوم تغیر نه دی راوستلی

القَمَرُ القَمَرُ	الکِتابُ الکِتابُ	المَدِينَةُ المَدِينَةُ	الهَرَمُ الهَرَمُ
----------------------	----------------------	----------------------------	----------------------

دیادونی ورده چه پورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ق	ک	و	د
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

یَدٌ	وَرْدَةٌ
لاس	سور کل ( کلاب )

پورتنیو کلموته (ال) ورزیات کچی اویبایی ولولی :

یَدٌ	وَرْدَةٌ
الْبَيْدُ	الْوَرْدَةُ
لاس	کلاب ( سور گل )

اودا دوه کلمی په لاندی تورو پیل شوی دی

ی	و
---	---

نوکلہ چه (ال) دهغو کلمو په سرکی ورزیات شی چه په دی لاندی تورو پیل

شوی دی نو دهغو په تلفظ کی کوم تغیر نه راغی :

ا	ب	ج	ح	خ	ع	غ
ف	ق	ک	م	ه	و	ی

دالاندی کلمی ولولی :

ذَّيْلُ لکی	دَبَابَةٌ تانک	ثَلَاثَةٌ دری	تَلْمِيزٌ زده کونکی
----------------	-------------------	------------------	------------------------

کله چه پورتنو کلموته (ال) ورزیات شی داسی لوستلی کبری

الذَّيْلُ لکی	الدَّبَابَةُ تانک	الثَّلَاثَةُ دری	التَّلْمِيزُ زده کونکی
------------------	----------------------	---------------------	---------------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اووروسته دهغو د تلفظ اختلاف ته پام وکړی :

ذَّيْلُ الذَّيْلُ	دَبَابَةٌ الدَّبَابَةُ	ثَلَاثَةٌ الثَّلَاثَةُ	تَلْمِيزٌ التَّلْمِيزُ
----------------------	---------------------------	---------------------------	---------------------------

پورتنی کلمی په دی توروپیل شوی دی

ذ	د	ث	ت
---	---	---	---



دالاتدی کلمی ولولی :

شَجْرَةٌ ونه	سَمَكٌ ماهی	زُجَّاجٌ خیشنه	رُمَانٌ انار
-----------------	----------------	-------------------	-----------------

کله چه له پورتنیو کلمو سره (ال) زیات شی داډول لوستلی کبیری

الشَّجْرَةُ ونه	السَّمَكُ ماهی	الرُّجَّاجُ خیشنه	الرُّمَانُ انار
--------------------	-------------------	----------------------	--------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اورسته دهغو د تلفظ اختلا  
ته څیرشی :

شَجْرَةٌ الشَّجْرَةُ	سَمَكٌ السَّمَكُ	زُجَّاجٌ الرُّجَّاجُ	رُمَانٌ الرُّمَانُ
-------------------------	---------------------	-------------------------	-----------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ش	س	ز	ر
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

ظَرْفُ پاکتہ	طَيَّارَةٌ الوتکہ	ضَوْءٌ رنا	صُنْدُوقٌ بکس
-----------------	----------------------	---------------	------------------

کله چه ددغو کلموبه اول کی (ال) را شی دادول تلفظ کبیری

الظَّرْفُ پاکتہ	الطَّيَّارَةُ الوتکہ	الضَّوْءُ رنا	الصُّنْدُوقُ بکس
--------------------	-------------------------	------------------	---------------------

له دغو کلمو سره د (ال) له زیاتولونه مخکی اوورسته دهغو دتلفظ اختلاق ته غیرشی :

ظَرْفُ الظَّرْفُ	طَيَّارَةٌ الطَّيَّارَةُ	ضَوْءٌ الضَّوْءُ	صُنْدُوقٌ الصُّنْدُوقُ
---------------------	-----------------------------	---------------------	---------------------------

داپورتنی کلمی په دی تورو پیل شوی دی .

ظ	ط	ض	ص
---	---	---	---

دالاندی کلمی ولولی :

نور  
نور

نافذة  
کړکی

لیمون  
لیمو

لحم  
غویته

کله چه له دغو کلمو سره (ال) زیات شی داسی تلفظ کیږی

نور  
النور

نافذة  
النافذة

لیمون  
اللیمون

لحم  
اللحم

داپورته کلمی په دی تورو شروع شوی دی

ن

ل

دیادونی ورده چه هغه کلمی چه په لاتندی تورو پیل کیږی کله چه (ال) ورسره زیات شی (ل) دکلمی په اول توری بدلیری اود کلمی لمړی توری شد مومی :

ت . ث . د . ذ . ر . ز . س  
ش . ص . ض . ط . ظ . ل . ن

## تعمیرتونه

## لمیری تمرین

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الْأَشْجَارُ - الْجَمِینُ - الْحَقِیْبَةُ - الْخَیْرُ - الْقَلَمُ - الْكُوبُ

دوم تمرین : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

دالاندی کلمی ولولی او په هغوی د (ال) اوله هغه نه وروسته توری تلفظ

ته به مخیرشی : 

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

الثَّلَاثُ - الرَّیْفُ - الزَّوْجَةُ - الرَّوْبَةُ - السَّفَرُ - الصَّبَاحُ

دریم تمرین :

دی لاندی کلموته د (ال) له زیاتولو وروسته هغه ولولی او ترهغو کلمولاندی

خط کش کړی چه په هغوی د (ال) توری نه تلفظ کیری

مخیر	مخیر	مخیر
------	------	------

مِيزَانٌ - لَبَنٌ - فَمٌ - كُوبٌ - تَبِینٌ - صُورَةٌ

خلورم تمرین :

دالاندی جملی ولولی او دهغو کلمو تلفظ ته مخیرشی چه (ال) لری او دجملو

په اول اوا خیرکی راغلی دی

- الْحَقَائِبُ مَعَ أَبِي .

أَيْنَ الْحَقَائِبُ ؟

- الشَّرْفَةُ كَبِيرَةٌ .

سَالِمٌ فِي الشَّرْفَةِ .

- الْأَقْلَامُ جَمِيلَةٌ .

مَا شَكْلُ الْأَقْلَامِ ؟

- الطَّمَاظِمُ لَذِيذَةٌ .

هَذِهِ الطَّمَاظِمُ طَازِجَةٌ .

## دکتاب ددوسی برخی د لغتو پښتو معنی گانی

مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف	مخ	پښتو معنی	عربی لغت	حرف
۳۶	وړی	تَحْمِيلُ	ت	۵۳	زما پلار	أَبِي	ا
۲	تېکونه	تَدَاكِرُ		۵۲	خبري کوم	أَتَكَلِّمُ	
۲	تېکت	تَدَاكِرَةٌ		۵۱	دوه	إِثْنَانٍ	
۵۱	نه	تَسَعَةٌ		۵۲	خرخوم (تاووم)	أَدْوَرُ	
۵۴	اوری	تَسْمَعُ		۵۱	تلور	أَرْبَعَةٌ	
۲	تلگراف	تَلِغْرَافٌ		۵۴	پورته کچه	أَرْفَعُ	
۲	تلیفون	تَلِيفُونٌ		۵۱	رقمونه (نمری)	أَرْقَامٌ	
۵۱	دری	ثَلَاثَةٌ	ث	۵۴	اودم	أَسْبَحُ	
۵	زنگ	جَرَسٌ	ج	۵	ستنې	أَعْمِدَةٌ	
۱۶	قصاب	جَزَّارٌ		۵۳	ولوله	أَقْرَأُ	
۱۶	گامخري	جَزْرٌ		۵۲	لولم	أَقْرَأُ	
۵۴	سبه	حَسَنٌ	ح	۳۲	قلمونه	أَقْلَامٌ	
۲	بکسونه	حَقَائِبُ		۵۶	الف ليله وليله (بوژدوشپي)	أَلْفُ لَيْلَةٍ وَلَيْلَةٌ	
۱۹	خوپر	حَلْوٌ			الو	أَلْوٌ	
۱۶	کاهو	خَسٌّ	خ				
۱۵	سایه (ترکاری)	خَضْرٌ		۱۹	هندواته	بِطَبِخٍ	ب
۱۶	دساہیلورونکی	خَضْرِيٌّ		۳۴	مخني	بَغْضٍ ...	
۵۱	پنخه	خَمْسَةٌ		۲	کورونه	بَيْوتٌ	

پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ	پهلوی	عربی لغت	پهلوی معنی	مخ
د	دور	تاوگره	۵۵	ط	طَارِجَةٌ	تازه	۲۱
ر	رَحِيصَةٌ	ارزانه	۳۳		طَمَاطِمُ	رومی بالبحان	۱۶
	رَقْمٌ	نمره (رقم)	۵۱	ع	عَلْبَةٌ	دبلی	۳۲
س	سَبْعَةٌ	اوه	۵۱		عَنْبِي	لرم	۲۱
	سِتَّةٌ	شپه	۵۱	ق	قُرْصٌ	د تلیفون شرح	۵۱
	سَفَرٌ	سفر	۴		فِصَّةٌ	کیسه (قصه)	۳۲
	سَمَاعَةٌ	گوشک	۵۱		فِصَصٌ	کیسی	۳۲
	سُوقٌ	بازار	۱۵		قَلَمٌ	قلم	۳۲
	يَا سَبْدِي	ای بنا غلی	۳۵	ك	كَبِيرٌ	لوی	۱۵
	شُكْرًا	تشکر (منته)	۳۵		كُتُبٌ	کتابونه	۳۲
ص	صَبَاحٌ	سپاردهی په	۲۱		كَيْفٌ	خرنگه	۵۲
	الْخَيْرِ	خیری			كَيْلُو	کیلو	۱۷
	صَغِيرٌ	بیوکس (کوچنی)	۱۷	ل	لَا	نه	۶
	صِفْرٌ	صفر	۵۱		لَحْمٌ	غوبنه	۱۶
	صَوْتٌ	غیر (برخ)	۵۴		لَكَ	سعاداره (له تاخمه)	۵۶
	صُورٌ	عکسونه	۳۲		لَهُ	دهغه دپاره	۴
	صُورَةٌ	عکس	۳۲	م	مِثْلٌ ...	لکه (په شان)	۵۴

مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو	مع	پښتو معنی	عربی لغت	پښتو
۵۲	خبري کوي (شهره‌يي)	يَتَكَلَّمُ	ی	۱	درېدځي (استیشن)	مِحْطَةٌ	۲
				۲	مسافران	مَسَافِرُونَ	
۳۴	راوړي	يُحْضِرُ		۳۳	عکس لرونکي	مُصَوِّرَةٌ	
۵	وهي (ټکوي)	يَدُقُ		۳۶	د کتابو پلورنه	مَكْتَبَةٌ	
۵۲	تاوړي (خرخړي)	يَدُورُ		۳۷	رنګه	مَلَوْنَةٌ	
	پورته کوي	يَرْفَعُ		۱۷	راکړه	هَاتَ	ه
۵۲	(جګوي)			۶۰	هرم	هَرَمٌ	
۳۵	غواړي	يُرِيدُ		۵۱	يوځا (يوځا)	وَاحِدٌ	و
۴	رانيسی (اخلي)	يَشْتَرِي		۱۹	ولاړي	وَاقِفٌ	
۱۸	پريکوي	يَقْطَعُ		۴۰	کاغذ	وَرَقَةٌ	
۱۸	تاوړي (پيچي)	يَلْفُ					
۵۲	نيسي	يُنْسِكُ					





**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**